

AMTLICHE MITTEILUNG DER STADT WÖRGL
RM12A039476/ 6300 WÖRGL / ÖSTERR.POST AG
POSTENTGELT BAR BEZAHLT



STADTMAGAZIN

GESCHICHTEN, FAKTEN UND NEUIGKEITEN AUS DER ENERGIEMETROPOLE WÖRGL

07 / Juli 2013

A vibrant nighttime photograph of a crowded street festival in Würzburg. The street is filled with people, many wearing colorful clothing. Large white and blue tents line the sidewalks, and various signs and lights are visible in the background. A large Argentine flag is prominent on the left side of the frame. The overall atmosphere is festive and lively.

**31. STADT FEST
SA 13. JULI AB 14 UHR**

Umweltzentrum für Gemeindebürger

25. Academia Vocalis

Fahrradmesse eldoRADO

SPARK

Gratiskonto

Kombi:
spark7 Konto
+ neuer Bausparer



MP3 Radio zusätzlich

**MP3
Player***
zur Kontoeröffnung



SPARKASSE 
in Wörgl

*) Jeweils einen MP3 Player erhalten alle Jugendlichen bis 19 Jahre,
die ein Gratis-spark7 Konto bei der Sparkasse Kufstein eröffnen.
Solange der Vorrat reicht! Nicht in bar ablösbar.
Keine Mehrfachbonifikation.



© Gabi Fey

SEHR GEEHRTE DAMEN UND HERREN, LIEBE LESERINNEN UND LESER.

Sonntag, 02. Juni! Massive Regenfälle! Seit Samstag stürzen ungeheure Wassermassen vom Himmel. Bilder in den Medien von verheerenden Fluten rufen angstvolle Erinnerungen wach. Jahrhunderthochwässer, die sich immer schneller wiederholen, und es scheint, dass jedes folgende furchtbare wirkt als das voran gegangene. Überall in Österreich heißt es „Land unter“. Der vollgesogene Boden explodiert förmlich, Murenabgänge, Sturzbäche, die alles mit sich reißen, sind die Folge. Wir sind diesmal, verglichen mit den Nachbargemeinden, mit einem „blauen Auge“ davon gekommen. Ich habe versucht, mir sowohl Samstag nachts als auch sonntags ein Bild von der Situation vor Ort zu machen und musste feststellen, dass auch jenseits der großen Vorhaben (Inndamm, Verbauung Latreinbach, ...) eine Menge zu tun ist – vorbeugend, wie sanierend. Die wichtigsten Schäden und Maßnahmen will ich für Sie zusammenfassen: Die Mure beim Hauserbach hat die Rückhaltebecken überfüllt, die Brücke und die Straßenbeleuchtung wurden beschädigt, und es kam zu kleinflächigen Überflutungen. Die Becken müssen geräumt werden, eines der Becken muss vergrößert und mit einer Dammsicherung versehen werden. Eine Mure im Bereich des Mayrhofergrabens erreichte die Siedlung Mayrhofen. Die Geschiebemassen sind bereits entfernt, die Reinigung der Kanäle an der Brixentaler Straße muss noch durchgeführt werden. Eine Wiederherstellung des Tosbeckens ist erforderlich. Die Geschiebemassen aus der Rückhal-

tesperre sind bereits entfernt worden. An der Retentionssperre Wörgler Bach ist es zu Auflandungen gekommen, die Seilsperre beim Wörgler Bach ist vollständig gefüllt. Eine Räumung wird durch die Wildbach- und Lawinenverbauung erfolgen. An den übrigen Gewässerläufen kam es zu keinen nennenswerten Beschädigungen, der Damm an der Brixentaler Ache auf Höhe der Autobahnüberfahrt muss allerdings von der Wasserbaubehörde überprüft werden. Mehrere Oberflächenkanäle sind zu überprüfen und zu reinigen (Bereich Madersbacherweg, ...) die Forstwege Möslalm und Pfaffenberg sind durch die starken Regenfälle an einigen Stellen beschädigt worden, die Instandsetzungsarbeiten laufen bereits. Die Instandsetzungsmaßnahmen werden sich auf eine Summe von etwa 220.000 Euro belaufen. Liebe Leserinnen und Leser, ich habe versucht, Ihnen hier die wichtigsten Informationen in Kurzform zukommen zu lassen. Meinen tief empfundenen Dank möchte ich an dieser Stelle der Feuerwehr für ihren unermüdlichen Einsatz aussprechen, den Mitarbeitern des städtischen Bauhofs sowie allen freiwilligen Helfern. Ich wünsche uns allen trotzdem einen schönen Sommer, der seinen Namen auch wirklich verdient. Hoffentlich bleiben wir von Hagelschlägen, Unwettern und Katastrophen weitgehend verschont.

Ihre Bürgermeisterin Hedi Wechner

STADT	
Menschen für Wörgl	4
Sonntagsdienste	7
Regelmäßige Termine	8
Aus der Sicht der Gemeindevertreter	12
KOMMUNE	
31. Stadtfest Wörgl	14
Stadtwerke Wörgl	16
Schuhfabrik Stadler	18
Wörgl, die Energiemetropole	20
STANDORT	
Ferienregion Hohe Salve	22
RBK Wörgl	24
LEBEN	
SC Latella	25
HAASER&HAASER	27
JVB-Bezirksobmann Kufstein	28
Prima la Musica 2013	30
Pensionistenausflug	32
Spark7	33
Eldorado	35
Komma	37
Kameradschaft Wörgl	38
Academia Vocalis	40
Schicht für Schicht	42
Pfarr Wörgl	43
Mini Weekend	44
Projekt führt Schüler auf die Insel	45
Wörgler Stadtbühne	46
Gymnastinnen begeistern	46
ARBÖ Radlerfest	47
MENSCHEN	
Kinderbetreuung	48
Kinderhaus Miteinander	49
Wave - Wörgler Wasserwelt	50
Interreligiöse Zusammenkunft	53
Daheim im Heim	54
Betreuung und Pflege	55
IMOTION	59
MAGAZIN	
In Wörgl angetroffen	56
Alte Ansichten von Wörgl	58

IMPRESSUM Herausgeber und für den Inhalt verantwortlich: Stadtgemeinde Wörgl, Bgm. Hedi Wechner. Ansprechpartner: Carina Adamer, Stadtamt Wörgl, Telefon 05332/7826-151, c.adamer@stadt.woergl.at. Medieninhaber und Verleger: Werbeagentur Haaser&Haaser GMBH, Bahnhofstraße 53, 6300 Wörgl, Telefon 05332/74545, stadtmagazin@haaser-haaser.cc. Anzeigenverkauf-Ansprechpartner: Bernadette Morandell, Telefon 05332/74545, stadtmagazin@haaser-haaser.cc. Titelbild: MINI Austria. Druck: Niederösterreichisches Pressehaus. Auflage: 21.300 Stk. Erscheint monatlich in: Wörgl, Söll, Wildschönau, Angath, Angerberg, Kundl, Kirchbichl, Hopfgarten, Itter, Bad Häring, Mariastein, Brixlegg, Kramsach, Reith i. A., Rattenberg, Breitenbach.

MENSCHEN FÜR WÖRGL

INTERVIEW MIT HERMAN KARAKAS,
CARACAS, SCHUHE – ACCESSOIRES – TASCHEN – BAHNHOFSTRASSE 44, 6300 WÖRGL

KÖNNEN SIE UNS KURZ IHREN WERDEGANG SCHILDERN UND WIE SIE MIT IHREM GESCHÄFT CARACAS SCHUHE – ACCESSOIRES – TASCHEN AUF DEN STANDORT IN WÖRGL GEKOMMEN SIND?

Ich bin armenischer Abstammung und wurde 1974 in der Türkei geboren. In Istanbul verbrachte ich meine Jugend, besuchte das Gymnasium und durfte bei einem renommierten Schuhhaus das Handwerk des Schusters kennenlernen. Während dieser Zeit entwickelte sich immer mehr mein Interesse an Mode und vor allem erkannte ich, wie wertvoll diese Arbeit ist. Später arbeitete ich als Juwelierverkäufer und eig-

wir uns, in der Bahnhofstraße CARACAS im neuen Gewand zu zeigen. Ein neues Geschäft mit neuem und vielseitigem Sortiment. Wir haben nun genügend Raum, die Damen- und Herrenwelt mit Schuhen, Taschen und Accessoires zu begeistern. Mode für SIE und IHN gibt es seit März 2013 bei CARACAS in der Bahnhofstraße.

WIE HAT SICH DIE KUNDENFLUKTUATION DURCH DEN NEUEN STANDORT IN DER BAHNHOF-STRASSE ENTWICKELT?

Der Standort in der Bahnhofstraße ist zentraler gelegen, daher die Frequenz natürlich höher. Da bei uns individuelle, persönliche

schen, Sonnenbrillen, Gürtel, Handycover – Sie werden immer Neues entdecken!

Unsere Zielgruppe vermischt sich immer mehr. Die jüngere Generation freut sich über die preiswerte und erschwingliche Mode. Andere schätzen das Ausgefallene und auch das Elegante und Klassische, passend zu jedem Anlass. Lederfans kommen auch auf ihre Kosten. Kommen Sie vorbei und lassen Sie sich überraschen!

AUS WIE VIELEN MITARBEITERINNEN BESTEHT IHR TEAM, UND WIE SIND DIE ÖFFNUNGSZEITEN?

Das Geschäft ist von Montag – Freitag von 9:00-18:00 Uhr und am Samstag von 09:00-17:00 Uhr geöffnet. Meine 3 Mitarbeiterinnen und ich freuen uns auf Ihren Besuch bei uns im Geschäft.

WAS UNTERSCHIEDET CARACAS VON ANDEREN SCHUH-, TASCHEN- UND ACCESSOIRESGESCHÄFTEN?

Wir legen großen Wert auf Service und Beratung. Unsere Kunden schätzen das persönliche Gespräch sehr. Außerdem haben wir das Glück, unabhängig zu sein, da hinter uns keine Kette steht. Wir können jederzeit unser Sortiment wechseln, wie wir es wollen. Wir kaufen dort ein, wo wir wollen, und sind dadurch sehr flexibel in der Gestaltung unseres vielfältigen Sortimentes. Natürlich besuchen wir laufend Messen, um immer auf dem neuesten Stand der Mode zu sein. „Wir kommen zu Euch, weil Ihr einfach andere Schuhe und Taschen habt, die man nicht überall sieht.“ Das ist das schönste Kompliment für uns.

GIBT ES FÜR DIE KUNDENINNEN UND KUNDEN BESONDERE ANGEBOTE IN WÖRGL?

Neben den immer wieder stattfindenden Spezialangeboten zu diversen Anlässen wie Muttertag, verschiedenste Feiertage (Ostern, Weihnachten), gibt es natürlich saisonale Abverkäufe. Zudem sind wir auch Shoppartner der energy.card, die wir gerne ab einem Einkauf von EUR 20,- akzeptieren.

Vielen Dank für das nette Gespräch und weiterhin viel Erfolg für Ihr Unternehmen!



nete mir kaufmännisches Wissen an, bis ich 1997 meine Frau Madlen kennenlernte. Madlen ist Tirolerin mit armenischen Wurzeln, hier geboren und aufgewachsen. Sie besuchte die HAK in Wörgl und unterstützt mich in allen Belangen. Somit kam ich 1998 nach Tirol und wir bekamen zwei Töchter (9 und 11 Jahre alt), die auch hier in Wörgl zu Schule gehen. Ich habe, so rasch es ging, die deutsche Sprache erlernt, um endlich meinen Traum verwirklichen zu können – mein eigenes Geschäft.

SEIT WANN GIBT ES CARACAS SCHUHE – ACCESSOIRES – TASCHEN IN WÖRGL?

Am 05. Dezember 2009 eröffneten wir unser Geschäft in der Josef Speckbacherstraße in Wörgl. Nach etwa 3 Jahren freuen

Beratung sowie Freundlichkeit und Ehrlichkeit sehr groß geschrieben werden, haben wir schon in der Speckbacherstraße viele Stammkunden gewinnen können, die uns auch in der Bahnhofstraße gerne besuchen.

WELCHES SORTIMENT BIETET IHR GESCHÄFT DEN KUNDEN IN WÖRGL AN UND WELCHE ZIELGRUPPE SPRECHEN SIE AN?

Sie finden eine große Auswahl an Taschen, Schuhen und Accessoires für Damen und Herren. Neu ist, auch in Leder! Bekannte Marken wie Tamaris, Marco Tozzi und Dockers, Riesenauswahl an Handtaschen, genialer Modeschmuck, ob aus Edelstahl oder Strass, in allen Neonfarben, trendy Tücher und Schals, exklusive Abendta-

Sommerkurse in der Fahrschule Sappl in Wörgl

S A P P L
deine Fahrschule
in Wörgl

8-Tage Schnellkurse!

- Kurseinstieg jederzeit möglich
- genieß den Fahrspaß mit unserem neuen Cabrio und unseren 7er-Golf's
- Abholservice
- SAPPL Erfolgsgarantie!



Bahnhofstraße 4a - 6300 Wörgl - Tel. 05332/72194 - www.fahrschule-sappl-woergl.at

DIE FAHRSCHULE SAPPL WURDE MIT NEUEN AUTOS AUSGESTATTET.

„Der Golf prägt seit Generationen eine eigene Klasse. Kein Fahrzeug hat den Menschen mehr Innovationen zugänglich gemacht. Nun setzt er einen neuen Meilenstein“, so Heinz Steger, Verkaufsberater bei Porsche Kufstein.

Armin Sappl von der Fahrschule Sappl zeigte sich ebenfalls begeistert vom neuen Golf und betonte auch die hervorragende Zusammenarbeit der Fahrschule Sappl und Porsche Kufstein, die heuer bereits seit 10 Jahren besteht.



Schülerhilfe!
Das Original. Seit 1974.

Die Nachhilfe
Theresia Glugovsky

Für alle Schulstufen!

SOMMERKURSE

WH-VORBEREITUNG

Individuelle Betreuung Ihres Kindes
Qualifizierte und erfahrene NachhilfelehrerInnen

Geld-zurück-Garantie* bei Nichtbestehen der WH
*Aktionsbedingungen unter www.schuelerhilfe.at

WÖRGL, Speckbacherstr. 8, 05332 / 77951 SCHWAZ, Münchner Str. 48, 05242 / 61077 INNSBRUCK, Salurner Str. 18, 0512 / 570557	HALL, Stadtgraben 1, 05223 / 52737 TELFs, Obermarktstr. 2, 05262 / 63376	WWW.SCHUELERHILFE.AT
---	---	-----------------------------

LOGOPÄDIE
& PHYSIOTHERAPIE

Logopädie: ALLE KASSEN

Werner Gürtler

Pacherstr.12 6300 Wörgl
Tel. 05332-93587 • mobil 0650-3004070
Termine nach Vereinbarung



IT'S YOU
**IHR VOLVO V40
CROSS COUNTRY**
AB 24.990,- EURO



VOLVOCARS.AT

ERWEITERT IHREN HORIZONT

Raus aus dem Alltag, rein ins Abenteuer. Der robuste Allrounder begeistert durch eine wahrhaft einzigartige Kombination aus Flexibilität, bahnbrechenden Technikfeatures und faszinierendem Design. Details wie die markante Front- und Heckschürze sowie die erhöhte Bodenfreiheit sorgen für einen athletischen Auftritt. Auch in punkto Sicherheit setzt er mit dem ersten serienmäßigen Fußgänger-Airbag neue Maßstäbe. **Der neue Volvo V40 Cross Country ist eben nicht irgendein Fahrzeug, sondern für Sie geschaffen.**

Kraftstoffverbrauch: 3,8–8,3l/100 km, CO₂-Emission: 99–194 g/km, Stand: Dezember 2012; Unverb. empf. Richtpreis inkl. NoVA und MwSt., Symbolfoto.

AUTOWELT KUFSTEIN NORD
UNTERBERGER
/// Faszination Auto

Kufstein, Haspingerstraße 12
Tel.: 05372/61060
autohaus@unterberger.cc
www.unterberger.cc

SONNTAGSDIENSTE DER ÄRZTE UND APOTHEKEN

SA, 29.06.2013 – SO, 30.06.2013
Dr. Johannes Wimpissinger
10 – 12 Uhr, 17 – 18 Uhr
Notordination, 05332/73326
6300 Wörgl, Bahnhofstr. 35

CENTRALAPOTHEKE WÖRGL
Innsbrucker Straße 1, 05332/73610

SA, 06.07.2013 – SO, 07.07.2013
Dr. Josef Scherthner
9 – 11 Uhr, 17 – 18 Uhr
Notordination, 05332/72766
6300 Wörgl, Josef-Speckbacher-Str. 5

STADTAPOTHEKE WÖRGL
Bahnhofstraße 32, 05332/72341
Weitere Termine siehe Bezirksblatt

SPRECHTAGE

**Pensionsversicherungsanstalt
der Arbeiter und Angestellten**
DO, 04.07.2013, 8 – 12 Uhr
DO, 18.07.2013, 8 – 12 Uhr
Wörgl Stadtamt, Bahnhofstr. 15, 1.Stock

**Sozialversicherungsanstalt der
Bauern – Landesstelle Tirol**
FR, 26.07.2013, 9 – 12 Uhr
Agrarzentrum Wörgl, Egerndorf 6

**Sozialversicherungsanstalt der
gewerblichen Wirtschaft**
MI, 03.07.2013, 9 – 12 Uhr
Wörgl Stadtamt, Bahnhofstr. 15, 1.Stock
Bitte um telefonische Voranmeldung!
050808/9811

Die Alpenländische Heimstätte
DI 02.07.2013, 15 – 16 Uhr
für Wörgler BürgerInnen
Stadtamt Wörgl, Bahnhofstraße 15

BERATUNGSTERMINE

Kostenlose Rechtsberatung
MI, 10.07.2013, 9 – 12 Uhr
Notar Dr. Heinz Neuschmid
Vertrags- und Erbschaftsange-
legenheiten, Bahnhofstraße 38,
05332/71440 Vorherige Anmeldung

Kostenlose Beratung vom Geometer
MI, 03.07.2013, 16 – 18 Uhr
Dipl. Ing. Günter Patka
Anichstraße 21, 05332/23113

Das Unabhängige Forum Wörgl
mittwochs von 18.30 – 20.00 Uhr
Wörgl Stadtamt, Bahnhofstr. 15, 1.Stock

SA, 13.07.2013 – SO, 14.07.2013
STADTAPOTHEKE WÖRGL
Bahnhofstraße 32, 05332/72341
SA, 20.07.2013 – SO, 21.07.2013
APOTHEKE KIRCHBICHL
Oberndorfer Str. 50, 05332/93751
SA, 27.05.2013 – SO, 28.07.2013
CENTRALAPOTHEKE WÖRGL
Innsbrucker Straße 1, 05332/73610

SA, 03.08.2013 – SO, 04.08.2013
STADTAPOTHEKE WÖRGL
Bahnhofstraße 32, 05332/72341
SA, 10.08.2013 – SO, 11.08.2013
STADTAPOTHEKE WÖRGL
Bahnhofstraße 32, 05332/72341
SA, 17.08.2013 – SO, 18.08.2013
APOTHEKE KIRCHBICHL
Oberndorfer Str. 50, 05332/93751

**Internationale Sprechtag –
Deutschland**
DO, 25.07.2013
8:30 – 12 Uhr, 13 – 15:30 Uhr
Arbeiterkammer, Praxmarerstr. 4
6330 Kufstein

**Angestellte unter Beteiligung des
italienischen Versicherungsträgers
INPS Bozen**
DO, 25.07.2013, 8:30 Uhr – 13 Uhr
Innsbruck Pensionsversicherungs-
anstalt, Landesstelle Tirol
Ing.- Etzel-Str. 13, 6020 Innsbruck
Voranmeldung: 050303/38403

**Die Sprechstunde der Frau
Vizebürgermeisterin Evelin Treichl**
MO, 01.07.2013, 17 – 18 Uhr
Referentin für Soziales und
Wohnungsangelegenheiten
Sozialsprenkel,
danach Sommerpause bis 02.09
Fritz-Atzl-Straße 6, 05332/74672 18

Kostenlose Erstberatung
MO, bis DO, 8 – 12:30, 13:30 – 17 Uhr
FR, 8 – 13 Uhr, tel. Vereinbarung
Notar Mag. Markus Müller
Erben, Übergeben, Schenken und
Kaufen
Innsbrucker Str. 2, 05332/71070

**Die Sprechstunden der Frau
Bürgermeisterin Hedi Wechner**
mittwochs ab 17 Uhr
telefonische Voranmeldung ist
notwendig.
Wörgl Stadtamt, Bahnhofstr. 15, 2.Stock
Zimmer 18, 05332/7826-111

MUSIK-VERANSTALTUNGEN IM JULI 2013

**1.Tiroler Kinder und Jugend
Musikantenhoagascht**
Sonntag, 30. Juni 2013 – 11 Uhr
Sporthotel Tirolerhof – Itter
• Fuchs Buam
• Pölvenschwung
• Dirndl Musig
• Die jungen Hodagassler
• Weisenbläser BMK-Söll
• Außerlechner Hausmusik
• Familienmusig Gföller
• Familienmusik Wartbichler
Sprecherin: Heidi Gandler
Tischreservierung: 05335/2690;
0664/266 83 72

Landesmusikschule Wörgl:
Montag, 01.07.2013; 19 Uhr
Gemeindesaal Kundl: Schlusskonzert
der Expositur Kundl-Breitenbach
Mittwoch, 03.07.2013, 19 Uhr,
VZ Komma Wörgl: Solisten-
Schlusskonzert der gesamten
Landesmusikschule Wörgl
Infos unter: [www.musikschulen.at/
woergl/](http://www.musikschulen.at/woergl/) / Tel. u. Fax: 05332/7826-141
E-mail: woergl@lms.tsn.at

**Der Verein Wörgler Musikantenhoa-
gascht Sonntag, 7. Juli, ab 11.30 Uhr**
Bergmesse am Schatzberg beim GH
Schatzbergalm/Auffach
Zelebriert wird die Messe von Pfar-
rer Theo Mairhofer und musikalisch
umrahmt von Weisenbläsern und
dem Männerchor Oberau unter der
Leitung von Joch Weißbacher.
Anschließend gemütliches Beisam-
mensein im GH Schatzbergalm bei
Tanz und Musik mit den Scheffauer
Gaudiburschen. Die Veranstaltung
findet bei jeder Witterung statt.

**Platzkonzertsaison ab Freitag,
28. Juni eröffnet, Beginn 19 Uhr**
Die Stadtmusikkapelle Wörgl
eröffnet am Freitag, den 28. Juni
die heurige Platzkonzertsaison.
Jeden Freitag wird dabei im Park
des Wörgler Seniorenheimes ein
Konzert von der Stadtmusikkapelle
absolviert.
Am Freitag, 19. Juli gastiert die
Bundesmusikkapelle Angath, am
26. Juli und am 16. August die
Bundesmusikkapelle Bruckhäusl in
Wörgl. Wie schon in den vergan-
genen Jahren werden auch heuer
wieder Getränke ausgeschenkt und
kleine Imbisse angeboten.
Die Stadtmusikkapelle Wörgl freut
sich auf Ihren Besuch!

TERMINE

FAMILIE/KINDER

Für Mutter und Kind! Autopädagogik – Lern- & Horchtraining A
Förderung der Aufmerksamkeit und Wahrnehmung – „Besseres Rechnen, Schreiben und Lesen“. Beratungszentrum Wörgl, Bahnhofstr. 54, 1. Stock (oberhalb „Die Küche“)
Gesellschaft für Lebens- & Sozialberatung Tirol – Praxisgemeinschaft 05332/23153, 0676/6026867 oder 0664/1141617
beratungszentrum@aon.at
www.beratungszentrumtirol.at

Mutter-Eltern-Beratung W
MO, 14 – 16 Uhr
mit Dipl.-Heb. Waldtraud Pöll und Dr. Bernadette Müller
in Zusammenarbeit mit der Landessanitätsdirektion
Krabbelstube Wörgl, Fritz-Atzl-Str. 9

Schwangerschaftsgymnastik/ Geburtsvorbereitung
MO, 18:30 – 20:15 Uhr
mit Dipl.-Heb. Waltraud Pöll
Kindergarten Wörgl,
Prof. Johann Grömer-Weg 1

Mütter- bzw. Stillberatung
DI, 16 – 17 Uhr
mit Dipl.-Heb. Waltraud Pöll
Krabbelstube Wörgl, Fritz-Atzl-Str. 9
Veranstalter: Gesundheits- und Sozialsprengel Wörgl,
0699/11959258

Kindercafé W
MI, 15 – 17:30 Uhr
(außer in den Ferien)

Schritt für Schritt ins Kinderhaus
DO, 14:30 – 17 Uhr
(außer in den Ferien)
Veranstalter: Verein Kinderhaus
Miteinander, 05332/76245

Spielgruppe W
DI, 9 – 11 Uhr
Spielgruppe des Tagungshauses für Kinder ab dem 18. Monat bis 4 Jahre und deren Mütter und Väter
mit Christine Hörbiger
Tagungshaus Wörgl, Brixentalerstr. 5
05332/ 74146, info@tagungshaus.at

Kurs zur Geburtsvorbereitung & Schwangerschaftsgymnastik A
mit Dipl.-Heb. Waltraud Pöll
0699/11959258

Babymassage M
Termine telefonisch erfragen
mit Dipl.-Heb. Waltraud Pöll
Babyskiats
Termine telefonisch erfragen
mit Dipl.-Heb. Waltraud Pöll
Krabbelstube Wörgl, Fritz-Atzl-Str. 9
Veranstalter: Gesundheits- und Sozialsprengel Wörgl
0699/11959258

GESUNDHEIT/SPORT

Kindertraining W
Tricking/Pakour/Akrobatik
(bis 12 Jahre)
DI, 18 – 19 Uhr, SO, 17:30 – 18:30 Uhr
The Base, Bahnhofstr. 41

Tricking/Parkour (ab 12 Jahren)
DI, 19 – 20:30 Uhr
DO, 18 – 19:30 Uhr

Capoeira (ab 12 Jahren)
DO, 19:30 – 21 Uhr
SO, 18:30 – 20 Uhr
mit Stefan Opperer
The Base, Bahnhofstr. 41, Wörgl
Veranstalter: agitatio.org –
sports community, 0660/3406127

Herzsportgruppe Wörgl W
MO, 18:30 – 20 Uhr
Gymnastische Übungen sowie Auto- genes Training (nach einem Herzinfarkt) mit Dr. Gerald Bode
Turnsaal RZ Bad Häring
Veranstalter: Herzsportgruppe Wörgl
05332/76793 oder 0664/1212600

Haltungsturnen für Erwachsene W
DI, 18:30 – 19:30 Uhr
Pfarrkindergarten Wörgl mit
Frau Johanna Berger, 0664/730 49 435

T'ai Chi Chuan Kurs W
DI, 18:30 Uhr
Kursgebühr € 45,-
Polytechnische Schule Wörgl
Veranstalter: Volkshochschule Wörgl
05332/73918 oder 0664/4232924

Qui Gong W
DO, 18:30 – 20 Uhr
Fortlaufender Kurs, Kursbeitrag € 95,-
8 Abende, Kindergarten,
Mitterhoferweg (Feuerwehr)
Veranstalter: Qui Gong Tirol
0650/3723797,
info@qi-gong-tirol.at
www.qi-gong-tirol.at

Kampfkunst Erw./Jugend W
MO, 19 – 20 Uhr
HAK-Halle West
Qi Gong – Tai Chi
MO, 20:15 – 21:15 Uhr
HAK-Halle West
Kampfkunst Trainer
DI, 18 – 19 Uhr
HAK-Halle West
Kampfkunst Royal Fighters
DI, 19 – 20 Uhr
Kindergarten Mitterhoferweg
(Feuerwehr)
Qi Gong Traditionell
DI, 19:30 – 21 Uhr
Kindergarten Mitterhoferweg
(Feuerwehr)
Vollkontakt Erw./Jugend
DO, 19 – 20 Uhr
HAK-Halle West
Qi Gong Tibetisch
DO, 20:15 – 21:15 Uhr
HAK-Halle West
Kampfkunst Kinder
FR, 18 – 19 Uhr
HAK-Halle West
Kampfkunst Erwachsene/Jugend
FR, 19:15 – 20:15 Uhr
HAK-Halle West

mit Christian Zangerl
Veranstalter: Budo Akademie
0664/2437807

Damenturnen der Turnerschaft Wörgl W
MI, 20 – 21 Uhr
Turnhalle der Fachsch. f. wirtschaftl. Berufe (Bundesschulzentrum)
Veranstalter: Turnerschaft Wörgl,
0699/11626883

treffpunkt:TANZ W
jeden 2. DO, 17 – 18:30 Uhr
Tanzen ab der Lebensmitte
Kosten pro Einheit: € 3,-
mit Tanzleiterin: Evi Greiderer
Pfarrkindergarten/Strandbad
Kirchbichl 0676/9066613

Entspannung durch Tanz, W
**Zumba, Bauch-Beine-
Po-Training,**
Pilates etc. Mitgliedsbeitrag: € 50,-
pro Jahr, keine Anmeldung erforder-
lich, Turnhalle der Fachhochschule f.
wirtschaftliche Berufe (Bundesschul-
zentrum) Turnerschaft Wörgl, Sektion
Damenturnen 0699/11626883

TERMINE

treffpunkt:TANZ
MO, 14:30 – 16 Uhr

W

Tanzen ab der Lebensmitte
Kosten pro Einheit: € 3
mit Tanzleiterin: Sonja Loner
Tagungshaus Wörgl, Brixentalerstr. 5
0650/7714233

Zumba® Fitness - tanz Dich fit
MO, 19 – 19:55 Uhr

W

(mit Ausnahme Feiertage!)

VZ Komma Wörgl / großer Saal
mit Anja Masin, 0699/11665337

Stretch & Relax- Dehnen und Entspannen

MO, 20:15 – 20:45 Uhr
(mit Ausnahme Feiertage!)

VZ Komma Wörgl / großer Saal
mit Anja Masin, 0699/11665337
www.zumba-anja.com

treffpunkt:TANZ
DO, 19 – 20:30 Uhr

W

Wir tanzen internationale Kreistänze,
Kontratänze, Rounds, Squares
Kosten pro Einheit: € 3,-
mit Tanzlerin: Sonja Loner
Pfarrkindergarten, 0650/7714233

Diät- und Ernährungsberatung
Termine telefonisch erfragen

M

mit Sabine Hofbauer
Veranstalter: Gesundheits-
und Sozialsprengel Wörgl 05332/74672

Piloxing - Übungen aus Pilates u.

W

Boxen, DI, 19 Uhr und DO, 20 Uhr

Kindergarten Grömerweg, mit Gundi
Kruckenhauser, 0676/51 018 51

Ballettaufbau schnuppern u. Infos

W

ab 6 Jahren jeden MO, 15 Uhr

Kleinkinder jeden DO 15 Uhr (4-5Jahre)

Schnuppertraining Sportaerobic
ab 8 Jahren jeden FR 14.30 – 16.30 Uhr
Dance-Aerobic Infos: 0699/15010493
alle Altersklassen, Bahnhofstr. 41,
1. Stock im Leistungszentrum Sportae-
robic Infos: 0699/19590177 oder
sportaerobic1@yahoo.de

SLIM FOR EVER Gewichts-,

W

Ernährungs- u. Bewegungsberatung
jeden Mittwoch
Gesundheitszentrum, Dr. Theodora
Moser und Diätologin Nicole Greiderer,
Einstieg jederzeit möglich.
05332 77287, www.naturheilmedizin.at

HILFE/SERVICE

Psychologische,
systemische Beratung

A

Schwierigkeiten am Arbeitsplatz,
Mobbing, Burnout, Begleitung in
schwierigen Lebensphasen, bei
Ängsten, Veränderungsprozessen,
Energie- und Leistungsabfall

Lebensberatung

A

MO – FR, 8 – 12 Uhr u. 16 – 20 Uhr
Familie, Partnerschaft, Ehe, Beziehung,
Erziehung, Pubertät, Schule, Beruf, Alter

Krisenintervention

Prompt, effizient, diskret

Akute, bedrohliche Probleme, Streit,
„Ehekrach“, Trennung, emotionale Not,
Krankheit, Todesfall, Beratungszentrum
Wörgl, Bahnhofstr. 54, 1. Stock

Gesellschaft für Lebens- & Sozial-
beratung Tirol – Praxisgemeinschaft
05332/23153, 0676/6026867 oder
0664/1141617

beratungszentrum@aon.at
www.beratungszentrumtirol.at

Selbsthilfegruppe für Alkoholiker

W

Selbsthilfegruppe für Angehörige
MO, 19 – 21 Uhr
Tagungshaus Wörgl, 1. Stock
Veranstalter: Anonyme Alkoholiker
bzw. Al-Anon 0664/5165880
www.anonyme-alkoholiker.at

Laufbahnberatung

W

MI, 10 – 13 Uhr und 14 – 18 Uhr
Berufliche Veränderung,
Weiterbildung, Bewerbungstipps
Infoeck Wörgl,
KR Martin Pichler-Str. 23
Veranstalter: Zukunftszentrum
0800/500820
www.bildungsinfo-tirol.at
bildungsinfo@amg-tirol.at

Psychosoziale Betreuung für
Krebspatienten MI (Zeit erfragen)

W

mit Frau Dr. Pramstrahler-Ennemoser
Veranstalter: Gesundheits-
und Sozialsprengel Wörgl
05332/74672

Treffen für Angehörige an
Demenz erkrankter Menschen

M

Termine telefonisch erfragen
Sozialsprengel Wörgl – Familienbera-
tungsstelle, Fritz-Atzl-Str. 6
05332/73758

Ursachen für Lernstress

M

Termine telefonisch erfragen
mit Mag. Angelika Gatt
Giselastr. 4, Wörgl
0650/5577638

Selbsthilfegruppe FruLaHist

M

Selbsthilfegruppe für
Nahrungsmittelnunverträglichkeiten
FruLaHist =
Fructose, Lactose und Histamin.
Beschwerden in den Griff bekommen.
Anmeldung erbeten unter 05332/75757
oder woergl@frulahist.net

Selbsthilfegruppe

A

„Lebenslang – doch endlich frei“
jeden 2. MI, 19 Uhr
Ab 18 Jahren: zum Thema sexueller
Missbrauch in der Kindheit.
Reine Betroffenengruppe!
Fritz-Atzl-Str 6, Wörgl (Sozialspr.
Wörgl). Veranstalter: Selbsthilfegrup-
pe (oder: Alexandra Salvenmoser)
0664/73858642. alsaho@gmx.at

Psychosoziale Beratung

A

MO – FR, 10 – 12 Uhr
Orientierung für Behandlungssuchende
TGKK-Außenstelle Wörgl,
Poststr. 6c, 0664/1991991

DIVERSES

Seminare:

A

siehe www.wegdermaenner.eu
Lehrgang: „Spirituelle Sterbebegleitung“
mit Dr. Gabriel Looser
Yogakurse: Hathayoga, Yoga-Nidra,
Yoga für werdende Mütter
Meditation: „Stille & Meditation“ (für
Männer und Frauen)
Vorträge: Erste Hilfe bei Problemen
des Alltags, Positive Elternschaft
05332/23153, 0676/6026867,
oder 0664/1141617
Veranstalter: Gesellschaft für
Lebens- & Sozialberatung Tirol,
Praxisgemeinschaft
beratungszentrum@aon.at
www.beratungszentrumtirol.at

Seniorenachmittag zum
Kartenspielen und Hoagaschten

W

DO, 13:30 – 17 Uhr
Tagungshaus Wörgl
Veranstalter: Seniorenbund
Helmut Knoll 05332/21945

Kartenlege- u. Pendelkurse

M

Engelseminare m. Meditation
0650/9934397

A = auf Anfrage W = wöchentlich

M = monatlich

TERMINE

DIVERSES

Meditation mit Gertraud Kapfinger
jeden 2. FR, 19 – 21:30 Uhr
Polytechnische Schule Wörgl,
Unterguggenbergerstr. 8
0699/10054287
hut-tanz-g.kapfinger@chello.at

Selbsthilfegruppe „Lebenslang - doch endlich frei“ W
jeden 2. MI, 19 Uhr
Ab 18 Jahren: zum Thema sexueller Missbrauch in der Kindheit.
Reine Betroffenenegruppe!
Fritz-Atzl-Str 6, Wörgl (Sozialspr. Wörgl)
Veranstalter: Selbsthilfegruppe (oder: Alexandra Salvenmoser)
0664/73858642, alsaho@gmx.at

Tagungshaus Wörgl
Sommerpause im Juli und August.
Ab September gibt es wieder neue Termine für Veranstaltungen.

FÜR EINEN GUTEN START INS NEUE SCHULJAHR WH- UND SOMMERLERNKURSE

Auffrischungsbedarf, Schulwechsel, Wiederholungsprüfung? Die Ferien sind der ideale Zeitraum, um Wissenslücken auszugleichen, Gelerntes zu vertiefen und sich auf das kommende Schuljahr vorzubereiten. Daher bietet die Schülerhilfe auch in diesem Jahr Nachhilfe in den Sommerferien an. Die Schülerinnen und Schüler – von der Volksschule bis zur Matura – können Versäumtes nachholen, Gelerntes vertiefen und so Selbstvertrauen und Motivation für den Schulalltag im Herbst aufbauen. Die Schülerhilfe Th. Glugovsky fördert seit 25 Jahren mit viel Erfahrung und Kompetenz Kinder und Jugendliche durch erfolgreichen Nachhil-

feunterricht für alle Schularten, Klassen und Fächer. Qualifizierte und engagierte NachhilfelehrerInnen begleiten den Schüler Schritt für Schritt auf dem Weg zum schulischen Erfolg und helfen, Lernziele zu erreichen und Lerndefizite langfristig zu beheben. Mit den WH- und Sommerlernkursen der Schülerhilfe steht einer erfolgreichen Wiederholungsprüfung und einem guten Schulstart nichts mehr im Wege. Anmeldeschluss für die Nachhilfe im Sommer ist der 19. Juli 2013. Die Schülerhilfe ist das erste Nachhilfe-Institut mit TÜV-Siegel nach ISO9001. SCHÜLERHILFE – Theresia Glugovsky, die Nachhilfe in WÖRGL, Speckbacherstr.

8, 05332/77951, in SCHWAZ, Münchner Str. 48, 05242/61077, in INNSBRUCK, Salurner Str. 18, 0512/570557, in HALL, Stadtgraben 1, 05223/52737 und in TELFS, Obermarktstr. 2, 05262/63376. Mehr Infos unter: www.schuelerhilfe.at



WOCHENKNALLER

FLEISSIGE LIESCHEN
nur € 1,00 statt € 1,90

Gwiggner
Walter
Die Gärtnerei
Das Blumenhaus

**BLUMENHAUS
WALTER
GWIGGNER**

Brixentaler Straße 26 • 6300 Wörgl
Telefon 05332/72467 www.gwiggner.at

Lederhosen-angebot

Kurze Lederhose für Herren nur € 169,- inkl. Hemd und Socken

Kurze Lederhose für Damen nur € 159,- inkl. Bluse und Socken

So lange der Vorrat reicht.

Niederkofler
GERBEREI · TRACHTENMODE · FELLE

6364 Brixen im Thale
Brixentaler Straße 21
Tel. 05334/6312
www.ledermode.at
Öffnungszeiten:
Mo-Fr 8.30 - 12 u. 14 - 18 Uhr
Do 8.30 - 20 Uhr
Sa 8.30 - 12 Uhr

lichtMOMENTE Simon Bauer



INFORMATION

Die Ambulanzzeiten der ersten-ärztlichen Hilfe-Ambulanz der KURSANA im Gesundheitszentrum Wörgl ändern sich ab 1.7.2013:

- » MO - FR von 7.00 bis 18.00 Uhr durchgehend – einschließlich Feiertage
- » FR ab 18.00 Uhr bis MO 7.00 Uhr ist das Bezirkskrankenhaus Kufstein oder der diensthabende Arzt in Wörgl für Sie erreichbar.
- » In dringenden Notfällen wählen Sie 144.

Wir danken für Ihr Verständnis
Ihr Team des KURSANA Gesundheitszentrums

KURSANA
PRIVATKLINIK

SPENDENAUFTRUF

Überschwemmungskatastrophe in unserer Nachbargemeinde Kössen

Am vergangenen Wochenende ereignete sich in Kössen eine Überschwemmungskatastrophe, welche verheerende Schäden im Sachgüterbereich zur Folge hatte.

Es ergeht daher die Bitte an euch, die davon betroffene Bevölkerung nach Möglichkeit mit einer Spende zu unterstützen.
SPENDENKONTO der Gemeinde Walchsee:
KENNWORT: HOCHWASSERHILFE KÖSSEN
VOLKSBANK KUFSTEIN, KT-NR: 60036001
BLZ: 43770, IBAN: AT344377000060036001
BIC: VBOEATWWKUF




MARIA GALLAND
MG

Permanent Make-up
Braut Make-up & Fruchtsäure
Radiofrequenz & Mesotherapie
Microdermabrasion & Ultraschall
Nageldesign & Enthaarung

Tel.: 0676 / 630 2 403 & www.kosmetik-as.at
Giselastraße 3 Wörgl · Gratis-Parkplatz

DER NEUE CROSSOVER PEUGEOT 2008

**DIE STADT
ANDERS ERLEBEN**



www.peugeot.at

PEUGEOT EFFICIENT TOTAL CO₂-Emission: 98 - 135 g/km, Gesamtverbrauch: 3,8 - 5,9 l/100 km.

ab **€ 15.490,-**
abzgl. € 500,- Finanzierungsbonus¹⁾
bei Leasing-Finanzierung

**4 JAHRE²⁾
GARANTIE**

BEI LEASING-FINANZIERUNG

1) Aktion gültig für Privatkunden bei teilnehmenden Händlerpartnern für Kaufverträge bis 31.08.2013 und Auslieferung bis 30.09.2013. Der angegebene Aktionspreis enthält Händlerbeteiligung. 2) Zusätzlich zu 2 Jahren Herstellergarantie 2 Jahre Garantieverlängerung: Unverb. empfl., nicht kartell. Richtpreis in € inkl. MwSt. Weitere Details zu den Aktionen, der Garantie und den Finanzierungsangeboten bei Ihrem Peugeot Händlerpartner und auf www.peugeot.at/angebote/aktionsdetails. Peugeot Austria behält sich Preis-, Konstruktions- und Ausstattungsänderungen ohne vorherige Ankündigung sowie Satz- und Druckfehler vor. Symbolfoto.



PEUGEOT

MOTION & EMOTION

FUCHS 
Clever rund um's Auto

Brixentaler Straße 8, A-6305 Itter
tel 05335/2191-0, www.autofuchs.at

Auto-Aicher
Hütte 13
6345 Kössen
05375-6249

Autohaus Alpbachtal
Reither Anger 21
6235 Reith im
Alpbachtal
Tel. 05337-63708

Obholzer KG
Salzburger Str. 8
6382 Kirchdorf
05352-63166

Autoforum
Inh. Ralph Mairhofer
Zellerberg 2
6330 Kufstein
05372-64260

Georg Winkler
Dorfstraße 70
6384 Waidring
05353-5307

AUS DER SICHT UNSERER GEMEINDEVERTRETER

ES IST WAS LOS IN UNSERER BAHNHOFSTRASSE...

„In der Wörgler Bahnhofstraße ist überhaupt nichts los!“ ..., wie oft hört man dies oder eine ähnliche Aussage von dem einen oder anderen aus der Wörgler Bevölkerung. Und wie oft denkt man sich selbst auch etwas Ähnliches oder sogar das Gleiche. Doch im Moment kann man dem nur ganz und gar widersprechen, denn es ist genau das Gegenteil der Fall. Nicht nur dass im Moment eine Veranstaltung in der Bahnhofstraße die

andere jagt, nein, endlich kehrt bei uns der Sommer ein, und die Wörglerinnen und Wörgler wagen sich wieder in die Bahnhofstraße. Ob zum Kaffeetrinken oder zum Frühstück, ob zum Shoppen oder Eisessen, ob beim Einkauf auf dem Bauernmarkt, beim Besuch auf dem 1. Wörgler Weinfest, beim Miniweekend oder beim Breznuppenfest..., immer mehr Leute strömen in die Bahnhofstraße oder zumindest in einen Teil von ihr. Es wird immer mehr geboten und genau dieses Angebot wird auch wahrgenommen. Und das ist gut so! Genau so soll es auch sein! Und die Serie der Veranstaltungen soll auch nicht abreißen, denn es steht noch so einiges auf dem Plan.

Ist es nicht angenehm, durch die Bahnhofstraße zu schlendern, Bekannte zu treffen und den einen oder anderen kleinen Plausch zu halten, ob nun bei einer der vielen Veranstaltung oder einfach nur so, beim Shoppen oder Kaffeetrinken. Und je mehr Leute die Bahnhofstraße besuchen, desto interessanter wird sie doch. Gerade im Sommer sollte man die Gelegenheit doch wirklich nutzen. Noch schöner wäre es natürlich, wenn das eine oder andere Auto weniger durch die Straße fahren würde. Aber vielleicht ist auch hier das letzte Wort noch nicht ganz gesprochen. Zu hoffen wäre es, damit wir auch weiterhin die Zeit in der Bahnhofstraße angenehm nutzen können.



© West-Fotostudio
Team Wörgl
GR Christiane Feiersinger

GEMEINDERATSSITZUNG - VERTRAULICHER TEIL

„Alle Macht geht vom Volk aus“, so steht es zumindest in der Bundesverfassung. Doch kaum sind die VertreterInnen des Volkes gewählt, beginnen die unterschiedlichen Geheimnistuerien. Beginnend beim Staatsgeheimnis und endend bei den nichtöffentlichen Sitzungen diverser Ausschüsse des Gemeinderats. „Das kann den BürgerInnen nicht zugemutet werden“. „Wir können nicht verantworten, dass dies die

Öffentlichkeit erfährt.“ „Wie stehen wir da, wenn die Agenden im allgemeinen Teil abgehandelt werden?“ Diese und ähnliche Ausflüchte und Begründungen werden verwendet, um der Bürgerin oder dem Bürger das eigentliche Recht auf Information zu verweigern. Stellen Sie sich vor, Sie bestellen für nicht ganz unwesentliche Angelegenheiten in Ihrem Leben einen gesetzlichen Vertreter, und der erklärt Ihnen, dass er einige Fakten, die ihre Angelegenheit betreffen, nicht sagen darf, weil es vertraulich sei, weil er der Meinung ist, dass sollten Sie besser nicht wissen. Sie würden diesem Vertrauten berechtigterweise das Mandat auf der Stelle entziehen.

Gemeinderatssitzungen sind ein typisches Beispiel gelebter Geheimnistuerien, dort lernen PolitikerInnen recht schnell das Instrument der Vertraulichkeit für ihre Vorhaben zu gebrauchen und auch zu missbrauchen. Oder wie sollte man dem Volk sonst erklären, dass es nicht einmal die Tagesordnungspunkte des vertraulichen Teils wissen darf, dass die von ihnen gewählten Volksvertreter Geheimnisse vor dem Souverän, dem Volk, haben? Regelmäßig stellen die Wörgler Grünen Anträge, um Tagesordnungspunkte vom vertraulichen in den öffentlichen Teil der Gemeinderatssitzung zu geben. Und genauso regelmäßig werden diese Anträge – meist unbegründet – von einer Schwarz- Roten Mehrheit abgelehnt.

EIN KURZER RÜCKBLICK

Ein brandaktuelles Thema liegt nicht vor, sodass ich mir erlaube – um das obligatorische Sommerloch zu stopfen – einen kurzen Rückblick vorzunehmen. Beginnen wir mit der Bahnhofstraße: „Die Minifußgängerzone“ wird wohl – obwohl noch gar nicht spruchreif gewesen – ad acta gelegt werden müssen; schade, wäre wohl ein Versuch wert gewesen! Vielleicht kann man die Idee des „Shared space“ (Fußgänger, Radfahrer und

Autos sind gleichberechtigte Verkehrsteilnehmer) für die Bahnhofstraße weiterverfolgen. Apropos Verkehr: Als die Hauptkreuzung gänzlich gesperrt war, kam es – erstaunlicherweise – kaum zu „Situations“ auf der Innsbrucker- und Salzburgerstraße. Augenscheinlich ist wohl, dass nur sehr krasse Maßnahmen einen Erziehungsfaktor in sich bergen. Auch unser „geliebtes“ WAVE schreibt gar nicht so schlechte Zahlen. Zumindest können die laufenden Betriebskosten mit den Einnahmen abgedeckt werden. Trotzdem sind die Wörgler/innen unter den Besuchern nur im einprozentigen Stellenbereich! Interessant wird auch sein, was mit dem Fischerareal künftig passieren wird. Bislang haben die

Erwerber – obwohl angekündigt – nichts von sich hören lassen. Auch wird es wohl nicht mehr lange dauern, dass sich die Notfallambulanz von Wörgl verabschieden wird. Vormalig heiß umkämpft, nunmehr wohl ein Relikt aus vergangenen Zeiten! Seit der „Zaubersteig“ wieder reaktiviert wurde, ist ein stetiger Zulauf unverkennbar. Es wäre daher auch an der Zeit, endlich eine ansprechende und vernünftige Lösung für die Reaktivierung des „Kundler Ziachweges“ zu erwirken. Ob die Nordtangente bis zum 27.06.2014 bis Wörgl-Mitte fertiggestellt sein wird, lässt aufgrund der Vorgeschichte starke Zweifel aufkommen. Nichtsdestotrotz wünsche ich allen einen schönen Sommer!



© Dabernig Hannes
Unabh. Forum Wörgl
GR Dr. Herbert Pertl

SPAR 

Natur pur

Bio-Produkte



Da schmeckst
die Natur pur!

Mirjam Weichselbraun





Bereits zum 31. Mal wird das Stadtfest in der Wörgler Innenstadt am 13. Juli zelebriert. Um 14 Uhr fällt der Startschuss, und die Bahnhofstraße wird durch den traditionellen Bieranstich auf der Bühne vor dem Stadtamt eröffnet.

Das Unterhaltungsangebot ist bewusst breit gefächert, um den verschiedenen Ansprüchen der Wörgler und der Besucher gerecht zu werden. Mit drei Bühnen, auf denen insgesamt 10 lokale, nationale und internationale Bands aufspielen, wird bis spät in die Nacht Programm vom Feinsten geboten. Darunter finden sich international erfolgreiche Stars wie „Conchita Wurst“, „Herr Tischbein & Hund Pasqual“ oder „Die Grubertaler“. Auch die Reggaeband „Millions of Dreads“ und die „Star DJ’s der Life Radio“-Bühne werden ihr Bestes geben, um dem Publikum einzuheizen.

Neben diesem musikalischen Feuerwerk sorgen ein Fülle von Straßenmusikern, Gauklern und die Artisten des Zirkus Meer, darunter Feuerspucker, Aktionskünstler wie die beiden „Wonderwomen“ und Stelzengeher, für Unterhaltung. Zahlreiche Attraktionen, von Bungee-Trampolin und Free Fall Tower über über Bullen Reiten und einer großen Kletterwand bis hin zu einer Geisterbahn, bieten für jede Altersgruppe genau das Richtige. Auch die Kleinsten kommen mit einer eigens eingerichteten Kinderstraße nicht zu kurz. Eine große Hüpfburg und vieles mehr lassen Kinderherzen höher schlagen.

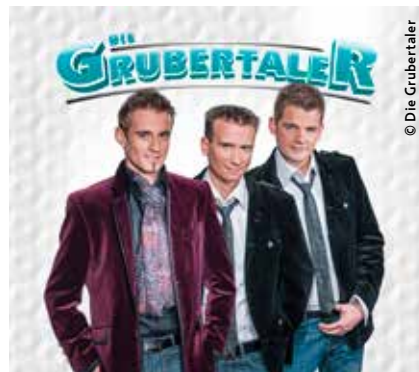
Über 50 Vereine präsentieren sich jährlich auf dem Wörgler Stadtfest, und ziehen mehr als 10.000 Besucher an um

mit ihren innovativen Ideen und Köstlichkeiten zu beeindrucken.

DIE BÜHNEN

Volksmusikbühne vor dem Stadtamt

- 14:00 Eröffnung durch Bieranstich mit Presse und Prominenz
- 15:00 BMK Bruckhäusl
- 16:30 STMK Wörgl
- 19:00 Die flotten Tulfer
- 21:00 Die Grubertaler (Set1)
- 22:30 Showauftritt Conchita Wurst
- 23:00 Die Grubertaler (bis zum Ende)



Die Grubertaler

Mit bereits 11 Jahren Bühnenerfahrung können die Grubertaler auf eine lange und abwechslungsreiche Karriere als Musiker zurückblicken – und das im Vergleich mit ähnlich erfolgreichen Volksmusikbands in jungem Alter. Nach einem raketenhaften Start blieben sie ihrer Linie treu und erreichten inzwischen mit ihrem neuen Album „Die größten Partyhits – Volume IV“ Goldstatus für 10.000 verkaufte CDs.

Nähere Infos gibt's auch unter www.grubertaler.at

Conchita Wurst

Conchita Wurst wurde im kolumbianischen Hochland zwischen dem Geklopfe von Puderquasten und dem Tüllgeraschel der Theaterszene geboren. Ihre Mutter war eine berühmte Theaterschauspielerin, die nebenbei als Zigarrendreherin jobbte und wie durch eine Fügung des Schicksals den noch berühmteren Theaterintendanten Alfred Knack von Wurst kennen- und lieben lernte. Kurze Zeit später gebar sie auch schon ihre erste Tochter Conchita, benannt nach ihrer Urgroßmutter Conchita Barbada (die Bärtige).

Eine Fritanga (scharfe Wurst) eroberte die Bühnen der Welt. Zu Ihren größten Erfolgen zählen unter anderem der Titel zur „Schweinebauchprinzessin 1999“ und zahlreiche Auftritte im österreichischen Rundfunk. Nach ihrem durchschlagenden Erfolg im „Meidlinger Biergarten Theater“ übernahm sie ein Engagement an der „Salon Kitty Revue“.

Nach ihren Triumphen in der Burlesqueszene wollte Conchita mehr und eroberte die Herzen Österreichs im Sturm. Mit ihrem Gesang und ihrem Auftreten wurde sie der Liebling der Nation. Genau diese Eigenschaften katapultierten das Ausnahmetalent in die österreichische Vorentscheidung für den Songcontest. Mit Stimme, Charme und Humor will diese Frau nun auch ganz Europa verzaubern. Weitere Infos unter www.conchitawurst.com



Komma Kultur Bühne

- 15:00 Sport Aerobic & Show Dance
- 16:30 Roadhouse
- 18:00 Mother's Cake
- 19:30 Millions Of Dreads
- 21:30 Herr Tischbein & Hund Pascal
- 22:30 Feuershow & Akrobatik.
präsentiert von Zirkus Meer
- 23:00 – 01:00 First Coming

Roadhouse

Klassische Blues- Songs wechseln sich ab mit erdigen Guitar-Riffs. Unvergesslicher Südstaatenblues (z.B. von Stevie Ray Vaughan und ZZ-Top) trifft auf den revolutionären Musikstil legendärer englischer Rockbands wie etwa Led Zeppelin - musikalische Zeitzeugen jener Musikepoche, in der die ganze Energie und Vollkommenheit dieser Kunst noch aus den Rillen schwarzer Vinylscheiben abgetastet wurde... Das ist der Sound, dem sich ROADHOUSE mit aller Kraft verpflichtet fühlt.



Mother's Cake

Im Jahr 2008 fanden sich die drei Innsbrucker erstmals zum Jammen zusammen – und sind seither aus der jungen Musikszene Österreichs nicht mehr wegzudenken. Sieht man "Mother's Cake" live, kommen einem unweigerlich die Red Hot Chili Peppers in den Sinn oder Bilder der jungen Led Zeppelin. Musik und gelebte Bühnenperformance verschwimmen vor den eigenen Augen zu einem progressiven Funk- und Rockgebilde, das dich als Zuschauer komplett in den Bann zieht. Dabei greift die Band auf ein kom-

plexes Geflecht aus Rhythmen und musikalischen Möglichkeiten zurück, ohne dabei an Authentizität zu verlieren oder gar gekünstelt zu wirken.



Millions of Dreads

Millions of Dreads ist eine Mundart-Reggae Band, die ihre Homebase in Graz hat. Mundart heißt hier steirisch. Die beiden Frontmänner der Band, Mr. Blessings und I-Razor, singen sauber auch auf Englisch, Deutsch, Spanisch und Patois. Musikalisch präsentiert man sich vielfältig, nebst Roots Reggae bestimmen vor allem Dancehall, Dub und Drum'n'Bass Einflüsse den Sound des Kollektivs.



Herr Tischbein & Hund Pascal

Herr Tischbein schafft es immer wieder, uns mit seinen Hits, wie „Sympathie“ oder „Blume“ zu ohrwurmisieren. Seine Show ist mehr ein unglaublich abwechslungsreiches Variété als ein herkömmliches Konzert. Ebenso wie in seinen Liedern und in seinen berühmten Videos mit seinem Hund Pascal bringt uns Herr Tischbein auch auf der Bühne zum Schmunzeln und Staunen. Freuen Sie sich auf eine abwechslungsreiche und un-

gläublich unterhaltsame Darbietung zwischen den 1920er Jahren und dem Heute!



First Coming

Diese Rockband ist eingeschworenen Fans schon lange ein Begriff, wenn es um verschärfte Coverversionen unterschiedlichster Songs geht. Die Band wurde 1994 in der traditionellen Rockbesetzung - Guitar, Bass, Drums und Vocals - im Tiroler Unterland gegründet und existiert bereits seit über 10 Jahren in der derzeitigen Formation. Ihre Coverversionen stechen durch ausgefeilte Arrangements aus der Masse hervor. Man erlebt als Zuhörer bekannte Songs, frisch interpretiert im unverkennbaren „ursprünglich“ rockigen Stil von First Coming.



Life Radio Stage

Ab 15 Uhr DJs der Tiroler Szene, Showacts und Dances für Kinder
Ab 21 Uhr Star DJs des Life Radio
Erstmals wird die Performance der DJs durch eine riesige LED-Leinwand, Visuals und Light- & Soundshow unterstrichen, um so für mehr Stimmung zu sorgen.



UMWELTZENTRUM FÜR DIE GEMEINDEBÜRGER

STADTWERKE WÖRGL ERRICHTEN NEUEN WERTSTOFFHOF

Die Wörgler Bevölkerung darf sich freuen – im kommenden Herbst wird mit den Bauarbeiten für den neuen Wertstoffhof begonnen, die Inbetriebnahme ist im Frühjahr 2014 geplant. Am Areal des ehemaligen Tiefbrunnens Lahnthal entsteht auf einer Teilfläche von ca. 4.600 m² diese neue Infrastruktureinrichtung. Die Zufahrt erfolgt über den Kreisverkehr Wörgl Interspar auf der bereits bestehenden Gemeindestraße zwischen dem Autopark Wörgl und der Firma Bellaflora.

Durch den Neubau entsteht ein übersichtlicher Recyclinghof mit genügend Platz für die Autos zum Abladen bzw. zur Abgabe von Wertstoffen, Sperrmüll und Problemstoffen. Aufgrund der Nähe zur Autobahnauffahrt wird die Stadtmitte vom Schwerverkehr entlastet, der für die Container-Logistik notwendig ist. Auch der Gras- und Strauchschnitt für die Wörgler Gartenbesitzer wird hinkünftig direkt beim Recyclinghof gesammelt. Vor allem die Überdachung der gesamten Manipulationsfläche bringt für die Bürger, aber auch für die Mitarbeiter zahlreiche Vorteile.

Schlichtes Erscheinungsbild und hohe Funktionalität

Der Wertstoffhof besteht aus 2 Baukörpern und einer Überdachung. Der Baukörper für die Problemstoffsammlung wird in Massivbauweise in Stahlbeton

ausgeführt, der zweite Baukörper dient als Informations- und Aufsichtsbüro und wird in KLH-Platten ausgeführt. Die Überdachung besteht aus Stahlbetonsäulen mit Holzleimbändern sowie einer bituminösen Abdichtung und Bekiesung. Auf dieser Dachfläche wird der Sonnenkraftwerkspark III mit einer weiteren Auflage der Wörgler Sonnenscheine errichtet.

Der Zutritt zum Recyclinghof wird über eine Schrankenanlage erfolgen, die mittels Wörgler Bürgerkarte (energycard) betätigt werden kann, der Zahlungsverkehr soll bargeldlos abgewickelt werden.

Insgesamt bauen die Stadtwerke Wörgl einen umweltfreundlichen und modernen Recyclinghof, somit eine Infrastruktureinrichtung für die nächsten Jahrzehnte.



Giga

Das Mega-Angebot des Jahres!

ois zamm
FERNSEHEN · INTERNET · TELEFONIE

€ 19,90

- easywebX
- wörglweb.TV
- wörglweb.TEL

Nähere Infos unter
Tel. 050 6300 6300 oder
www.woerglweb.at

wörglweb
Stadtwerke Wörgl

Multimedia mit Heimvorteil



www.stadler-schuhe.at

STADLER WALKER – DER TIROLER SCHUHMACHER

Nur wer sich ständig verbessert, bleibt auf der Höhe der Zeit – getreu diesem Motto hat sich der Familienbetrieb Stadler seinen Platz am Markt erarbeitet.

Beginnen hat damals alles, als Firmengründer Ferdinand Stadler als „wandernder“ Schuhmacher von Bauernhof zu Bauernhof marschierte. So wie es damals in den Tiroler Berge der Brauch war, ließen die Bauern die Häute der geschlachteten Kälber und Rinder selber gerben, und in regelmäßigen Abständen kam ein Schuhmacher gegen Verpflegung, Unterkunft sowie ein kleines Taschengeld, um aus diesen Fellen neue Schuhe zu fertigen und die noch brauchbaren zu reparieren.

Ferdinand Stadler hat sich bald einen guten Ruf als geschickter Schuhmacher gemacht und schnell erkannt, dass in der Einzelanfertigung nicht die Zukunft liegen kann.

Nachdem er sich 1930 zusammen mit seiner Frau Kathi Stadler in Oberau mit einer kleinen Werkstätte sesshaft gemacht hatte, wurden 1932 die ersten Schuhe „in Serie“ produziert.

Durch diese fortschrittliche Produktionsweise konnten mehr Schuhe zu günstigeren Preisen produziert werden, und das damalige Luxusgut Schuhe wurde für eine breitere Masse leistbar. Der Absatz erhöhte sich daraufhin in den Jahren sprunghaft. Die Schuhe, die unter der Marke „Festa“ verkauft wurden, waren bald flächendeckend in ganz Österreich im Handel erhältlich. Zahlreiche Patente, wie auch der „doppelt geschnürte Schuh“, auf auch die modernen Ski-Schuhe von heute basieren, zeugen von der Innovationskraft des Firmengründers Ferdinand Stadler.

Ende der 70er Jahre übersiedelte der Firmensitz unter der Leitung der beiden Söhne Alfred und Kurt Stadler an den heutigen Standort in Wörgl und wurde Anfang der 80er Jahre nochmals erweitert. Was als kleine Schuhmacherwerkstatt 1930 begonnen hatte, entwickelte sich bis heute zu einem erfolgreichen mittelständischen Industriebetrieb mit einer Jahresproduktion von 30 000 Paar Schuhen und einer Exportquote von mittlerweile 50%, der mittlerweile in der bereits 3. Generation von Bernhard Stadler geführt wird.

Die positive Entwicklung über die Jahrzehnte ist vor allem auf die Qualität der produzierten Produkte zurückzuführen – vom bequemen Allround-Alltagsschuh über die „Haferl“ bis zu den Trekking-Schuhen werden alle Modelle sorgfältig entwickelt.





© HAASERHAASER

Stadler
SEIT 1930
WALKER

DER TIROLER SCHUHMACHER

Form folgt Funktion! Ausgangspunkt jeder Entwicklung ist die Anatomie des Fußes – nur Schuhe mit perfekter Passform werden für die Serie frei gegeben – das Design orientiert sich immer an der Funktion des Schuhes.

Mehr noch wie auf das Design kommt es auf die „inneren“ Werte der Schuhe an – Konstruktionsweisen, Materialauswahl und fachliche, handwerkliche Verarbeitung machen den fühlbaren Unterschied aus, der einen Stadler-Schuh zu einem „Wohlgefühl für die Füße“ macht:

- Nach anatomischen Anforderungen entwickelte Komfortleisten
- Anatomisch geformtes Komfort-Wechselfußbett aus Naturlatex
- Naturmaterialien wie Leder, Baumwolle oder Lammfell
- Moderne technische Komponenten wie SympaTex, Fieberglass etc.
- Rutschfeste, leichte Sohlen mit integrierten Dämpfungs- und Stabilitätssystemen
- Highlight: Lederfutter + SympaTex, bei unseren Top-Modellen werden die Vorteile beider Material-Komponenten optimal ergänzt (Feuchtigkeitsregulierung und Atmungsaktivität des Futterleders mit der 100%igen Wasserdichtheit der SympaTex-Membrane)
- Winter-Highlights: Lammfell + SympaTex – wohlig warmes natürlich gewachsenes Lammfell + SympaTex-Membrane – herrlich warm und wasserdicht sowie die Sohlenentwicklung Vibram-Multi-Control-Tech (ins Profil eingelassene Textilfasern vermindern effektiv das Rutschen auf Eis – das derzeit beste System am Markt)

Produktinnovationen und guter Service – 2 wichtige Säulen des Erfolgs seit mehr als 80 Jahren!

Stolz können wir auch auf eine Vielzahl zufriedener, auch in der Öffentlichkeit bekannter Stadler-Schuh-Träger verweisen, z. Bsp.: Bundespräsident Dr. Heinz Fischer mit Gattin Margot, LH Günther Platter, Schauspieler Gerhart Lippert, die Ski-Asse Michael Walchhofer, Nicole Hosp und Marcel Hirscher, Moderator Harry Prünster und noch einige mehr!

SEIT 1930!





shoppartner der energy.card

▶ Mein Ästhetikstudio NEU!	5%	▶ Haaser & Haaser	5% ³	▶ Paparazzi Bar-Ristorante	1%
▶ AWION	1% ¹	▶ Hartlauer	1% ⁴	▶ regionalplattform.at NEU!	25%
▶ Belle Esprit	3%	▶ Hugo Rieser	3%	▶ Salon Madame	3% ³
▶ Berg Bauer – Sennstube	3%	▶ Hunde & Alltag – Mario Mattes	5% ⁵	▶ Salon Zoczek	3%
▶ CARACAS Schuhe – Accessoires – Taschen	3% ²	▶ Janus NetWorks NEU!	10%	▶ Stadler Schuhfabrik	5% ⁸
▶ central apotheke	2%	▶ Kink	3% ²	▶ Stadtjuwelier HÜTTNER	8%
▶ City Pub	3% ²	▶ Kirschl	3% ²	▶ Stadtwerke Wörgl	3€ ⁹
▶ Dreizehner – Fashion	3%	▶ KOMMA Veranstaltungszentrum	5% ⁴	▶ Richard STAPF	7%
▶ Elektro Margreiter	2%	▶ Die Küche MM-Möbel	2%	▶ Tischlerei Unterberger	3%
▶ festa della moda	3%	▶ Le Chat	3%	▶ Vino Gusto	5%
▶ FLOREVA – Die Blumenbinderei	3%	▶ Mitterer Sport und Zweiradcenter	3% ⁶	▶ WAVE	40% ¹⁰
▶ Günther Ladstätter	3%	▶ Mrs. Sporty – Wörgl	20€ ⁷		



- 1 Sonderrabatt: Arbeitnehmerveranlagung für Lehrlinge im 1. und 2. Lehrjahr zum Pauschalpreis von € 10,00
- 2 ausgenommen bereits reduzierte Ware und Dienstleistungen bzw. Sonderveranstaltungen
- 3 Rabatt auf Dienstleistungen
- 4 Gewährt Sonderrabatte
- 5 Rabatt auf Zubehör und Tiernahrung
- 6 auf Textil und Hartware – ausgenommen bereits reduzierte Ware, Gutscheine und Reparaturen
- 7 Rabatt auf das Startpaket
- 8 ausgenommen Tirol Shop und B-Ware
- 9 auf Neuanmeldungen und Abbuchungsauftrag
- 10 Zuschuß für WörglerInnen. Um als Wörgler Bürger/in die Wörgler Wasserwelten zu günstigeren Konditionen besuchen zu können, registrieren Sie bitte Ihre energy.card im Wörgler Bürgerbüro

Wir leben Visionen.

www.energiemetropole.at

CHANCE! IHRE WUNSCHKÜCHE ZUM TOP PREIS

Das Küchenstudio wird im September in die Rupert-Hagleitner-Straße übersiedeln und verkauft die Ausstellungsküchen um 50 % günstiger! So gibt es als Beispiel noch eine opulente Luxusküche im modernen Landhausstil im einzigartigen Design mit hochwertigen Materialien. Die exklusive Ausstellungsküche im französischen Landhausstil ist bestückt mit einer edlen Granit- und einer hochwertigen Marmorarbeitsplatte. Im Preis

enthalten ist bei dieser Küche ebenfalls die gemütliche „Sitztheke“ mit den drei hochwertigen Hockern sowie alle Elektrogeräte. Schauen Sie bei uns vorbei – wir führen SieMatic Küchen für jeden Geschmack und planen diese für Ihre Raumsituation! Nutzen Sie die günstige Gelegenheit, wir übersiedeln im September – Ihre Traumküche zu einem TOP-Preis! Stefan Malleier und sein Team beraten und planen für Sie!

dieküche, Bahnhofstraße 54, 6300 Wörgl, 05332/76285, www.malleier.at



SUNCARD! WAVE SOMMERKARTE -20%

Ab Juli wird der Wave-Sommer noch günstiger! Mit der SunCard müssen Sie Ihren Badespaß nicht mehr nach dem Wetter ausrichten, denn auch heuer bleibt die Sommerzeit garantiert regenfrei und jeder Badetag ist gesichert – wenn's draußen ungemütlich wird, wechselt man vom Außenbereich ganz einfach nach drinnen. Ab erstem Juli gibt's im Wave die SunCard Spezial – mit 20% Preisnachlass! Erwachsene zahlen dann nur noch 104 Euro, Jugendliche 50,40

Euro und Kinder 47,60 Euro. Die Stadtgemeinde Wörgl unterstützt außerdem alle mit Hauptwohnsitz in Wörgl mit einer energy.card (ehemalige Wörgl Card) mit weiteren 30%!



Ab 1. Juli gibts die Wave Sommerkarte um -20%

Der Höhepunkt im Wave – im wahrsten Sinn des Wortes – ist L2, die weltweit erste Doppellooping-Wasserrutsche. Für Entspannung sorgen die Saunaresidenz der Römer sowie das Starksolebad „Isla Sola“. Im Freigelände steht auch einer Partie Tischtennis oder Beachvolleyball auf zwei Plätzen nichts im Wege. Obendrein gibt's noch unseren Relax-Bonus für alle Eltern: gratis Kinderbetreuung im Miniclub vor Ort während der Sommerferien! Die SunCard gilt bis 15.9.2013.

JANUS PHOTOGRAPHY & ART

Janus Photography & Art eröffnet mit Juli 2013 vis-à-vis des City Centers Wörgl seinen neuen Fotostudio- und Seminarraum. Überwiegend werden Fotografie- Anfängerworkshops, spezifische Seminare für Fortgeschrittene und Photoshop-Kurse angeboten werden. In kleinen Gruppen zwischen 6 und 12 Personen kann auf jeden Wissensstand und etwaige Fragen näher eingegangen werden. Janus Photography & Art bietet neben Workshops überwiegend Fashion Fotografie, Photoshop Compositings, Digital Art sowie

Werbefotografie- und Grafik an.



„Ich fotografie seit über 7 Jahren, Photoshop nutze ich seit mehr als 15 Jahren und so möchte ich mein Wissen weiter-

geben und jedem ambitionierten Hobbyfotografen und „Photoshopper“ den Weg zum besseren Bild zeigen. Ich lebe nicht von der Fotografie, ich lebe die Fotografie – aus diesem Grund shoote ich auch nur mit sehr wenigen, ausgewählten Personen“, so Manuel Mair, Inhaber von Janus Photography & Art und Janus NetWorks Werbeagentur.

Kontakt, Anfragen, künftige Kurstermine, Fotos und weitere Infos findet man unter www.janus-photo.com bzw. <http://facebook.com/janusphotoart>

REGIONALPLATTFORM.AT

Wer heutzutage ein Produkt oder eine Dienstleistung benötigt, wählt für die Suche oft den bequemsten und vor allem schnellsten Weg: das Internet. Über Suchmaschinen werden Anbieter gesucht, Produktrecherchen durchgeführt und Preise verglichen.

ABER: Nur wer bei Google & Co. top gelistet ist, wird von den Kunden auch gefunden!

Unter dem Motto „Werbung, die sich JEDER leisten kann“ wurde regionalplatt-

form.at ins Leben gerufen, welche Ihnen einen sehr effektiven und zugleich kostengünstigen Service mit Suchbegriffen (Produkte, Angebote, Leistungen etc.) bietet um Ihr Unternehmen bei Suchmaschinen ganz nach vorne zu bringen.

„Effizient werben zum kleinen Preis“

Im Vergleich zu klassischen Werbeformen stellt regionalplattform.at ein überaus günstiges Angebot dar. Bereits ab 80 Euro ist Ihre Werbung 365 Tage im Jahr online zu sehen.

Ihr Start ins WWW

Sie können auf regionalplattform.at Ihre Firmendaten, Öffnungszeiten, Bilder, Leistungen, Referenzen, Angebote uvm. selbst und unkompliziert einfügen. Auch optisch können Sie die Seite selbst an das Corporate Design Ihres Unternehmens anpassen. So sind Sie bald Besitzer einer kostengünstigen Webseite, die Ihnen den Start ins World Wide Web erleichtert.

Weitere Informationen erhalten Sie unter: <http://demo.regionalplattform.at> oder office@regionalplattform.at

NEUES AUS DER FERIEENREGION HOHE SALVE

BAU DES SPEICHER- TEICHES HOHE SALVE

Die Bergbahnen Hohe Salve Hopfgarten-Itter-Kelchsau errichten im Sommer 2013 den neuen Speichersee Hohe Salve und realisieren damit ein großes Beschneigungsprojekt. Der Bau des neuen Wasserspeichers dient zur schlagkräftigen Beschneigung der Pisten und wird im

Winter optimale Schneebedingungen gewährleisten. Die Baustelle liegt direkt am Wanderweg zum Salvensee. Der Wanderweg ist trotz der Baustelle gut begehbar.

Beim Bau des Speichersees wird größter Wert auf die Erhaltung der Natur gelegt und nach ökologischen Grundsätzen gearbeitet. Nach der Fertigstellung wird sich der See wunderschön in die Natur eingliedern.

Technische Fakten:

Baubeginn: Anfang Mai 2013

Fertigstellung: Anfang Oktober 2013

Fassungsvermögen: 135.000 m³

Tiefe: 14 m, Meereshöhe: 1.397 m

Sekundliche Entnahme = Pumpleistung:
560 l/sec

Bei optimalen Bedingungen kann das Ski-
gebiet n ca. 70 Std. flächendeckend be-
schneit werden. Im Zuge wurden auch ca.
6 km zusätzliche Schneileitungen verlegt.

50 JAHRE TREUE GÄSTE

Auch im heurigen Frühjahr durften wir uns wieder bei zahlreichen Stammgästen für ihre Treue bedanken. Ein ganz besonderes Jubiläum feierten wir am 22. Mai 2013 im Haus Jaworek in Wörgl. Frau Andrea Velte aus Wiesbaden verbringt seit 50 Jahren ihren Urlaub in unserer Ferienregion Hohe Salve und das wurde natürlich ganz groß gefeiert.

Der Tourismusverband möchte sich auf diesem Wege nochmals recht herzlich für die langjährige Treue bedanken. Ebenso ein herzliches Dankeschön an alle Vermieter, bei denen Frau Velte über die vielen Jahre untergebracht war sowie bei Fam. Jaworek für die hervorragende Bewirtung und den überaus netten Abend.



hinten von links: Stanis Jaworek, Hermann Dasbach, Andrea Velte, Barbara & Hubert Werlberger, Resi Jaworek. vorne von links: Uschi & Pepi Werlberger, Kathi Sock, Maria Jaworek.

PLATZKONZERTE SOMMER 2013

WÖRGL, Park Seniorenheim, 19 Uhr

FR, 28.06., STMK Wörgl
FR, 05.07., STMK Wörgl
FR, 12.07., STMK Wörgl
FR, 19.07., STMK Angath
FR, 26.07., BMK Bruckhäusl
FR, 02.08., STMK Wörgl
FR, 09.08., STMK Wörgl
FR, 16.08., BMK Bruckhäusl
FR, 23.08., STMK Wörgl
FR, 30.08., STMK Wörgl

BRUCKHÄUSL, 20 Uhr

FR, 05.07., Pfarrhof Bruckhäusl,
BMK Bruckhäusl
FR, 02.08., GH Hauserwirt,
BMK Bruckhäusl
FR, 23.08., Pfarrhof Bruckhäusl,
BMK Bruckhäusl

Mittwoch, 20 Uhr

Platzkonzert im Dreiklee Angerberg
Donnerstag, 20 Uhr
Platzkonzert auf dem Dorfplatz Angath
Freitag, 20 Uhr
Platzkonzerte am Marktplatz Hopfgarten
und im Musikpavillon Itter
Freitag, 19.30 Uhr
Summa Treff vor der Volksschule Kirchbichl
Freitag, 20 Uhr
Platzkonzerte in Mariastein
05.07., Schlosshof Mariastein,
BMK Angerberg/Mariastein
26.07., Hotel Mariasteinerhof,
BMK Angerberg/Mariastein
09.08., GH Kammerhof,
BMK Angerberg/Mariastein
23.08., Schlosshof Mariastein, BMK
Angerberg/Mariastein

Freitag, 19.30 bzw. 20.00 Uhr
Platzkonzerte in Kelchsau
05.07., 20.00 Uhr, Gasthof Mooshäusl,
BMK Kelchsau & Plattler
19.07., 19.30 Uhr, Gasthof Moderstock,
BMK Kelchsau & GV Adler
02.08., 20.00 Uhr, Gasthof Mooshäusl,
BMK Kelchsau
16.08., 19.30 Uhr, Gasthof Moderstock,
BMK Kelchsau & GV Adler
23.08., 20.00 Uhr, Gasthof Mooshäusl,
BMK Kelchsau & Plattler

TERMINE JULI

Mittwochs, 11 Uhr, Andacht auf dem
Gipfel der Hohen Salve, Hopfgarten
05.07., Lara Bianca Fuchs Schlager-
festival beim Leamwirt, Hopfgarten
06.07., Dorrfest Itter
06./07.07., Fest der FF Kastengstatt,
Kirchbichl
12.07., Volksmusikabend Jodlfisch & Kathrein
Musig im Hof der Wallfahrtskirche, Mariastein
13.07., Stadtfest Wörgl
14.07., Salvenberg Roas,
Westendorf/Hopfgarten
20.07., Open Air Moorstrandbad mit
Elvis-Imitator „Rusty“, Kirchbichl
20.07., Dorrfest Angath
28.07., Annatag auf der Hohen Salve,
Hopfgarten
28.07., Academia V.: Abschlusskonzert
„Lied, Oratorium & Oper“ in der Pfarrkirche
Bruckhäusl
29.07., Academia V.: Jubiläums-Festkonzert
in der Stadtpfarrkirche Wörgl
09.07., Kerzerlabend im Gasthof Blick ins
Inntal, Angerberg
23.07., Kerzerlabend im Gasthof
Blick ins Inntal, Angerberg
06.08., Kerzerlabend im Gasthof
Blick ins Inntal, Angerberg
20.08., Kerzerlabend im Gasthof
Blick ins Inntal, Angerberg

Bereiten Sie die Haut vor!

Eigenen Lichtschutz im Solarium aufbauen
-
Urlaub und Sonne unbeschwert genießen!

KR-Martin-Pichler-Str. 4
6300 Wörgl
Telefon 05332 / 71300

SONNENSTUDIO
WELCOME SUN
SCHNEIDER

MO bis FR 09.00 - 20.00 h SA 09.00 - 18.00 h SO 10.00 - 18.00 h
info@sonnenstudio-woergl.at www.sonnenstudio-woergl.at

Gasthof Pension „Blick ins Inntal“

Romantische Kerzerlabende auf der Terrasse und bei Regen im Lokal

am 9.7. / 23.7. / 6.8. / 20.8. ab 19 Uhr

Fam. Josef Gschwentner
Achleit 150 · A-6320
Angerberg
Tel./Fax 05332 56389
www.gh-blick-ins-inntal.at
info@gh-blick-ins-inntal.at

Energie Service Wörgl

Gleich anrufen und informieren! Um Wartezeiten zu vermeiden, bitten wir um vorherige Anmeldung.

Energie Service Wörgl ist eine gemeinsame Initiative der Stadt Wörgl, der Stadtwerke Wörgl GmbH und Energie Tirol.

Beratungstermine:

Datum
24. Juli
28. August
25. September
23. Oktober
27. November
18. Dezember

Mit dem Energie Service Wörgl steht unseren Bürgerinnen und Bürgern einmal im Monat ein kostenloses Beratungsangebot bei den Stadtwerken Wörgl zur Verfügung. Die Expertinnen und Experten der Landeseinrichtung Energie Tirol beraten unabhängig und produktneutral.



jeweils 15.00 bis 19.00 Uhr - Stadtwerke Wörgl GmbH
Zauberwinklweg 2a 6300 Wörgl

GENERALVERSAMMLUNG DER RBK WÖRGL KUFSTEIN eGEN



Bei der Generalversammlung der Raiffeisenbank Wörgl Kufstein eGen in der Wirtschaftskammer Tirol, Bezirksstelle Kufstein, konnten neben zahlreichen Mitgliedern, Kunden, Funktionären, Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern sowie Geschäftsleitern aus dem Bezirk auch Spitzenvertreter des Raiffeisen-sektors begrüßt werden.

Obmann Dr. Kurt Braitto berichtete über einen soliden und positiven Geschäftsverlauf im Jahr 2012. Nach dem ebenfalls positiven Bericht des Aufsichtsratsvorsitzenden Ing. Franz Osl ist dieser zuversichtlich, dass die Raiffeisenbank Wörgl Kufstein eGen dem genossenschaftlichen Grundgedanken, nämlich der Förderung des Erwerbes oder der Wirtschaft seiner Mitglieder, auch weiterhin entsprechend nachkommen wird.

„Obwohl die Marktbedingungen im abgelaufenen Wirtschaftsjahr 2012 alles andere als einfach waren, können wir trotzdem auf eine zufriedenstellende Bilanz verweisen“, berichtet Dir. Dr. Michael Misslinger. „Das Ergebnis beweist im Besonderen das hohe Vertrauen unserer Kunden in Raiffeisen. Gerade in diesen bewegten Zeiten haben wir stark gespürt, dass die Menschen sehr wohl

unterscheiden können, dass Bank nicht gleich Bank ist.“

Seit 117 Jahren steht die Raiffeisenbank Wörgl Kufstein eGen im Dienste der heimischen Bevölkerung. Raiffeisen ist sicher und stabil, statt spektakulär und laut. Das bewährte Geschäftsmodell mit seiner genossenschaftlichen Ausrichtung ist ein Auftrag zur Förderung der Region und der Menschen in der Region. „Wir bedanken uns bei unseren Mitgliedern, Kunden, Partnern sowie Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern für das gelebte Miteinander und versichern, weiterhin mit besten Kräften in der Region für die Region da zu sein“, so Dir. Dr. Michael Misslinger.

Einige wesentliche Zahlen:

Die Bilanzsumme der Raiffeisenbank Wörgl Kufstein eGen erhöhte sich um EUR 5,5 Mio. auf EUR 691 Mio. Bei den Einlagen konnten mit rund 4% Steigerung trotz schwieriger Marktlage erneut überdurchschnittliche Zuwächse erzielt werden. Die Ausleihungen belaufen sich auf knapp EUR 400 Mio.

Im Berichtsjahr wurden die Räumlichkeiten der Bankstelle Kirchbichl neu gestaltet und modernisiert. Neben der thermischen Sanierung stand die Neugestaltung der Kundenräumlichkeiten im Vordergrund.

Der Schalteraum und die Beratungsbüros wurden zeitgemäß adaptiert. Weiters wurde in das neu erworbene Geschäftslokal in der Wörgler Brixentaler Straße 4 investiert. Es wurden Räumlichkeiten für die Immobilienabteilung geschaffen und Büroräume an den Reisedienst Alpachtal vermietet.

Der Vertreter des Tiroler Raiffeisenverbandes präsentierte den Revisionsbericht, welcher der Raiffeisenbank Wörgl Kufstein eGen ein sehr gutes Zeugnis ausstellt. Gratulationen und Grußworte überbrachte auch der Vorstandssprecher der Raiffeisen Landesbank Tirol AG, Dr. Hannes Schmid, der einen Ausflug in wirtschaftliche Gegebenheiten sowie in den Österreichischen und Tiroler Raiffeisen-sektor machte. Die Erfolgsberichte ließen die Generalversammlung mit guter Stimmung ausklingen.

HEIZKOSTEN-ZUSCHUSS 2013



So wie jedes Jahr wird auch für die Heizperiode 2013/2014 wieder ein einmaliger Zuschuss zu den Heizkosten vom Tiroler Hilfswerk gewährt. Der Antrag kann im Bürgerbüro des Stadtamtes Wörgl von 01.07.2013 bis einschließlich 29.11.2013 gestellt werden. Die Richtlinien können ab 01.07.2013 im Bürgerbüro oder auf der Wörgler Homepage, www.woergl.at, eingesehen werden.

Exklusive Büroflächen in Top Lage Wörgl zu vermieten!

HWB ref = 178 kwh / m²a und fGEE = 2,17

TG-Stellplätze Wörgl Zentrum, J-Steinbacher-Str., zu vermieten/verkaufen

IMMO-WEST
PROJEKTIERUNG | VERMIETUNG | VERWALTUNG

Immobilienentwicklung, Vermietung & Verkauf
Bahnhofstr. 53 · A-6300 Wörgl · Tel. 05332/23232-324
Fax +43/5332/23232-323 · Mobil: +43/664/8273127
b.schoen@immo-west.at · www.immo-west.at





© SC Lattella

EIN SENSATIONELLES EUROPACUP-WOCHENENDE FÜR DEN SC LATTELLA WÖRGL

Das beste Ergebnis in der Geschichte des Europacups und des SC Lattella Wörgl vor heimischen Publikum.

Sieg von Manuel Vogl über die 5000m und 10.000m- Strecke und somit Gesamtsieg auf der Langdistanz. Thomas Petutschnigg (beide SC Lattella Wörgl) wird im 300m Sprint sowie über die 5000m Punkte Dritter und über die 500m ausgezeichneter Vierter und vergibt, in Führung liegend, leider den Gesamtsieg über 4 Distanzen im letzten Rennen.

Groß zeigte die junge Athletin vom SC Lattella Wörgl, Anna Petutschnigg (12), auf, sie gewinnt die Gesamtwertung im internationalen Kriterium der Jugendläuferinnen mit Rang 4 über 500m, Rang 1 über 2000m und Rang 1 über 3000m in einem taktisch hochklassigen und schnellen Rennen. Selina Rieder wird in der Gesamtwertung ausgezeichnete Dritte. Alles in allem ein ausgezeichnetes Ergebnis der Wörgler Elite beim vorletzten Europacup vor der Junioreuropameisterschaft Mitte Juli im deutschen

Geisingen (Cadetten und Junioren B). Die Landeskadertrainerin und Co-Trainerin des ÖRSV Nadja Petutschnigg: „Wir haben uns optimal vorbereitet, ein gutes Team entwickelt, und die Formkurve Richtung EM zeigt stark nach oben. Gleich nächste Woche geht es in die weitere EM Vorbereitung mit dem Nationalteam, dem Thomas Petutschnigg, Manuel Vogl, Christoph Amort und Vanessa Achleitner angehören.“

Im international top besetzten Feld mit Skatern aus 17 Nationen bot der Veranstalterverein eine tolle Kulisse mit Speed und Technik vom Feinsten. Mit knapp 50 km/h ging es durch das Oval in der Speedskaterena in Wörgl. Auch im Nachwuchsbereich konnten einige junge Speedskater im Rahmenbewerb des Europacups ihre Rennerfahrungen sammeln.

Die Top 3 Platzierungen der SC Lattella Wörgl Athleten/innen:
Klasse und Platzierung bei 4 bzw. 3 Wettkämpfen:

- Thomas Petutschnigg Junioren B 3. 4. 3. 14.
- Manuel Vogl Junioren B 7. 8. 1. 1.
- Anna Petutschnigg Schüler A 4. 1. 1.
- Selina Rieder Schüler A 2. 4. 4.

Die gesamte Europacupveranstaltung wurde über Livestream übertragen, mit Unterstützung der Wörgler Stadtwerke wurde noch ein Glasfaserkabel eingezogen, und somit konnte eine optimale Bildqualität geboten werden.

ANGATHER DORFFEST

Einladung zum traditionellen Angather Dorffest am 20.07.2013 von 15.00 bis 02:00 Uhr am Angather Dorfplatz welches heuer bereits zum 5. Mal stattfindet.

Programm:

- * Mega-Tombola
- * Kinderprogramm von 15:00 Uhr - 19:00 Uhr
- * tolle Bars
- * Discozelt der Landjugend

Für gute Unterhaltung ist bestens gesorgt. Auf zahlreiche Besucher freuen sich die Vereine der Gemeinde Angath.



©Gemeinde Angath

REIT- UND SPRINGTURNIER BEIM SCHADLHOF

Am 20.07.2013 findet ein Grosspferde-Springturnier und die 4. Station des Tiroler Kleinpferdecups statt - Höhepunkt ist der Preis der Stadt Wörgl (Springen der Klasse LM).

Am 21.07.2013 wird ein Grosspferde-Dressurturnier und der 2. Tag des Tiroler Kleinpferdecups veranstaltet - als Höhepunkt eine LM-Dressur. Die Bewerbe beginnen um 08.00 Uhr - der Eintritt an beiden Tagen ist frei. Fürs leibliche Wohl ist bestens gesorgt.



© Privat

SCHULSPORTHILFE WÖRGL

In Zusammenarbeit mit der „SCHULSPORTHILFE“ gelang es, das Gesamtbudget 2013 für die Sonderschule Wörgl durch Sponsoring auch in diesem Schuljahr wieder deutlich zu erweitern. Für diese Aktion wurden heuer von Unternehmen der Umgebung insgesamt 51,5 „Bausteine“ gekauft, aus deren Erlös für die Schule mehrere spezifische Spiel- und Sportgeräte angeschafft werden können.

Das jährliche Budget der Schulerhaltungs-gemeinde Wörgl ist so bemessen, dass immer noch Wünsche offen bleiben, die wegen anderer Dringlichkeiten zurückzustellen sind.

Die gesamte Schulgemeinschaft ist für die großzügige Unterstützung der 58 Sponsoren aus der Region sehr dankbar – sie alle sind sowohl im Schaukasten neben dem Schuleingang als auch auf unserer Homepage www.spz-woergl.tsn.at nachzulesen.

LESEBUFFET MIT TOM WENINGER

Am Montag, dem 6. Mai 2013, lud Tom Weninger, der Sohn der Kinderbuchautorin Brigitte Weninger, die Schülerinnen und Schüler des Sonderpädagogischen Zentrums Wörgl zu einem Buffet der besonderen Art ein.

In zwei Gruppen durften sich die Schüler/innen literarische Leckerbissen aussuchen und schmecken lassen. Besonders die kleinen Leser waren vom Vorlesen begeistert.

Nach zwei interessanten und spannenden Stunden packte Herr Weninger seine Bücher ein, bedankte sich bei seinen Zuhörer/innen für die Aufmerksamkeit und versprach im nächsten Schuljahr wieder ins SPZ zu kommen.



TENNIS SCHNUPPERKURS

Der Tennisclub Wörgl veranstaltet in den Sommerferien für Kinder ab 5 Jahren einen Schnupperkurs. Dieser umfasst 15 Einheiten à 1 Std. Die Kosten betragen hierfür Euro 70,00/Person für das Training, Schläger werden gratis zur Verfügung gestellt, Platzgebühr ist keine zu entrichten.

Die ersten 2 Einheiten sind gratis. Nähere Infos sowie Anmeldungen bis spätestens Do, 04. Juli bei Jugendwart Jürgen Chmela (Tel.: 0676 703 6887) Mail: schmaeh_04@gmx.at



Das Tiroler Bergecho verkündet:

mountainbikes gewinnen, gewinnen.

Tirol Milch
Einfach guat

Tiroler Voll Milch
Einfach guat
3,5% Fett

So einfach geht's:
Tirol Milch-Produkte kaufen und 20 Kaufbeweise (Kassabons, ausgeschnittene EAN-Codes oder Platinen) an Tirol Milch, Lattellaplatz 1, 6300 Wörgl senden. Weitere Infos auf Tirolmilch.at

WERBE GRAND PRIX 2013



ZWEIMAL GOLD FÜR DIE WÖRGLER WERBEAGENTUR HAASER & HAASER" IN WIEN

Es ist gewissermaßen die Champions League der Werbebranche: Der T.A.I. Werbe Grand Prix, der bereits zum 27. Mal dieses Jahr im Hotel Hilton in Wien verliehen wurde, zählt zu den weltweit härtesten und zugleich fairesten Wettbewerben für Tourismuswerbung im deutschsprachigen Raum, denn hier bestimmt auch der Messebesucher die Sieger. Zum einen konnten die über 16.000 Besucher der heurigen Linzer Ferien-Messe die ausgestellten Prospekte und Kataloge bewerten, zum anderen nahm eine vierköpfige Fachjury die insgesamt 217 Einreichungen aus Werbung, Touristik und Hotellerie unter die Lupe (ausgezeichnet werden Plakate, Kataloge, Websites, TV- und Radio-Spots).

Goldmedaillen vom Publikum

Den „Werbe Grand Prix-Award“ gewinnen nur die Besten der Besten! Umso größer

ist die Freude bei „HAASER&HAASER“. Die Wörgler Werbeagentur schlug in den beiden Kategorien Plakat und Hotelprospekt die Konkurrenz in Wien aus dem Feld und setzte sich dabei gegen „Giganten“ wie TUI oder Gullet durch: Zwei Goldmedaillen beim Werbe Grand Prix – das ist die Krönung in der ohnehin reichlich bestückten „Trophäensammlung“ der Wörgler Werbeprosis. Was Geschäftsführer Peter Haaser besonders freut: „Dass wir beide Siege auch noch in der Publikumswertung erobert haben, ist eine ganz spezielle Auszeichnung und bestätigt unsere kundenorientierte Linie!“

Alles aus einer Hand

Die Full-Service-Agentur bietet „alles aus einer Hand“: von Konzeption, Layout, Umsetzung bis hin zum fertigen Produkt. Das neunköpfige Team ist in

allen Bereichen der Werbung tätig – egal ob Print- oder neue Medien. Praktisch für den Kunden: Die Agentur verfügt über eigene Druckmaschinen für Plakate in allen Größen, Transparente, Flyer, Folder, Broschüren, Visitenkarten etc. „Dadurch sind wir noch flexibler und schneller geworden. Von der Idee bis zum fertigen Produkt können wir alles liefern – zuverlässig und in bester Qualität“ – erläutert die Geschäftsführung.

Die HAASER&HAASER Werbeprosis können mittlerweile auf 28 Jahre Erfahrung verweisen. Zum Kundenstamm zählen Unternehmen wie Morandell International, Alois Mayr Bauwaren, Stadtwerke Wörgl, Trumer Pils, Reifenzentrum Achleitner, Stadler Schuhe, Schnapsbrennerei Erber, das „Hallo Du“ in Ebbs oder die Montanwerke Brixlegg sowie viele Hotels, Gastronomiebetriebe, Handel und Industrie im In- und Ausland.

Ein neuer Anstrich für ihre Fassade?

Wir beraten Sie gerne und zeigen ihnen die schönsten Fassadenfarben!



FARBENHAUS - MALEREI

Guenther
Ladstätter KG

A-6300 WÖRGL · Bahnhofstraße 39 · Tel. 05332/72454 · Fax 23284
e-mail: guenther.ladstaetter@snn.at · www.maler-ladstaetter.at



ADLER
In unseren Adern fließt Farbe.

MICHAEL RIEDHART NEUER JVP-BEZIRKSOBMANN IN KUFSTEIN

In Wörgl fand kürzlich der Bezirkstag der Jungen Volkspartei Kufstein statt. Sebastian Kolland legte dabei sein Amt als Obmann zurück. „Ich bin stolz, dass ich mehr als drei Jahre lang an der Spitze der Jungen Volkspartei im Bezirk Kufstein stehen durfte. Die JVP hat in den letzten Jahren gute Arbeit geleistet. Ich mache mir deshalb um die weitere positive Entwicklung der Jungen Volkspartei keine Sorgen. Besonders in meiner Funktion als VP-Bezirksgeschäftsführer werde ich die JVP auch weiterhin nach Kräften unterstützen“, so der scheidende Obmann Sebastian Kolland.

Bei der Neuwahl wurde der Wahlvorschlag des Vorstandes einstimmig angenommen. Zum neuen Obmann der Jungen Volkspartei wurde der 24-jährige Wörgler Michael Riedhart gewählt. Auch das restliche Vorstandsteam wurde rundum erneuert und verjüngt.

In seiner Antrittsrede gab Riedhart einen Ausblick auf die zukünftige Entwicklung der JVP im Bezirk. „Mein erstes Ziel ist es, die JVP durch Veranstaltungen

bekannter zu machen und so auch die Mitgliederzahl zu erhöhen. Wir müssen zudem versuchen, die Anliegen der Jugendlichen stärker in den Fokus der Politik zu rücken. Nur so können wir die Jungen auch wieder für Politik begeistern“, ist sich Riedhart sicher. Auch die beiden anwesenden Ehrengäste LA Bettina Ellinger und LA Alois Margreiter stimmten dem neuen Obmann zu, dass die Jugend vermehrt am politischen Prozess beteiligt werden muss und ihre Anliegen Gehör finden müssen. Gemeinsam wollen sie in den nächsten Jahren diesem Ziel näher kommen.



Der Wörgler Michael Riedhart (li) übernimmt als Obmann die Bezirks-JVP von Sebastian Kolland

SPIEL ÖSTERREICH - SCHWEDEN

Einige Fans der Österr. Nationalmannschaft trafen sich zum Spiel Österreich - Schweden kürzlich in der Komma - Bar in Wörgl, um den Sieg unserer Mannschaft so richtig zu genießen und zu feiern. Unter ihnen auch der Wörgler „Altpolitiker“ Mike Pfeffer, natürlich, wie es sich gehört, mit dem Österreich-Schal!



© Wilhelm Maier



SALE bei TOM TAILOR
bis – 50%

Unser Team freut sich auf euren Besuch!

STC BRUCKHÄUSL DORFMEISTER- SCHAFT

Die Dorfmeisterschaft des STC Bruckhäusl war auch dieses Jahr ein voller Erfolg. Denn mit insgesamt 69 Mannschaften ist es wohl das größte Hobby Turnier weitum. Der STC Bruckhäusl bedankt sich bei allen Sponsoren und Gönnern für die Unterstützung. Es nahmen 53 Hobbymannschaften und 16 Mannschaften in der allgemeinen Klasse teil.

Bei den Finalspielen setzte sich in der Hobby Klasse die Mannschaft des Hundevereins durch. Zweiter wurde die Mannschaft „Bunt gemischt“. Dritter Platz die Mannschaft Pensionistinnen.



In der allgemeinen Klasse setzte sich Willis Team durch und wurde Dorfmeister. Zweiter Platz: Stockclub Bruckhäusl. Dritter Platz: die Mannschaft Edelweiß. Die Vorrundenspiele und das Finale der beiden Gruppen dauerten 14 Tage. Es waren sehr spannende und hart umkämpfte Spiele um Punkte und Sieg. Die gute Stimmung und die Kameradschaft während des gesamten Turniers waren mustergültig. Viele haben ihre Teilnahme für das nächste Jahr schon wieder zugesagt.

Im Namen der Vereinsführung vielen Dank allen Teilnehmern und unseren Mitgliedern, die wieder unermüdlich im Einsatz waren

INTERNATIONALE BOXNACHT BEI BAUWAREN MAYR

Am Freitag, den 28. Juni kommt es bei Bauwaren Mayr zu der schon traditionellen Boxnacht. Für heuer haben sich die Verantwortlichen des BC Unterberger wieder einen besonderen Box-Leckerbissen einfallen lassen. In der Mayr-Boxarena wird die starke Auswahl aus Sarajewo empfangen, in deren Reihen einige bosnische Meister stehen.

Es ist das erste Mal, dass bosnische Boxer in Tirol antreten, daher ist man sehr gespannt, wie diese Begegnungen ausgehen, schließlich gehören die bosnischen Boxer zu den stärksten am Balkan. Es wird für die Boxer des BC Unterberger alles andere als ein Heimspiel vor eigenem Publikum werden, denn für diese Boxnacht haben sich bereits Hunderte von bosnischen Boxfans angesagt, die zwar in Tirol leben, ihre Landsleute aber trotzdem stimmkräftig unterstützen wollen.



Die Wörgler Boxer werden aber bestens vorbereitet sein und ihre stärkste Staffel aufbieten mit den österreichischen Meistern Arbi Chakaev, Alexander Frank, Khamsat Musaev, Andi Millkreiter, Mansur Elsayev, Julian Pernter, Zvonimir Gudeli und den Wörgler Lokalmatadoren Alex Stranner und Martin Josic.

Die Kämpfe beginnen um 19.00h, der Eintritt beträgt € 10,--

KAPITALE SEEFORELLE GEFANGEN

(wma) Eine traumhafte Seeforelle konnte der Wörgler Ferdl Schwarzl kürzlich aus dem Walchsee drillen. Eigentlich war Schwarzl am Abend zum Hechtfang aufgebrochen und beim sogenannten Hechtschleppen, als ihm eine kapitale Seeforelle von sage und schreibe 75 cm und einem Gewicht von gut 5 Kilo anbiess. Der Drill selbst war kurz, wurde aber durch einen Luftsprung des Fisches umso spektakulärer. „So eine Forelle, die nicht aus einem ‚put-and-take‘-Gewässer stammt (dort werden die Fische schon in Fanggröße besetzt), fängt man (wahrscheinlich) nur einmal im Leben“, meint der glückliche Petrijünger. Da kann man nur ein aufrichtiges „Petri Heil“ sagen!



Der Fisch, so Schwarzl, wäre ohne weiteres zum Verspeisen geeignet, aber so ein Prachtexemplar lasse ich komplett präparieren.

HAUSEBBAUER WÖRGL



Heidelbeeren oder „Bergerdbeeren“ erntefrisch in Willis Erdbeerland!

„Bergerdbeeren“ die von uns auf 1.250 Meter angebaut werden. Je nach Witterung erntefrisch meistens ab dem 10. - 15. Juli (die gibt es nur frisch gepflückt zum kaufen, nicht zum Selberpflücken)

Heidelbeeren, frisch gepflückt oder zum Selberpflücken!

Öffnungszeiten:

zum Selberpflücken: Tägl. auch an Sonn- & Feiertagen von 8.00 - 20.00 Uhr
ab Hof Verkauf (in der Hauptsaison) Mo.-Sa.: 8.00 - 19.00 Uhr
Sonn- & Feiertage: 9.00 - 19.00 Uhr

Willis Erdbeerland, An der Bundesstraße 171, 6241 Radfeld, Tel.: 05337/63783, info@erdbeerland-tirol.at

www.erdbeerland-tirol.at




BUNDESWETTBEWERB „PRIMA LA MUSICA 2013“

Fünf 2. Preise und ein 3. Preis: Schüler der Landesmusikschule Wörgl beim Bundeswettbewerb „prima la musica“ in Sterzing (Südtirol) sehr erfolgreich!

Schüler der Landesmusikschule Wörgl boten beim diesjährigen Bundeswettbewerb in Sterzing (Südtirol) auch im Bundesländervergleich sehr gute musikalische Leistungen.

Von den 6 beim Landeswettbewerb in Hall für den Bundeswettbewerb qualifizierten Schülern konnten 5 Schüler mit tollen musikalischen Leistungen jeweils in ihrer Wertungskategorie und Altersgruppe einen 2. Preis nach Tirol holen: der junge Schlagwerker Matthias Weiss aus der Klasse von Christian Bernert in der Altersgruppe 1, das Kammermusik-Ensemble „Tre Amici“ unter der Ensembleleitung von Othmar Erb mit Alexander Erb auf dem Klavier aus der Klasse von Johannes Chmel, Johannes Erb auf dem Kontrabass aus der Klasse von Wolfgang Schneider und Maximilian Erb auf der Blockflöte aus der Klasse von Othmar Erb in der Altersgruppe 3 sowie Christian Spitzenstätter auf dem Saxophon aus der Klasse von Harald Ploner in der Altersgruppe 5.

Das erfolgreiche Abschneiden der Landesmusikschule Wörgl rundete der Saxophonist Mario Trainer aus der Klasse von Peter Schratenthaler in der Altersgruppe 3 mit einem 3. Preis ab – wiederum eine beachtliche Leistungsbilanz der Landesmusikschule Wörgl im österreichischen Wettbewerbspitzenfeld!



© LMS Wörgl

Beim Ensemble-Schlusskonzert der gesamten Landesmusikschule Wörgl am Donnerstag, 13. Juni 2013, um 19:00 Uhr im Großen Saal des Kurzentrums Bad Häring wird das ausgezeichnete Ensemble „Tre Amici“ noch einmal live zu hören sein, beim Solisten-Schlusskonzert der gesamten Landesmusikschule Wörgl am Mittwoch, 3. Juli 2013, um 19:00 Uhr im VZ Komma in Wörgl Matthias Weiss am Schlagwerk und Mario Trainer auf dem Saxophon.

GALERIE AM POLYLOG WÖRGL 25. MAI – 20. JULI

Die künstlerische Arbeit von Christoph Hinterhuber und Pietro Sanguineti dreht sich um Sprache und ihre visuelle Erscheinung als Zeichen. Die Sprache wird zum Bild. Beide Künstler legen damit alltägliche Gegebenheiten offen, beide bedienen sich eines popkulturellen Umfeldes. In der von den Künstlern speziell für die Galerie am Polylog erarbeiteten Ausstellung wird auch die Frage gestellt über das „Künstlerisch“ und seine Verortung in der Gesellschaft.

Christoph Hinterhuber, zuletzt mit prägnanten Arbeiten im öffentlichen Raum in Tirol hervorgetreten, hat an der Akademie der Bildenden Künste in Wien studiert. In seinen raffinierten, wie komplexen Bilderfindungen setzt er sich mit der Funktion und den Ordnungsprinzipien von Schrift- und Zeichenbildern auseinander und schöpft dabei aus den Möglichkeiten digitaler Bildproduktion. Pietro Sanguineti überprüft seit seinem Studium bei Joseph Kosuth an der Akademie der Bildenden Künste in Stuttgart die Mittel und Aussagen der frühen Konzeptkunst. Medial geprägt

von Werbung und Logos wird in seinen Wortsulpturen das bildhauerische Material wieder wichtig weil es wiederum weitere Bedeutungen offenlegt.



© David Schreyer

„AM POLYLOG“ werden Sie Mitglied im Verein „am Polylog“ kunst.raum.wörgl und unterstützen sie die Verbreitung und Vermittlung zeitgenössischer Kunst im Tiroler Unterland.

Für den Mitgliedsbeitrag von € 30,00 erhalten sie eine der regelmäßig editierten, von den Künstlern signierten Jahresgaben 2013 ist dies: Wilhelm Scherübl, Orchidee, Siebdruck, 2012 oder Christoph Hinterhuber, Hedonist, Siebdruck 2013
Anmeldung unter:
info@am-polylog.at



HAUSERHAUSEWÖRGL

Endlich Sommerzeit – bei uns hat die Grillsaison begonnen!

Jeden Freitag ab 18.00 Uhr gibt es die besten Schmankerl auf unserer Terrasse! Während sich die kleinen Gäste auf dem neuen Spielplatz beschäftigen, können Mama und Papa mal in Ruhe plaudern, genießen und dazu gibt es auch noch Hausmusik! Wir freuen uns darauf Sie zu verwöhnen!

...direkt gegenüber dem „Brandstadl“ und der Bergbahn Scheffau!

A-6351 Scheffau am Wilden Kaiser • Am Trattenbach 4 + 5
Telefon +43 (0) 5358/8118 • Fax +43 (0) 5358/8118-8
info@wilderkaiser.org • www.wilderkaiser.org

„GRENZGANG 2013“ – EINE JUBILÄUMSVERANSTALTUNG DES ALPENVEREINS WÖRGL-WILDSCHÖNAU

50 Jahre hat die Sektion Wörgl-Wildschönau des Österreichischen Alpenvereins nun schon auf dem Buckel. Und zum Jubiläum besinnt sie sich auf die eigene Umgebung, auf deren Schönheit und natürlich im Besonderen auf deren Berge und lädt alle Gleichgesinnten zu einem Rundgang ein, den es sicherlich nicht alle Tage gibt.

Im wahrsten Sinne des Wortes „an seine Grenzen“ geht die Sektion Wörgl-Wildschönau des Österreichischen Alpenvereins in drei Tagen vom 5.-7. Juli 2013. Anlässlich des 50-jährigen Bestehens der Sektion wandert sie von Wörgl über Tausende Höhenmeter und viele Kilometer vorbei an Zauberwinkel, Gratlspeitz, Schatzberg, Beil, Feldalphorn und Rosskopf nach Niederau, schließlich hinunter ins Brixental und entlang der Ache und des Inns zurück zum Ausgangs- und Endpunkt beim Innsteg in Wörgl.

Nicht nur geografisch, sondern auch physisch an die Grenzen zu gehen, die

Ausdehnung der Kerngemeinden abzuschreiten, Teilnehmer auf Etappen zu begrüßen und wieder zu entlassen an den zahlreichen Treffpunkten für alle – dazu sind alle begeisterten Wanderer der Region eingeladen.

Wer nicht die gesamte Strecke absolvieren will, kann an den folgenden Treffpunkten zu- und aussteigen (Ca.-Angaben):



Innsteg Wörgl: Fr, 5. Juli, 7.00 Uhr
 Zauberwinkel „Schöne Aussicht“: Fr, 5. Juli, 10.00 Uhr
 Kragenjoch: Fr, 5. Juli, 11.00 Uhr
 Thierbach Holzalm: Fr, 5. Juli, 14.00 Uhr
 Hösljoch: Fr, 5. Juli, 17.00 Uhr
 Schatzberg: Sa, 6. Juli, 6.00 Uhr
 Kl. Beil: Sa, 6. Juli, 11.00 Uhr
 Siedljoch: Sa, 6. Juli, 15.00 Uhr
 Schwaighorn: Sa, 6. Juli, 17.00 Uhr
 Markbachjoch: So, 7. Juli, 7.00 Uhr
 Niederau: So, 7. Juli, 8.00 Uhr
 Grieswirt Itter: So, 7. Juli, 12.00 Uhr
 Innsteg Wörgl: So, 7. Juli, 14.00 Uhr

Die Sektion Wörgl-Wildschönau freut sich auf zahlreiche Teilnehmer bei dieser außergewöhnlichen Tour mit zwei Übernachtungen auf Schatzberg und Markbachjoch.

Info und Anmeldung: Christian Fasser, Tel 0676 6380015 kr/2013

fahrschule
>eigenstilller
 Inh. Ing. Josef Kirchmair
Dein Schlüssel zum Erfolg

Sommer. Sonne. Führerschein.

Fahrstunden in Deiner Wohngegend. Bestpreisgarantie und Schülerspecial. Du kannst Deine Fahrstunden auch online reservieren. Check ein in Deiner Fahrschule Eigenstilller (**gegenüber vom Bahnhof**).

Frei und mobil in den Sommer!
 Spezielle Mopedkurse: Theorie und Prüfung an einem Tag!

BEST PREIS GARANTIE

Riesen Kursangebot

www.eigenstilller.at

FAHRSCHULE UNTERLAND
 Die Erlebnisfahrschule
 Inhaber: Ing. Georg Hiesbach

Sommer. Sonne. Führerschein.

Fahrstunden in Deiner Wohngegend und Schülerspecial. Du kannst Deine Fahrstunden auch online reservieren.

Frei und mobil in den Sommer!
 Spezielle Mopedkurse: Theorie und Prüfung an einem Tag!

Riesen Kursangebot

www.fahrschule-unterland.at

DIE FAHRSCHULE MIT ALLEN FÜHRERSCHEINKLASSEN

KENNENLERN-RABATT

20 %

AUF DIE GESAMTE KOLLEKTION VON **sandwich_**

GILT BIS 31. 7. 2013! AUCH FÜR BEREITS REDUZIERTERTE ARTIKEL UND DIE NEUE LIEFERUNG!



ELVIRO
the fashion company

ELVIRO WÖRGL • Bahnhofstr. 21 • www.elviro.at

MODE VON SANDWICH BEI ELVIRO IN WÖRGL

Top-Marken-Mode für Damen auf zwei Etagen – das gibt es seit März bei Elviro in Wörgl. Die tolle Auswahl an bekannten top-modischen Marken wie Vero Moda, Only (im Erdgeschoss) und Zabai-one wird ergänzt von qualitativ hochwertigen Kollektionen von Sandwich, Opus, Garcia oder Anna Scott im ersten Stock.

Insbesondere die Marke Sandwich bietet frische Mode-Kollektionen – vom femininen Business-Look bis zur Freizeitkleidung mit dem „gewissen Etwas“.

Die 30-jährige Mode-Erfahrung von Sandwich spiegelt sich auch in den Kollektionen wider: Qualität, europäisches Design und tolle Kombinationsmöglichkeiten. Mit der Mode von Sandwich können Sie Ihren Look immer wieder neu definieren – und Ihrem Stil trotzdem treu bleiben!

Sandwich bietet schöne Farben, eine tolle Passform, vie-

le modische Details und eine stilvolle Silhouette – aber keinen Mainstream.

Ein ausgewähltes Sortiment von Sandwich ist erhältlich bei Elviro Wörgl, Bahnhofstr. 21, im 1. Stock. Nähere Infos auch unter www.elviro.at.



Sandwich bietet geschmackvolle Mode für aktive Frauen, die sich gleichzeitig modisch gekleidet und wohl fühlen wollen.

PENSIONISTENAUSFLUG NACH BAYERN

(wma) Kürzlich machte ein Bus voll Wörgler Pensionistinnen und Pensionisten der Gewerkschaft Vida ihren Frühlingausflug ins Bayernland.

Obwohl der Wetterbericht nichts Gutes versprach, so zeigte sich doch zum Teil sogar die Sonne, und der Regenschirm brauchte nicht aufgespannt zu werden. Von Wörgl ging's am Achensee und Sylvenstein-Stausee vorbei. Die Isar, die in dieser Gegend entspringt, sah man noch als kleines Rinnsal und nicht als großen Fluss. Zwischenstopp wurde in Bad Tölz gemacht, und natürlich durfte dort eine zünftige Weißwurstjause mit Weißbier nicht fehlen. Vorher wurden aber die herrlichen Lüftlmalerein an den Häusern bewundert.

Weiter fuhr man zum Starnberger-See, wo man sich in einer Gaststätte direkt am See das Mittagessen schmecken ließ, bevor der Organisator, Obmann Helmut Pangrazzi, seine „Schäflein“ zu einer Schifffahrt vom südlichen Seehaupt zum nördlichen Starnberg einlud. Von der MS

Bayern aus konnte man dann die Villen der „Reichen und Schönen“ bewundern.

Nach der Schifffahrt fuhr man über die Autobahn in Richtung München und weiter nach Wörgl, wobei man im Bus das Geburtstagskind Willi Maier, der seinen 61er genau an diesem Tag feierte, mit einem Glas Sekt und einem Geburtstagsständchen hoch leben ließ. Ein gelungener Ausflug, und alle freuen sich schon auf den nächsten Ausflug nach Hallstatt.



Geburtstagskind: Wilhelm Maier



SPARK7 – MIT MODERNSTEM JUGENDKONTO IN DEN SOMMER.

Cooler Vorteilswelt und attraktives Startpräsent garantiert!

Pünktlich zur Ferienzeit bietet der Sparkassen-Jugendclub ein besonders interessantes Angebot für Jugendliche, die ihre Finanzen selbst in die Hand nehmen wollen: das kostenlose spark7-Konto. Jetzt mit MP3-Player als Startpräsent.

Neben den vielen Vorteilen des Jugendpaketes bei regionalen Freizeiteinrichtungen punktet das spark7-Konto mit einer Reihe modernster Features. Nützliche Apps und gratis Netbanking

ermöglichen den besten Rundumservice und verschaffen einen raschen Überblick über die eigenen Finanzen. Ergänzend dazu begleiten die JugendbetreuerInnen in den 18 Sparkassen-Geschäftsstellen SchülerInnen und Lehrlinge bei den ersten Schritten im Umgang mit dem Jugendkonto. Einem perfekten Einstieg ins eigene Geldleben steht somit nichts mehr im Weg.

Unser Tipp: „Das spark7 Konto eignet sich bestens für den Gehaltseingang aus dem Ferienjob!“, so die beiden Jugendbetreuerinnen aus Wörgl.



Daniela Unterhofer, Jugendbetreuerin Sparkasse in Wörgl

Birgit Frisch, Jugendbetreuerin Sparkasse in Wörgl Brixentaler Straße

FEUERWEHRFEST BRUCKHÄUSL

Das Bruckhäusler Feuerwehrfest und der darauf folgende Frühschoppen am Sonntag waren für die Wehr ein voller Erfolg. Samstag ein volles Zelt, und Sonntag platzte das Feuerwehrareal nahezu aus allen Nähten. Unter den Gästen waren Ortspolitiker aus der Umgebung zu finden, unter ihnen Bgm. Herbert Rieder, VBgm. Wilfried Ellinger, die Wörgler Bürgermeisterin Hedi Wechner, der Mariasteiner Bgm. Dieter Martinz sowie eine Reihe von Gemeinderä-

ten. Erstmals musste der neue, junge Kommandant der Feuerwehr Bruckhäusl Andreas Acherer sich nicht nur in feuerwehrtechnischer Hinsicht bewähren, sondern er musste bei einem zünftigen Marsch die Stabführung der BMK Bruckhäusl übernehmen.



© Wilhelm Meier

SERVUS TV DREHTE IN WÖRGL DOKU

Wörgl. Der österreichische TV-Sender „Servus TV“ bringt am Donnerstag, 4. Juli 2013, ab 21:45 Uhr eine 52-Minuten-Dokumentation über Komplementärwährungen und neue solidarische Initiativen, die Konsumenten mit Produzenten von Lebensmitteln verbinden. Gedreht wurde im Unterguggenberger Institut. Redakteurin Maren Winter und ihr Team, Oliver Biebl an der Kamera und Tonmeister Fabian Runtenberg, interessierten sich fürs Wör-

gler Freigeld gleichermaßen wie für komplementäre Systeme heute. Dokumentiert wird in der Sendung weiters die Voralberger Gemeinde Langenegg mit ihrer Talente-Gemeindegewährung, ein Kartoffel-Kombinat und ein Landwirt, der seinen neuen Stall mithilfe von Kunden finanzierte. Zu Wort kommen weiters Christian Felber, Begründer der Gemeinwohlökonomie, und Gottfried Haber, Sozial- und Finanzexperte von der Uni Wien.

REITAMAZONEN

Die NMS 1 Wörgl kann nicht nur den Fußballern, Basketballern oder Volleyballern Topausbildner bieten. Mit der selbst im Reitsport aktiven Sportlehrerin Sandra Lindner ist es Mädchen seit diesem Schuljahr möglich, Reiten als Schwerpunkt zu belegen. Was 2010 als „Projekt“ gestartet wurde, konnte dieses Jahr stundenplantechnisch umgesetzt werden. Die pferdebegeisterten Mädchen fahren einmal die Woche mit ihrer Lehrerin zum Wastlhof in die Niederau, wo ihnen 10 Pferde zur Verfügung stehen. Nicht

nur Reiten lernen, sondern auch Pferdepflege und Theorie stehen am Programm. Besonders hervor zu heben ist die Leistung von zwei Erstklasslerinnen (Sabrina Hämmerle und Dominique Oberhauser), die Anfang Mai bereits ihre erste Reitprüfung, den Reiterpass, erfolgreich absolviert haben.



© Privat
Dominique O., Sandra L. und Sabrina H.

25 JAHRE STC BRUCKHÄUSL

Der STC Bruckhäusl veranstaltete in Ebbs ein Jubiläumsturnier mit 14 Mannschaften.

Sieger wurde die bayrische Mannschaft SV Linde Taching, Zweiter Platz EV Tirol und Dritter ESV Wörgl.

Auch die Landesmeisterschaft Senioren mit 12 Mannschaften wurde vom STC Bruckhäusl durchgeführt. Erster und Aufsteiger zur Österreichischen Meisterschaft wurde der EV Niederndorf,

Zweiter EV Kundl und Dritter ESV Wörgl

Der STC Bruckhäusl bedankt sich bei allen Teilnehmern recht herzlich. Dank der vielen Helfer war die Veranstaltung ein voller Erfolg.



© Privat
links: Lanner Johannes, rechts: Schiedsrichter Schreyer Stefan

„RITTERSCHMAUS, SALBENGLANZ – AUF ZUM REIGENTANZ“

In den 3 ersten Klassen wurden im Rahmen des LEGIMUS Themas 2013 „Mittelalter“ drei LESENachmittage für die insgesamt 73 Mädchen und Buben veranstaltet. Zahlreiche Unterrichtsgegenstände, wie BE, WE, D & ME begleiteten die Lesenachmittage über Wochen und bereicherten so das Wissen über jene ferne Zeit.

Gemeinsam begaben wir uns in Wörgl auf eine Zeitreise ins Mittelalter. Anhand eines Rezeptes wurde ein Bratapfel („Froschkönigs Goldkugel“) und anhand einer bildlichen Darstellung ein „gar köstlicher Ritterspieß“ zubereitet. Auch in die Kunst des Baders wurde man in der zweiten Station eingeführt. Galt es doch einen

„wonnigen Balsam für die Lippen“ anhand eines Rezeptes anzurühren. Während das Cremelein in ansehnlichen Döschen abkühlte, konnte man auf anschaulichen Tafeln die berühmte Sage von der Festung Kufstein und Wissenswertes über die Burg lesen.

Die nächste Station kam dem Bewegungsdrang entgegen. Hier wurde mittelalterlich gesungen und ein Reigentanz aufgeführt, wilde Recken und wagemutige Burgfräulein fochten spannende Zweikämpfe aus und verbeugten sich vor dem Sieger. Im Anschluss wurde gemeinsam getafelt, die zubereiteten Leckereien wurden verspeist und die gewonnenen LESEKünste gefeiert.



WIR SIND DRIVEBY. WIR MACHEN MUSIK.

Musik ist für uns ein Ausdrucksmittel, ein direkter Weg, um Gedanken und Emotionen eine Form zu geben. Gleichzeitig stellt sie für uns auch ein Feld für Herausforderungen und Experimente dar, auf dem wir uns auf spielerische Weise frei bewegen und verschiedenste Eindrücke einfließen lassen können. Unsere Einflüsse reichen von progressivem Rock und Metal über Post- und Math-Rock, elektronische Musik bis hin zu Jazz und Klassik. Unser eigener Sound lässt sich am ehesten als Progressive-Rock mit einem gewissen Hang zu Klassik und Math-Rock beschreiben. Unsere Kompositionen zeichnen sich besonders durch eigenwillige Rhythmik mit vielen ungeraden Taktarten, Fokus auf Dynamik im Aufbau, Einbindung widerkehrender Themen sowie Unabhängigkeit und Kombination der einzelnen Instrumente aus.



Unser aktuelles musikalisches Werk „aSymmetry“ besteht aus zwei CDs. Die erste umfasst 10 eigene Stücke, die von einem gemeinsamen Konzept sowie einem musikalischen Generalthema zusammengehalten werden. Auf der zweiten CD befinden sich Remixe von großartigen Musikern aus unserem Freundeskreis sowie eigene, teils experimentelle Neuinterpretationen von Stücken der CD1 oder Fragmenten davon.

ZU VERKAUFEN!

Grundstück Nummer: 219/1
Gesamt Fläche: 1.014 m²
Adresse: A 6322 Kirchbichl, Branderstraße 14

Ideal für Bauträger:

- Baubescheid der Gemeinde Kirchbichl vom 21.12.2011
- Baubewilligung und Bescheid zur Errichtung einer Reihenanlage mit 3 Wohneinheiten und Garage
- Gültiger Energieausweis vorhanden!

Ideal für private Häuselbauer:

- Zentral in Kirchbichl
- Sehr gute Infrastruktur
- Lage und Größe perfekt für die Zukunft.

KONTAKT:
0676. 93.000.12
 Provisionsfrei!

Schöner Baugrund in Kirchbichl!





das Bad - die Heizung

KLINGLER

Klingler Wörgl GmbH · Gießen 13 d
6300 Wörgl · Tel.: +43 5332 72423

6311 Wildschönau · Dorf Oberau 213
Tel.: +43 5339 81560

www.klinglerteam.at

- Komplettbäder - alles aus einer Hand
- Solar
- Photovoltaik
- Erdwärme
- Biomasse-Heizungen
- Wohnraumbelüftung
- Planung



ELDORADO – DIE WÖRGLER FAHRRADMESSE 2013



„Mit eldoRADO wollen wir die erste Endverbraucher-Fahrradmesse im Tiroler Unterland etablieren“, erklärt Wörgls Energie-Koordinator Peter Teuschel und setzt darauf, dass die Messe wachsen soll. Ideen zur ersten Wörgler Fahrradmesse holten sich die Organisatoren bei der Velo in Berlin sowie bei der Eurobike in Friedrichshafen. „Radfahren ist im Einklang mit unserem Konzept zur Energiemetropole Wörgl.“

Die Stadt hat ein riesiges Potenzial für den Radverkehr, da viele wichtige Ein-

richtungen innerhalb von drei Kilometern erreichbar sind. Und außerdem ist es gut für den Umweltschutz“, so Teuschel.

„Radfahren mobilisiert die eigene Energie, ist gut für die Gesundheit und hält fit“, unterstützt Wörgls Bürgermeisterin Hedi Wechner die Initiatoren. Sie ist selbst begeisterte Radfahrerin und sieht die sportliche Betätigung auch unter dem Aspekt der Gesundheitsvorsorge.

Die Messe bot neben sechs Ausstellern spektakuläre Attraktionen wie BMX- und Einrad-Shows oder Funbikes zum

Ausprobieren für jedermann. Das JugendschutzMOBIL des Landes Tirol war ebenso im Einsatz wie das Team von Komm!unity und das Tirolmobil mit Infos zum Tiroler Fahrradwettbewerb. Zudem wurde Wörgls 1. Mountbike-Stadtmeisterschaft mit einer Tour auf die Möslalm ausgetragen.

„2014 ist eine Wiederholung geplant“, kündigt Wörgls Klimaschutzbeauftragter und eldoRADO-Organisationsleiter Georg Griesner an und hofft auf besseres Wetter 2014.

VIELE NEUE BÜCHER

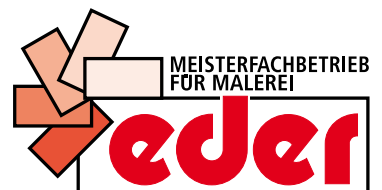
Bilderbücher, Kinder- und Jugendbücher, Romane und Sachbücher ZEITSCHRIFTEN

Geöffnet: MO+DO 15 bis 19 Uhr,
Tel. 0533274146-17
Nach Vereinbarung:
Tel. 0699-12005930
cbw@snw.at
www.woergl.bvoe.at



6300 WÖRGL · BRIKENTALERSTR. 5

Innenraum- und Fasadengestaltung
Renovierungen
Lackierungen
Arbeitsbühnenvermietung



Keine Künstler, sondern Malermeister mit hohem Anspruch.

Unterhauning 44 · 6306 Söll · Tel. 05333-5191 · www.malerei-eder.at

KOMMA

TERMINE & VORSCHAU
 Telefon 05332/75505
 info@komma.at
 www.komma.at



Luggi Ascher, Karl Merkatz, Petra Rodens und Manager mit Wolfgang Kosmata

© Alex Schraffenhaler

Viel Spaß und einfach einen schönen Abend. Das ist es, was sich junge und alte Musik- und Kulturfans erwarten, wenn sie über die Pforten des Komma Wörgl treten. Was hinter den Kulissen abgeht, bekommt im besten Fall niemand mit. Da ist es umso interessanter, einmal doch einen Blick hinter die Bühne des beliebtesten Veranstaltungszentrums von Wörgl zu werfen.



© Alex Schraffenhaler

Petra bei den Vorbereitungen fürs Catering

„Ich bekomme jeden Tag 50 bis 100 Anfragen von Künstlern, die bei uns auftreten möchten – da fällt die Entscheidung, wer dann im Endeffekt auf der Bühne steht, oft schwer.“ Petra Rodens ist im Komma für Booking und Event-Betreuung zuständig. Seit der Gründerzeit des Kommas war sie mit dabei, heute ist sie unverzichtbarer Teil des Managements. Petra weiß, ein gelungener Konzertabend beginnt immer beim Booking: „Ich spreche mich bei der Künstlerauswahl mit unserem Chef Luggi Ascher ab, dann



Obernauer Michael am Technikpult

© Alex Schraffenhaler

entscheiden wir, wer kommt“, erklärt Rodens. Ist eine Band oder ein Künstler gebucht, werden die Auftrittsbedingungen mit dem Management verhandelt. Künstlergagen, Eintrittspreise, Technik, Hotel, Ablaufpläne, Vorprogramm, Verpflegung, Pressematerial, Plakatierung und vieles mehr müssen abgeklärt werden. Anschließend muss das gesamte Personal für den Abend aufgestellt werden, wie Security, Techniker, Aufbauhelfer, Kassamädl und -jungs, und natürlich darf auch ein Fotograf nicht fehlen.

Am Eventabend selbst geht die Arbeit noch einmal richtig los: „Bei großen Konzerten arbeite ich schon mal 12 bis 14 Stunden durch. Petra Rodens ist vor Ort Ansprechpartner in allen Fragen: „Es ist wichtig,

dass sich die Künstler bei uns wohlfühlen.“ Das mitgebrachte Equipment muss ausgeladen und aufgebaut werden – bis zum Soundcheck muss alles perfekt sein. Während des Auftritts hat Petra ein bisschen Zeit, die Früchte ihrer Arbeit zu genießen: „Natürlich schaue ich mir jeden Auftritt ein bisschen an, aber dann muss ich gleich die Veranstaltungsabrechnung machen, um anschließend die Gagen ausbezahlen zu können.“ Während die glücklichen Besucher des Konzerts noch an der Bar das eine oder andere Getränk schlürfen, wird im Hintergrund schon wieder abgebaut und aufgeräumt. Erst wenn alles erledigt ist, ist der Abend für Petra Rodens gelaufen: „Jedesmal wenn ein Abend vorbei ist, freu ich mich schon wieder auf den nächsten.“

Neues Programm!



LUIS
aus
Südtirol

Auf der Pirsch

Fr., 27. Sept. 2013 20:00 Uhr
KOMMA-WÖRGL

WELLE 1, Bezirksblätter, tiral by, CLUB WÖRGL, TICKETS bei allen Raiffeisenbanken, bei Buch Zangerl Wörgl, InfoEck Wörgl, im VZ Komma & als Print@Home Ticket unter www.komma.at
http://www.komma.at - e-mail: info@komma.at

10. COVER ME FESTIVAL
OPEN AIR - BAHNHOFSTRASSE



PILSEN QUEEN & **SCORPIONS**
TRIBUTE BAND

SA 07. SEPTEMBER 13
18:00 - 24:00
EINTRITT FREI

KOMMA
www.komma.at

WÖRGL, X CLUB, Zipfer

Sa. 07.09.2013 **COVER ME FESTIVAL**
Open Air in der Bahnhofstraße bei freiem Eintritt

Fr. 20.09.2013 15 Uhr **KASPERLTHEATER**
"Kasperl und das verzauberte Auto" - ab 3 Jahren VVK 5,- inkl. Geb./ AK 6,-

Mo. 23.09.2013 20 Uhr **FINNTROLL**
„Blodsvept Over Europe Tour“
Support: Skalmöld and TYR
VVK 25,- zzgl. Geb./ AK 29,-/ Mitgl. 23,-

Di. 24.09.2013 20 Uhr **MARTL JUNG**
"Barfuß über die Alpen"
VVK 12,- zzgl. Geb./ AK 15,-/ Mitgl. 10,-

Do. 26.09.2013 18 Uhr **GEMEINDERATSSITZUNG**
der Stadt Wörgl
Informationen unter www.woergl.at

Fr. 27.09.2013 20:00 Uhr **LUIS AUS SÜDTIROL**
„Auf der Pirsch“
VVK 23,- zzgl. Geb./ AK 27,-/ Mitgl. 22,-

Sa. 28.09.2013 21:00 Uhr **AL DELONER**
Support: Transfigured Night
Veranstalter: Verein Spur
VVK 12,- zzgl. Geb./ AK 15,-
Vorverkauf bei Papier/ Buch Zangerl in Wörgl

Fr. 04.10.2013 20:00 Uhr **CHRISTIAN MUTHSPIEL:** für und mit ernst
Soloperformance nach Lyrik von Ernst Jandl
VVK 18,- zzgl. Geb./ AK 22,-/ Mitgl. 16,-

Sa. 05.10.2013 20:00 Uhr **HERBERT & SCHNIPSI**
„Juchhu, glei schmeißt’s uns wieder!“
VVK 20,- zzgl. Geb./ AK 24,-/ Mitgl. 18,-

Di. 08.10.2013 20:00 Uhr **ROLAND DÜRINGER**
„WIR – Ein Umstand“
VVK 23,- zzgl. Geb./ AK 27,-/ Mitgl. 22,-

Do. 17.10.2013 20:00 Uhr **UNGLAUBLICH – DIE HEINZ PRÜLLER SHOW**
VVK 23,- zzgl. Geb./ AK 27,-/ Mitgl. 22,-

Fr. 18.10.2013 16:00 Uhr **„VOSSI VERGISST SICH“**
Kindertheater Schneck & Co - ab 5 Jahren,
VVK: Kinder 6,- / Erwachsene 9,- / Gruppenticket für 5 Menschen 30,- inkl. Geb.
AK: Kinder 7,- / Erwachsene 10,-,
ACHTUNG: Gruppentickets gibt es NUR im Vorverkauf!

TICKETS
bei allen Raiffeisenbanken Tirols,
im VZ Komma Wörgl,
Buch Zangerl Wörgl (Salzburger Straße & M4 Wörgl),
INFOECK-Wörgl und als Print@Home Ticket auf
www.komma.at

KAMERADSCHAFT WÖRGL WÄHLTE JUGENDVERTRAUENSMANN

Bislang gab es noch keinen Jugendvertrauensmann bei der Kameradschaft Wörgl. Und es wurde auch noch nie eine Ehrenmedaille in Gold für 60-jährige Mitgliedschaft verliehen. Zwei Premieren also bei der heurigen Jahreshauptversammlung der Wörgler Kameraden im Hotel „Alte Post“.

Rüdiger Hein wurde zum Jugendvertrauensmann gewählt. Der Jung-Kamerad ist erst im vergangenen Jahr im Zuge der Mitgliederwerbung zum Verein gestoßen. Für ihn ist die Kameradschaft der coolste Verein („...ihr seid allesamt tolle Menschen“...), entsprechend stark will er sich dafür einsetzen.

und Nationalrätin Carmen Gartelgruber gratulierten dem alten Kameraden herzlichst.

Mit Verdienstmedaillen des Tiroler Kameradschaftsbundes wurden folgende Kameraden geehrt: Josef Werlberger (Bronze), Hermann Previdel (Silber), Stadtpfarrer, Regionaldekan Theo Mairhofer (Gold), Johann Werlberger (Gold), Klaus Sedlak (Gold), Albert Eder, Leo Krimbacher, Ernst Schwarzinger, Michael Strasser, Werner Gasteiger (Verdienstkreuz in Silber), Fritz Rist, Alfred Schroll, Kommandant Peter Zuzan (Verdienstkreuz in Gold).

Der Verein hatte wieder gut gewirtschaftet, die ausführlichen Berichte von Obmann

Stockklausner (+) ist Kamerad Franz Kröll.

Eine große Feierlichkeit steht bevor:

2014 feiert die Kameradschaft Wörgl ihr 90-jähriges Bestandsjubiläum und wird aus diesem Grund auch das TKB-Bezirksfest in Wörgl veranstalten. Zum Besuch wird schon jetzt herzlichst

eingeladen. Im Bild die geehrten Kameraden mit Nationalrätin Obmann-Stv. Carmen Gartelgruber, Wörgls frühere Vizebürgermeisterin Fahnenpatin Maria Steiner und TKB-Präsident Hermann Hotter.



Die Ehrenmedaille in Gold für 60-jährige Mitgliedschaft konnte Kaspar Solterer entgegennehmen. Kameradschaftsbundpräsident Obmann Hermann Hotter, Fahnenpatin Maria Steiner

Hermann Hotter, Schriftführer Peter Widschwendter und Kassier Hermann Duregger wurden zur Kenntnis genommen und der Vorstand einstimmig entlastet.

Neuer Kassaprüfer nach Toni

**Schule aus - was nun?
Jetzt in die Zukunft!**

Job, Lehrstelle, Ausbildungsplatz

beschäftigungspakt^{tirol}

**Komm einfach in Wörgl vorbei:
jeden *Donnerstag*, ab 11.00 Uhr
ca. 5 Minuten vom Hauptbahnhof entfernt**

facebook.com/leatirol

lea-produktionsschule.eu

...WIR ÜBERSIEDELN
IM SEPTEMBER.
JETZT IHRE TOP KÜCHE
ZU TOP PREISEN!

die küche

Sefan Malleier

küchenspezialhaus seit 1970
bahnhofstrasse 54 · 6300 wörgl
tel. 05332/76285 · fax 05332/76285-72
diekueche@snw.at · www.malleier.at

SieMatic

BESUCH BEI DER BÄCKEREI MITTERER



Eine Stunde in die Rolle eines Bäckers bzw. Konditors schlüpfen – das wurde den Kindern der Rabengruppe des KG Mitterhoferweg am Donnerstag, den 23. Mai von der Bäckerei Mitterer ermöglicht. Die Kinder durften unter der Anleitung von Romana und Katherina beim Brötchenformen und Topfengolatschenherstellen ihr Können als Bäcker und Konditoren unter Beweis stellen. Als wohlverdiente Stärkung wurden uns Kekse und Apfelsaft serviert – die größte Belohnung für die Kinder war es aber sicher, ihre selbstgebackenen Köstlichkeiten im Anschluss zu genießen. Die Rabengruppe bedankt sich vielmals bei der Bäckerei Mitterer (besonders bei Romana und Katherina) für den tollen Vormittag.

AWARD „BESSERE LERNWELTEN“ GING AN DAS BRG WÖRGL



Der vom Bundesministerium für Unterricht, Kunst und Kultur ausgeschriebene Award „Bessere Lernwelten“ ging an die beiden Projekte "Frag Gretchen!" – der Klasse 2c (heuer 3c), betreut von Mag. Nathalie Pircher, und „Tape that“ – der Klasse 6b (heuer 7b), betreut von Mag. Anita Prashberger. Er wurde am 27.5.2013 in Wien von Frau Minister Dr. Schmed an die beiden Lehrerinnen, den Architekten und die Schülerinnen Ines Stadler und Sophie Bidner als Vertreterin-

nen der SchülerInnen verliehen. Der Preis zeichnet neue Ansätze gegenwärtiger Lehr- und Lernpraxis aus, zugleich soll dadurch die Diskussion über die räumliche Gestaltung für den Lehr- und Lernalltag an Österreichs Schulen angeregt werden. Mit dem Preis der Kategorie Baukulturvermittlung, der die beiden Projekte zugeordnet wurden, werden Projekte ausgezeichnet, die jungen Menschen helfen, Räume neu bzw. bewusster wahrzunehmen.

**WER BAUT BRAUCHT
EINEN VERLÄSSLICHEN
PARTNER FÜR ALLE
ARBEITEN!**



Bauunternehmung
BUCHAUER & STRASSER
Gesellschaft m.b.H.
A-6300 Wörgl · Egerndorf 1
Telefon 0 53 32 / 7 62 52 · Fax 0 53 32 / 7 62 52-77
Internet: www.buchauer-strasser.at

KOMPETENZ AM BAU

- HOCH- UND TIEFBAU
- BAUSTOFFE
- VOLLWÄRMESCHUTZ
- INNEN- UND AUSSENPUTZ
- AUSSENANLAGE
- ALTBAUSANIERUNG

KONZERTE ZUM ABSCHALTEN, TRÄUMEN UND SINNIEREN - 25. ACADEMIA VOCALIS

Gerade im Jubiläumsjahr wartet die nunmehr 25 Jahre junge Academia wieder mit vielerlei besonderen „Leckerbissen“ nicht nur an Meisterkursen, sondern auch mit besonderen Konzerten auf:

Eines der Highlights ist der Volksmusikabend im Hof der Wallfahrtskirche Mariastein am Freitag, dem 12. Juli 2013, um 20.30 Uhr. Innovative Volksmusik ist auch heuer das Credo – zwei junge und angesagte Gruppen folgten der Einladung der Academia Vocalis. Die Münchner Formation Jodelfisch interpretiert Altes neu, jodelt zu osteuropäischen Liedern in verschiedenen Sprachen, trägt die Hörer mit vierstimmigem Gesang über eigene Grenzen hinweg mitten ins Herz, sodass man wohligh bei einer nicht georteten „Heimat“ ankommt. Sie fühlen sich dabei wie Fische im Wasser, Jodelfische in den Weltgewässern, Quelle: München; Fluss: undefiniert; Ziel: MUSIK – innig, tanzbar, zum Lauschen und Träumen, irgendwo zwischen Balkan und Bordeaux, schwedischen Seen und griechischen Felsen, Istanbul und der Holledau.



„Frisch tirolerisch“, so lässt sich die Musik der Kathrein Musig mit wenigen Worten sehr treffend beschreiben. Musiziert wird mit Akkordeon, Harfe, Klarinette, Zither, Tuba oder Kontrabass. Hauptsächlich wird traditionelle Volksmusik gespielt und gesungen. Der Name Kathrein Musig setzt sich aus den Namen

der MusikantInnen zusammen: Kathrin Aschaber (Harfe/Gesang), Kathrin Witschnig (Akkordeon/Gesang), Reinhard Ehrenstrasser (Klarinette, Zither, Tuba) und Werner Unterlercher (Kontrabass). Moderiert wird der Volksmusikabend von Joch Weißbacher aus der Wildschönau.

Konzert mit den Meisterschülern der „schwarzen Venus von Bayreuth“ Grace Bumbry. Ihr Welterfolg begann 1961 mit einem triumphalen Auftritt in Bayreuth, wo sie als erste Farbige die „Venus im Tannhäuser“ sang. Seit diesem Tag ist Bumbry auch als „schwarze Venus“ von Bayreuth bekannt. Die große Grace Bumbry, die einen Stern auf dem St. Louis Walk of Fame ihr Eigen nennt, hält dieses Jahr zum dritten Mal einen Meisterkurs „Oper & Lied“ vom 7. bis 16. Juli 2013 im Rahmen der Academia Vocalis ab. Die weltberühmte Opern- und Liedsängerin feierte bereits 1961 mit ihrem Auftritt bei den Bayreuther Festspielen ihren internationalen Durchbruch, bei dem sie als „Schwarze Venus“ in die Annalen der Operngeschichte einging. In den darauf folgenden Jahren folgten Auftritte in allen namhaften Opernhäusern der Welt – etwa in London, Chicago, Salzburg, Wien, Mailand und New York. Neben ihren Auftritten engagiert sie sich als Jurorin in Gesangswettbewerben, gibt Meisterkurse und hat eine Ehrendoktoratswürde beim Ebner-Rust College Holy Springs in Missouri inne. Sie unterrichtet heuer an die 20 Meisterschüler im Fach „Oper & Lied“ aus Israel, Deutschland, Frankreich, Japan, Kanada und Österreich im Rahmen der Academia Vocalis, die abschließend das Abschlusskonzert gestalten. Dieses findet am Sonntag, den 14. Juli 2013, 20.00 Uhr im Malerwinkel Rattenberg statt.

Zum 4. Mal bei der Academia Vocalis in Wörgl: Meisterbariton Konrad Jarnot. Prof. Konrad Jarnot, britischer Bariton, gehört zu den gefragtesten Sängern der neuen Generation. Heuer leitet er wieder vom 22. bis 28. Juli 2013 den Meisterkurs „Lied, Oratorium & Oper“. Seit dem 1. Preis beim ARD Musikwettbewerb in München ist Jarnot in allen wichtigen Konzertsälen und Opernhäusern der Welt zu Gast. Regelmäßig arbeitet er mit namhaften Dirigenten, Pianisten, Orchestern und Chören und tritt bei den bedeutendsten Festivals der Welt auf. Die besten AbsolventInnen der Meister-

klasse stellen am Sonntag, dem 28. Juli 2013, um 20.00 Uhr in der Pfarrkirche Bruckhäusl ihr Können unter Beweis.

Zum 25. Jubiläum dürfen natürlich die Festkonzerte nicht fehlen.

Der weltberühmte Arnold Schönberg Chor unter der Leitung von Prof. Dr. Erwin Ortner wird am 29. Juli die Stadtpfarrkirche Wörgl – mit Motetten von Brahms und Mendelssohn – sowie am 30. Juli das Festspielhaus Erl – mit der Messe Nr. 2 von Anton Bruckner – beehren.



Weitere Auskünfte & Kartenreservierungen unter: Academia Vocalis,
Telefon: +43 (0)5332-75660
Mobil: 0664/2403216 oder unter:
gabi@gma-pr.com
sowie unter: www.academia-vocalis.com

Kartenvorverkauf: Tourismusverband Ferienregion Hohe Salve Wörgl:
+43 (0) 5332 76007;
RBK Wörgl Kufstein: +43 (0) 5332 7804-0; alle anderen Tiroler Raiffeisenbanken und Buch- und Papierhandlung Zangerl:
+43 (0) 5332 71484
Ferienland Kufstein: +43 (0)5372 62207



34. INT. TUK-TURNIER

Mit einer perfekt organisierten Veranstaltung im Freibad Kufstein trotzte der Schwimmclub Wörgl allen widrigen Wetterbedingungen. 5 Gold-, 6 Silber- und 6 Bronzemedailles sowie zwei Pokale für die punktebeste Leistung in den entsprechenden Altersklassen waren die erfreuliche sportliche Bilanz der jungen Wörgler Schwimmerinnen und Schwimmer.

Damit platzierten sie sich im Medaillenspiegel (angeführt von Hall, Leifers und dem SC Innsbruck) bei 23 teilnehmenden Vereinen mit rund 300 gemeldeten Aktiven und mehr als 1000 Starts auf dem hervorragenden 6. Rang. Mit Siegen und Goldmedaillen für Wörgl

waren Therese Feuersinger, Kira Reid, Lea Schwöllnbach (2) und Pascal Lebeda besonders erfolgreich. Therese Feuersinger gewann mit hervorragender persönlicher Bestzeit den 100m Freistilbewerb ihrer Altersklasse – wofür sie auch den Pokal für die punktebeste Leistung erhielt – und belegte beim 50m Kraulsprint der allgemeinen Klasse „Um die Perle Tirols“ den ausgezeichneten 2. Platz.

Kira Reid überraschte im Jahrgang 2004 nicht nur mit ihrem Sieg über 50m Brust, sondern auch mit der punktebesten Leistung ihrer Altersklasse.

Lea Schwöllnbach konnte im selben Jahrgang zwei Siege für sich verbuchen

und wurde Dritte über 50m Brust. Pascal Lebeda bewies seine Vielseitigkeit mit Medaillen in allen vier Bewerben! Er siegte überlegen im 50m Delfinbewerb, gewann Silber über 50m Rücken und 50m Brust sowie Bronze über 50m Kraul.

Dazu kamen die weiteren Medaillengewinner: Zwei Silbermedaillen errang Alissa Kurz über 50m Rücken und 50m Delfin. Anna Mitterer stand wie Pascal Lebeda ebenfalls in allen vier Lagen auf dem Siegespodest: Sie gewann Silber über 50m Delfin und drei Mal Bronze! Eine weitere Bronzemedaille steuerte Jakob Handle mit einem 3. Platz über 100m Rücken in der allgemeinen Klasse bei.

„Wir backen unser Brot noch selbst!“

Und das ganz ohne chemische Konservierungsmittel, ohne genmanipulierte Rohstoffe und Geschmacksverstärker! Dafür lassen wir unseren Broten Zeit zum „Reifen“.

Mit selbstgezüchteten Weizensauerteigen, Roggensauerteigen und „Dampfln“ - so wie früher. **Überzeugen Sie sich selbst!**

mitterer
brot ist leben

Wörgl, Innsbrucker Straße 1
Wörgl, Bahnhofstraße 37



SCHICHT FÜR SCHICHT – BILDER VON MARGIT PIFFER

Ein Streifzug durch die Bilderwelt von Margit Piffer ist derzeit in der Raiffeisenbank Wörgl zu sehen. Landschaften und Menschen sind das bevorzugte Motiv der Malerin, die aus Wörgl stammt und in Langkampfen seit Jahren ihr Atelier hat.

„Die Ausstellung Schicht für Schicht zeigt die Vielseitigkeit, die das Werk der Künstlerin auszeichnet. „Margit Piffer arbeitet mit der farblichen Entfremdung

der Natur und gleichzeitig mit der Kraft der Natürlichkeit“, charakterisierte Mag. Viktoria Ismaili Margit Piffers bildnerisches Schaffen bei der Vernissage der Ausstellung „Schicht für Schicht“ in der Raiffeisenbank Wörgl am 24. Mai 2013. Als prägend für Piffers Werk sieht die Schwazer Gemeinderätin deren intensive Beschäftigung mit dem Aquarell sowie mit dem menschlichen Körper, wobei Piffer beides – Landschaften und Akt-

zeichnungen – mit großer Ausdruckskraft und Intensität umsetzt. Zu sehen ist der Streifzug durch ihre Arbeiten noch bis 26. Juni 2013 im ersten Stock der Raiffeisenbank Wörgl, Raiffeisenplatz 1. Bildtext: Zur gelungenen Ausstellung gratulierten der Künstlerin Margit Piffer Wörgls Bürgermeisterin Hedi Wechner und Vizebgm. Evelin Treichl ebenso wie Hubert März und Peter Hechenblaickner von der Raiffeisenkasse Wörgl.

KUFSTEINER BENEFIZ-KONZERT BRACHTE REKORD-ERLÖS

(hn) „Gemeinsam feiern, gemeinsam helfen“ – unter diesem Motto fand im April im Stadtsaal Kufstein ein großes Benefiz-Konzert statt. Der Reinerlös wird für den Bau einer Krankenstation in Ghana verwendet – und das Ergebnis übertraf alle Erwartungen.



Elisabeth Cerwenka freute sich mit Agnes Palmisano über einen gelungenen Konzertabend.

von Bausteinen, diversen Spenden, den Beiträgen von Sponsoren (Thomas Sappl etwa hat den Stadtsaal gratis zur Verfügung gestellt) beträgt der Reinerlös exakt 9.164 Euro! „Das ist das beste Ergebnis bis jetzt. Ein herzliches Vergelt's Gott – das hätte ich nie erwartet!“, freut sich die Organisatorin, die allen Helfern und Unterstützern dankt: „Ohne diese Menschen käme kein Konzert zustande.“ Die Wörglerin engagiert sich seit Jahren für die Ärmsten der Armen: Menschen in der Provinz Ntronang in Ghana, die sie seit 2006 unterstützt. Dort konnte sie bereits den Neubau der Presby Basic School fertigstellen, nun hat sie sich den Aufbau einer Krankenstation zum Ziel gesetzt. Mit dem Reinerlös von Kufstein kann das ehrgeizige Projekt weiter vorangetrieben werden. Cerwenka: „Mit diesem Geld kann der Bau der neuen Krankenstation wieder ein großes Stück weiterwachsen, wir kommen dem Ziel wieder einen Schritt näher.“ Der Bau schreitet voran, die Fundamente wurden bereits gegossen, Ziegel hergestellt. „Es wird fleißig gearbeitet, durch den tollen Konzert-Erlös brauchen wir keinen Baustopp einzulegen. Die Menschen dort und ich sind unbeschreiblich glücklich

und dankbar!“, freut sich Elisabeth Cerwenka, die Anfang Juli wieder nach Ghana fliegen wird. Sie betreut ihre Projekte auch persönlich vor Ort und sorgt dafür, dass jeder gespendete Euro auch tatsächlich bei den Menschen in Ghana ankommt.



Mit dem Erlös von Kufstein kann der Bau der neuen Krankenstation in Ntronang vorangetrieben werden.

Elisabeth Cerwenka strahlt vor Freude. 370 Besucher waren zum Konzert gekommen, mit dem Verkauf

Für Interessierte: Über ihr Hilfsprojekt berichtet Elisabeth Cerwenka auf Anfrage auch gerne in Schulen und Firmen. Info: www.grenzenlos-helfen.at

AKTUELLES AUS DER PFARRE WÖRGL

EIN PRAKTIKUMSJAHR GEHT ZU ENDE

Liebe Wörglerinnen und Wörgler, ein Arbeitsjahr geht wieder zu Ende. Im Rahmen meines Studiums am Seminar für kirchliche Berufe bestritt ich in der Stadtpfarre Wörgl mein Praktikum im dritten Ausbildungsjahr zum Pastoralassistenten. Ich blicke nun zurück auf viele Eindrücke, gute Erinnerungen und jede Menge netter Bekanntschaften.

Als ich im September letzten Jahres meinen Dienst antrat, ging ich mit viel Arbeitseifer und Offenheit für alles, was mich im Praktikum erwartet, ans Werk. Mein Tätigkeitsfeld war sehr weitläufig. Ich durfte sämtliche Aufgaben der pastoralen Arbeit durchlaufen. Bei meinem Mentor Christian Ehrensberger waren dies hauptsächlich Kinder- und Jugendarbeit. Die Erstkommunion- und Firmvorbereitung war deshalb eine von meinen Haupttätigkeiten.

Diakon Toni Angerer und Pfarrer Theo Mairhofer gaben mir einen Einblick in ihre vielseitige Tätigkeit. Insbesondere Diakon Toni zeigte mir den Seelsorgebereich des Seniorenheimes und seine liturgischen Dienste.

Auch der Religionsunterricht gehörte zu meinen Diensten. Im ersten Semester besuchte ich die Volksschule I bei Doris Mitterer. Seit dem letzten Semesterstart

bin ich in der Hauptschule II bei Martina Koidl. Ich durfte feststellen, dass zwischen den beiden Schularten große Unterschiede bestehen. Während bei den Volksschulkindern der Religionsunterricht mehr spielerisch und erzählerisch stattfand, wurde in der Hauptschule über teilweise sehr ernste Gesprächsthemen von den Jugendlichen diskutiert.

Ich erhielt Einblick in sämtliche Gremien und deren Aufgabengebiete. Feststellen musste ich auch, dass doch eine sehr umfangreiche Verwaltungsarbeit dahintersteht, insbesondere der Bürodienst. Ich lernte die vielseitigen Aufgaben einer Pfarrsekretärin schätzen. In den letzten zehn Monaten bemerkte ich, wie wichtig es ist, einfach nur bei den Menschen als Ansprechpartner da zu sein. Gerade in den Lebenskrisen ist grundlegend, die Menschen zu begleiten, Halt zu geben und sie zu unterstützen. Aber nicht nur ernste Themen durchlebte ich. Viel Humor und Geselligkeit hatten auch ihren Platz. So durfte mich die Gemeinde beim Faschingsgottesdienst als Karotte erleben. Bestens gerüstet kann ich nun mein letztes Studienjahr beschreiten. Ich freue mich schon auf meine spätere Tätigkeit als Pastoralassistent nach Ausbildungsende.

EINIGE GEDANKEN ZUR FERIE- UND URLAUBSZEIT

Anfang Juli beginnen für die Schülerinnen und Schüler die Sommerferien, dann nehmen auch viele Erwachsene familienbedingt Urlaub, andere haben Betriebsferien, wieder andere suchen einen Ausgleich zum Stress des Berufsalltags, der ihnen viel Leistungsfähigkeit und Leistungsbereitschaft abverlangt hat.

Endlich ist es möglich, einmal richtig auszuschlafen, ein interessantes Buch zu lesen, Ruhe und Erholung zu finden im eigenen Garten, im Schwimmbad oder am Strand.

Wir können uns Zeit nehmen für unseren Partner, für Gespräche, Ausflüge und Spiele mit unseren Kindern und Enkelkindern, für Kontakte mit Mitmenschen, die allein sind und sich über ein wenig Abwechslung freuen, und vielleicht für einen Krankenbesuch. Freude bereiten können wir auch durch ein paar Zeilen an einen lieben Mitmenschen oder ein Telefongespräch mit ihm.

Auch die Schönheiten der Natur in unserer nächsten Umgebung können wir auf uns einwirken lassen, eine Bergtour unternehmen, mehr und ohne Zeitdruck unseren sportlichen Tätigkeiten und Hobbys nachgehen. Wer in die Ferne fährt oder fliegt, kann auch dort Ruhe und Erholung finden, seinen Horizont erweitern und die Weite der Schöpfung erkennen. So wünschen wir allen, die Ferien und Urlaub machen, und allen, für die sich in der Sommerzeit kein Urlaub ausgeht, zumindest an ihren freien Tagen viel Sonne und alles Gute.

Für die Pfarre Wörgl
Klaus WALTER



TERMINE JULI

FREITAG, 28.06., 11:00 Uhr
Gottesdienst der Hauptschule I
12:00 Uhr

Gottesdienst der HAK/HAS Wörgl

FREITAG, 05.07., 8:00 Uhr

Gottesdienst der Hauptschule II

9:15 Uhr
Gottesdienst der Volksschulen II

Achtung! Neue Gottesdienstzeiten ab 1. August 2013:

- Montag, 16:00 Uhr
- Dienstag, 9:00 Uhr
- Freitag, 19:00 Uhr
- Samstag, 19:00 Uhr (Winter 18:00)
- Sonntag, 10:00 Uhr

Ab Herbst 2013 bis einschließlich Juli 2014 werden die Donnerstag-Abendgottesdienste und Sonntag-Abendgottesdienste ab 1. August 2013 ausgesetzt.

Das Büro ist am 25. und 26.07.2013 geschlossen, wir bitten um Verständnis. Öffnungszeiten der Pfarrkanzlei in den Monaten Juni, Juli und August:
MONTAG – FREITAG: 8 – 12 UHR.

MINI MANIA IN WÖRGL – 2. AUSTRIAN MINI WEEKEND IN DEN KITZBÜHELER ALPEN!

© SCW/Dabernig



© Wilhelm Maier



© SCW/Dabernig



© SCW/Dabernig



© Wilhelm Maier

Am 8. & 9. Juni brach in Wörgl die MINI Mania beim 2. Austrian MINI Weekend aus: Angemeldet waren an die 81 Teilnehmer aus 5 verschiedenen Nationen. 73 davon reisten in Wörgl an – beeindruckend, denn es war erst das 2. Austrian MINI Weekend angesagt. Und die passionierten MINI Fahrer und Clubs kamen aus Holland, Deutschland, England, der Schweiz und Österreich.

Begonnen hat alles mit einer Idee 2011. Und 2012 wurde die Idee Realität.

Letztes Jahr kamen 32 Teilnehmer und alle waren begeistert. Heuer waren es dann mehr als doppelt so viele.

Der Verein SCW – Shopping City Wörgl/ Wörgllive und seine Partner Ferienregion Hohe Salve, Autohaus Unterberger, Kufstein, Sparkasse Wörgl – Kufstein und „last but not least“ die Stadtgemeinde Wörgl stellten ein illustres und abwechslungsreiches Programm zusammen mit vielen Bewerbungen, tollen Preisen und viel Fun und Lifestyle. Nach einem Begrüßungscock-

tail und der Registrierung im Infobüro der Ferienregion Hohe Salve ging es schon in die Bahnhofstraße zur MINI Street Party und zu den Bewerbungen MINI Wippe, MINI Pull und MINI Park. Bei der MINI Wippe war Courage und Feingefühl gefragt, sollten doch die Teilnehmer mit dem MINI auf der Wippe das Gleichgewicht halten. Beim MINI Park ging es um Millimeter und Zentimeter, genauer gesagt um exaktes Einparken ohne „touché“. Beim MINI Pull kam es auf die Kraft an – der MINI sollte in einer gewissen Zeit eine gekennzeichnete Strecke gezogen werden. Beim MINI Loop in den Wörgler Wasserwelten rutschten dann die Teilnehmer – auf der aus GALILEO bekannten Doppellooping Rutsche – dem Sieg entgegen. Fun Faktor „at it's best“ garantierte das MINI Street Dating. In chilliger Atmosphäre mit Lounge Music im Hintergrund lernten sich coole und trendige MINI Liebhaber/innen kennen. Neben den Ausstellern kamen auch die Kids nicht zu kurz: In der Kids Area wurde geschminkt, geradelt, gespielt und auf der Hüpfburg gehüpft, was das Zeug hielt. Ein Kids Bobby Car Rennen war eines der Highlights des Kin-

derprogramms. Musikalisch unterhielten Noah Scotia mit ihren rockigen, selbst komponierten Songs und Zweispieler mit ihrem eingängigen acoustic Sound.

Am Sonntag dann ging es in aller Früh zur MINI Alpen Bergtour. Im Konvoi fuhren an die 70 MINI von Wörgl aus über Angath, Mariastein, Angerberg über die Seenplatte bis nach Kramsach – zurück über Wörgl und Itter nach Hopfgarten, wo letztendlich die Salvenalm, der Schlusspunkt der Tour, erklommen wurde. Die gastfreundlichen Wirte servierten Mittagessen, Kaffee und Kuchen. Anschließend erfolgte die Preisverleihung: Ein Geschenkkorb mit kulinarischen Köstlichkeiten der Region erfreute als Überraschung die Teilnehmer, bevor das 2. Austrian MINI Weekend zu Ende ging.

Eines ist sicher: Die Teilnehmer und Besucher des AUSTRIAN MINI WEEKEND 2013 hatten an diesem sonnigen Wochenende jede Menge Spaß, und es wurden viele Freundschaften geschlossen – das Event schreitet nach Wiederholung im nächsten Jahr!

The best is yet to come! 2014!

GO FOR GOLD!

Großartiger Erfolg des Bundesrealgymnasiums bei den Bundesmeisterschaften Schwimmen.

Nach dem sensationellen Sieg der Mädchen (3./4. Klasse) bei den Landesmeisterschaften in Innsbruck, mit einem Vorsprung von über 23 Sekunden auf die Zweitplatzierten, durfte das Schwimmteam des BRG Wörgl an den Schul Olympics Bundesmeisterschaften in Kapfenberg, 05.-07.07, teilnehmen.

Nach der Kraulstaffel (8x50m) führten die Mädchen bereits mit 12,07 Sekunden Vorsprung. Allerdings holten die anderen Teams während der Rettungsschwimmerstaffel (2x50m Brustschwimmen mit T-Shirt, 2x50m Rückenschwimmen mit Basketball, 2x25m Transportschwimmen und 2x50m Luftmatratzenschwimmen) stark auf und gingen sogar in Führung. Kurzzeitig schien der Sieg vergeben, doch nach einem sehr starken Finish erkämpften sich die Mädchen des BRG Wörgl die Goldmedaille.



Die Mädchen, die in den Schwimmclubs Wörgl und Söll sowie im Tri-Team Wörgl aktiv trainieren, wurden während der Vorbereitung von Frau Prof. Mag. Elisabeth Wildbichler und Herrn Prof. Mag. Thomas Stadler unterstützt.

PROJEKT FÜHRT SCHÜLER AUF DIE INSEL



Die Schüler und Lehrer der NMS 2 mit Beat Fankhauser von segelabenteurer.com

Die Neue Mittelschule 2 ist auf der Suche nach Erfolgsgeschichten und fand eine in Spanien.

Zum 30-jährigen Schuljubiläum wurde an der Neuen Mittelschule 2 in Wörgl ein besonderes Projekt gestartet: Lehrerin Doris Hackl und Lehrer Daniel Aniser begeben sich gemeinsam mit den Schülern auf die Suche nach „Erfolgsgeschichten“. Ehemalige Schüler sollen dabei von ihrem Leben erzählen. Aus den Geschichten wird ein Kurzfilm entstehen. Im April hat es die beiden Pädagogen und einige Schüler im Rahmen der Dreharbeiten sogar nach Mallorca verschlagen: Beat Fankhauser, der in Palma zusammen mit seiner Lebensgefährtin Sarah Segeltörns anbietet, hat sich

auf den Aufruf der Schule hin gemeldet und die Gruppe zu sich auf eine seiner Yachten eingeladen. „Der ehemalige Wörgler Hauptschüler erzählte unserem Filmteam seine überaus spannende berufliche Erfolgsgeschichte“, verrät Doris Hackl. Erfolgsgeschichten ehemaliger Schüler gibt es viele. Hackl: „Es haben sich viele gemeldet, die vor vielen Jahren eine der Wörgler Hauptschulen besucht haben. Entsprechend schwierig war es für die FilmAG, sich für ein paar Erfolgsgeschichten zu entscheiden. Ausschlaggebend war, wie und durch wen die „Botschaft“ am besten filmisch umgesetzt und transportiert werden kann.“ Zurzeit ist das Team mitten in den Dreh- und Schneidearbeiten.



Endlich Sommerzeit – leichte Küche vom Feinsten!

Genuss pur ist bei Stefan im „z'Agglers“ angesagt und das beweist er mit der Sommerküche! Erleben Sie einen Hochgenuss für Ihren Gaumen! Kommen Sie zu uns und lassen sich verwöhnen mit Köstlichkeiten aus der Region! Gerne kochen wir auch bei Ihnen zu Hause, vielleicht haben Sie ein besonderes Fest, ein Geschäftsessen oder eine Hochzeit? Wir übernehmen den kulinarischen Teil der Veranstaltung, sind aber auch bei der Organisation von Räumlichkeiten und Mobiliar gerne behilflich.

Stefan Breitenlechner freut sich auf Sie!

Aglerhof 2, 6311 Wildschönau, Mobil+43 676 7063311, www.genusskuchl.at · info@genusskuchl.at



HOCH LEBE UNSER NEUES HOCHBEET!

Nach dem Motto „GESUND und FIT durch das Schuljahr“ bepflanzten die Schülerinnen und Schüler der 2A Klasse der Volksschule Bruckhäusl ein vom Obst- und Gartenbauverein Wörgl gesponserteres Hochbeet. Die Kinder können so das Wachstum der Pflanzen von der Aussaat bis zur Ernte und die Verarbeitung von Gemüse mitverfolgen und lernen spielerisch das Aussehen und den Geschmack der verschiedenen Gemüsesorten kennen. Die Natur ins Klassenzimmer zu bringen ist das Hauptanliegen dieses Projektes. Ferner stellt diese Aktion einen weiteren Baustein für eine gesunde und ausgewogene Ernährung unserer Kinder dar. Besonderen Dank für die Verwirklichung dieses Projektes gebührt Herrn Franz Feiersinger, Vater eines unserer Schüler, Mitglied des Obst- und Gartenbau-

vereins und Initiator unseres Hochbeets, der Fa. Feiersinger für das Holz, Herrn Hubert Werlberger, auch Vater eines Schülers, für die Erde, Herrn LAObm. des Obst- und Gartenbauvereins Dir. Rupert Mayr für sein Kommen und Frau Dir. Cordula Egger, die derartigen Projekten stets offen und mit großer Begeisterung entgegentritt.



WÖRGLER STADTBÜHNE

(wma) Mit „Vinzenz in Nöten“, einer Komödie von Emil Stürmer, landete die Wörgler Stadtbühne einmal mehr einen Lachschlager, sodass nach den sechs offiziellen Aufführungen noch zwei weitere angehängt wurden. Bei allen acht Aufführungen herrschte enormer Andrang, und alle Spieltermine waren ausverkauft. Erhard Reinsberger als Vinzenz und Gerhard Müller, der das erste Mal auf der Bühne stand, als Severin konnten in ihren

Rollen komödiantisch und schauspielerisch aufgehen. Aber auch alle anderen lebten sich in ihre Rollen hinein und rundeten den Theaterabend, der die Lachmuskeln vom ersten Akt an strapazierte, voll ab.

Toll auch die Regieleistung von Markus Egger, der das erste Mal für die Regie verantwortlich war und für die hervorragende Bearbeitung des Stückes sorgte.



TIROLS GYMNASTINNEN BEGEISTERN

Am vergangenen Samstag fanden in Kufstein die Tiroler Meisterschaften der Rhythmischen Gymnastik statt. Rund 40 Teilnehmerinnen kämpften in elf Bewerben um den Titel der besten heimischen Sportlerin, zudem zeigten zehn Vorarlberger Gäste in den Jugendklassen ihr Können.



Die Wörglerin Nicol Ruprecht – Österreichs amtierende Vizestaatsmeisterin sowie WM- und EM-Teilnehmerin – gewann, wie erwartet, in der Eliteklasse, die Silbermedaille konnte sich ihre Schwester Anna sichern. Gemeinsam werden sie bei den diesjährigen Staatsmeisterschaften im Herbst die Goldmedaille im Teambewerb verteidigen. Auch der Tiroler Nachwuchs konnte aufzeigen, in allen Altersklassen wurden sehr gute Leistungen präsentiert. Besonders begeistert zeigte sich das Publikum in der Kufstein-Arena von den Kleinsten im Alter von teils nur sechs Jahren, die zum allerersten Mal bei einer solchen Meisterschaft teilnahmen.

FESTMESSE ZUM PATROZINIUM

am Sonntag, 30. Juni 2013 in der Pfarrkirche Bruckhäusl

9.30 Uhr Einzug des Hw. Herrn Pfarrers GR Walter Hirschbichler und der Fahnenabordnung der Vereine in die Kirche zum Festgottesdienst. Der Festgottesdienst wird musikalisch umrahmt mit W.A. Mozart, Krönungsmesse, KV 317 für Soli, Chor und Orchester und Werken von F. Manfredini, G.P. Palestrina, Luigi Cherubini und J.S. Bach (1685-1750). Ausführende: Angela Erharder-Lang – Sopran, Brigitte Karg – Alt, Willi Neuhauser – Tenor, Hans Koch – Bass, Konzertmeisterin Dorothea Sessler und Mitglieder des Tiroler Symphonieorchesters Innsbruck, Kirchenchor Bruckhäusl, an der Orgel: Hannes Chmel, Leitung: Arno Kecht



SCHÜLERLIGATITEL VERTEIDIGT – VORARLBERG, WIR KOMMEN!

Super! Die Schulmannschaft der NMS I Wörgl konnte den Titel aus dem Vorjahr in souveräner Manier verteidigen und qualifizierte sich somit zum dritten Mal hintereinander für die Bundesmeisterschaften. Heuer ist dieser Sieg ein besonders persönlicher. Die Fußballer bedanken sich damit bei ihrem so plötzlich verstorbenen Direktor Dietmar Holzmann, der maßgeblichen Anteil an den Erfolgen und der Entstehung der Fußballklassen hatte

Die Burschen gingen als Favoriten in das heurige Landesfinale und drückten dem Spiel sofort ihren Stempel auf. Schon in der 4. Minute wurden sie für ihr engagiertes Auftreten belohnt und erzielten den wichtigen Führungstreffer gegen die NMS Zell am Ziller, die sich natürlich tief in ihre eigene Hälfte zurückzog. Nach dem 2:0 für die Wörgler Jungs ließ die Konzentration im Spiel nach und das Auftreten machte einen sehr laschen und unmotivierten Eindruck. Trotzdem spielte die Mannschaft die weiteren Treffer sehr schön heraus und ging mit einem 4:1 Vorsprung in die Pause.



Nach der Pause zeigten die Burschen wieder mehr Biss. Verlorene Bälle wurden schnell wieder zurückerobert und das Spiel nach vorne schneller gesucht. So hieß es am Ende 9:1 für die Wörgler Mannen, die sich nun auf die Bundesmeisterschaft vom 22. - 27.06.2013 in Schruns/Tschagguns freuen dürfen. Bei der diesjährigen Bundesmeisterschaft will die NMS I Wörgl für eine positive Überraschung sorgen, realistisch sind jedoch die Plätze 5-8.

„Wir erwarten uns eine Steigerung gegenüber den letzten Jahren, Zusammenhalt und Teamgeist und ein super Trainerteam. Wir werden alles geben und freuen uns schon sehr auf die bevorstehenden Tage“, so der Kapitän unserer Mannschaft, Daniel Czornik.

GROSSE ERFOLGE DES BRG WÖRGL BEI DER CHEMIEOLYMPIADE

Der heurige 39. Landeswettbewerb „Chemieolympiade“ fand am 16. und 17. Mai im Paulinum Schwaz statt. Das BRG Wörgl, betreut von der Chemie-Lehrerin Mag. Michaela Lieb, beteiligte sich mit 6 Schülerinnen und Schülern teilweise sehr erfolgreich. Die Schülerinnen und Schüler hatten anspruchsvolle praktische (beispielsweise qualitative und quantitative Analysen von Wasserstoffperoxid) und theoretische Aufgabenstellungen zu lösen.

Besonders erwähnenswert sind die Platzierungen von Lukas Fliri (8A), der in der

Landeswertung den 4. Platz, und Daniel Winkler (8B), der den 9. Platz erreichen konnte.



POSITIVE JAHRESBILANZ DER MONTESSORI-SCHULE WÖRGL

Das erste Schuljahr der Montessori-Schule Wörgl neigt sich dem Ende zu, und das gesamte Team kann eine sehr positive Bilanz ziehen. Vor kurzem wurden die Prüfungen der Schulkinder mit großem Erfolg abgeschlossen, und die beiden externen Lehrpersonen der Volksschule Kufstein Stadt waren sehr zufrieden mit den Leistungen der Kinder und dem hohen Niveau der Arbeit der Lehrerinnen. Für die Montessori-Schule Wörgl eine tolle Bestätigung und Motivation für den weiteren Weg!

Ende Mai wurde Lisa Lamb aus Amerika verabschiedet, die das Schuljahr als Englisch-Native-Praktikantin bereichert hat. Die Kinder haben sich immer sehr auf den Englisch-Unterricht mit ihr gefreut und konnten im Laufe des Schuljahres das Montessori-Englisch-Material nach und nach erweitern. Für das kommende Schuljahr ist bereits wieder eine Englisch-Native-Praktikantin geplant, und das Team freut sich auf dieses tolle Zusatzangebot.

Auch der Werk- und Zeichenunterricht fand bei den Schulkindern großen Anklang. Prof. Mag. Martin Kerber (Lehrer am Bundesrealgymnasium Wörgl) unterstützte das Team einmal wöchentlich, und so konnten viele tolle Arbeiten und Projekte umgesetzt werden. Die Schulräume sind nun viel bunter geworden und zeigen die großartigen Werke.



Für das kommende Schuljahr, das am 4. September 2013 startet, sind noch wenige Plätze frei, Interessenten können sich jederzeit melden unter Tel. 0650 / 430 9551 oder mail schule@lernwelt.cc

ARBÖ-RADLERFEST IM GARTEN VOM CAFE BINDER

(wma) Bei anfänglich herrlichem Sommerwetter startete das ARBÖ-Radlerfest am Samstag in Binders Gastgarten. Musikalisch trugen die „Zwei Casanovas aus dem Zillertal“ zu Gelingen des Festes bei. Leider wurde das Fest gegen 21.30 Uhr von einem herannahenden Gewitterjäh im Freien unterbrochen.



KINDERBETREUUNG RESTPLÄTZE

Zum 2. Mal bietet der Verein komm!unity im Auftrag der Stadtgemeinde Wörgl eine Ferienbetreuung der besonderen Art an. Kinder im Alter von 3 bis 14 Jahren haben dabei die Möglichkeit, eine aufregende Zeit zu genießen. Die Betreuung findet vom 15. Juli bis 2. August statt und umfasst ein abwechslungsreiches Angebot. Kinder können dabei unterschiedliche Freizeitbeschäftigungen ausprobieren, wie zum Beispiel Töpfern, Schwimmen, Triathlon, Speedskaten, Sportschießen und vieles mehr. Das Angebot erfolgt ganztags von 7:30 Uhr bis 16:00 Uhr, Mittagessen und

die Kosten für die Unternehmungen sind im Preis von 45,- Euro pro Kind und Woche inbegriffen, Geschwister bezahlen einen ermäßigten Preis von 40,- Euro. Es sind noch Restplätze zu vergeben, die Anmeldung ist wochenweise möglich.

Kontakt: Verein komm!unity, Bahnhofstrasse 15, 6300 Wörgl, office@kommunity.me oder telefonisch an Klaus Ritzer, Tel.: 0664 / 8874 5205

Die Betreuungswochen werden vom Land Tirol, Abteilung JUFF, gefördert.



JAPANISCHE ZIERKIRSCHEN

Im Jahr 1998 spendete die damalige Partnergemeinde Suwa aus Japan dem Hobbygärtner Herrn Dr. Avanzini aus Wörgl einen Baum (eine „japanische Zierkirsche“). Heute, knapp 15 Jahre später, ist der prachtvoll gewachsene Baum (siehe beiliegendes Foto) blühend im April in der Wildschönau am Oberauer Sonnberg zu bewundern.



BIKER HELFEN KINDERN

Bereits zum dritten Mal konnte der MC Wörgl die Spendeneinnahmen der Motorradweihe in Wörgl, welche von Bianca vom Cafe Contrast großzügig verdoppelt wurden, an den Verein Schritt für Schritt übergeben werden. Die 2000 Euro kann der Verein Schritt

für Schritt wirklich gut brauchen, denn mittlerweile werden schon 18 Kinder aus der Region vom Verein regelmäßig gefördert. Diese erfolgreiche Gruppentherapie ist dem Verein Schritt für Schritt nur durch eine Vielzahl an kleinen und großen Spenden möglich.



Von Links: Rene Gruber, Otto Rieder, David Margreiter, Gitti Sieberer, Hubert Gruber, Sylvia Rieder



KINDER AUFGEPASST!
Für ein „Bitte“ und „Danke“
gibt es am **Samstag 29.06** gratis
Eis am Stiel!

jacky's
eiscafe

Fam. Thaler, Oberau, 05339/8401, www.jackys.at - Öffnungszeiten 11.00 - 20.00 h
Jacky's Eiscafe hat seinen Spielplatz wieder geöffnet! Montag Ruhetag!

ALLES WAS GUT TUT KINDERHAUS MITEINANDER

Niemand muss mit der Diagnose Krebs allein fertig werden:

Die Krebshilfe Tirol berät und begleitet Betroffene und ihre Angehörige und hilft bei der Bewältigung ihrer schwierigen Lebenssituation. Am „Krebshilfe-Telefon – 0512 577768 und in den psychoonkologischen Beratungsstellen kümmern wir uns bestmöglich um die Anliegen von PatientInnen, Angehörigen und Interessierten.

Im Rahmen der psychoonkologischen Beratung, in Kooperation mit dem Gesundheits- und Sozialsprengel in Wörgl, wird ab sofort unter dem Motto „Alles, was gut tut“ eine Jahresgruppe nach einer Krebserkrankung geführt.

Im geschützten Rahmen einer therapeutischen Gruppe werden Betroffenen und auch Angehörigen Raum für Austausch untereinander, Anleitung zur Selbsthilfe und gegenseitige Unterstützung geboten. Hauptkosten werden von der österreichischen Krebshilfe getragen, Teilabrechnung mit Krankenkassen, € 10,- pro Abend
Ort: 6300 Wörgl – Bahnhofstr. 53/6.St.

Termine für 2013 (Freitags):
19.07.13 – 09.08.13 – 13.09.13
04.10.13 – 25.10.13 – 15.11.13
06.12.13 – 27.12.13
von 17.30 bis 20:30
Anmeldung:
Tel.: 0650 283 177
email:dor.pramstrahler@gmx.net

Vor kurzem durften die Kindergartenkinder vom Kinderhaus Miteinander gemeinsam mit Jäger Hans-Peter Monitzer den Wald rund um das Kinderhaus und die „Filz“ erkunden. Die Kinder erlebten einen spannenden und erlebnisreichen Vormittag, bei dem sie kindgerecht alles über die heimische Pflanzen- und Tierwelt erfahren und über die wichtigsten Aufgaben eines Jägers lernen durften. Strahlende Kinderaugen gab es beim Blick durch das Fernglas, beim Angreifen eines echten Fuchsfells oder beim Bestaunen eines Hirschgeweihs.



Das Kinderhaus möchte sich ganz herzlich bei Hans-Peter für sein Engagement und seinen Einsatz bedanken. Zusätzlich gilt unser Dank Herrn Karl Binder, der uns bei der Ausarbeitung dieses Projektes tatkräftig zur Seite stand.

SICHERHEITSMONAT IM SCHÜLERHORT

Der Frühling stand im Schülerhort des Kinderhauses Miteinander ganz im Zeichen der Sicherheit. Freitag ist im Schülerhort Miteinander immer „Ausflugs-Tag“, und dieses Mal wurde jeden Freitag eine Sicherheits-Einrichtung besucht. Beim Besuch der Ortsstelle des Roten Kreuzes in Wörgl konnten die Kinder herausfinden, wie Sauerstoff riecht, auf der Rettungsbahre probeliegen und die Einsatzwagen der Rettung von Innen und Außen inspizieren. Im Feuerwehrraum ging es am nächsten Freitag zum Feuerwehrhaus der freiwilligen Feuerwehr in Langkampfen, wo die Kinder die Schutzanzüge, die Wärmebildkamera und die Bergungsschere bestaunten und sogar selbst den Löschschlauch bedienen durften. Viel zu sehen gab es für die Kinder auch in der Polizeiinspektion in Wörgl: die Ausrüstung der Polizisten, den Verwahrungsraum, die Laserpistole. Und eine kurze Fahrt im Polizeiauto konnten die Kinder auch machen. Schließlich konnten die Kinder beim Landeplatz des Notarzthubschraubers in Langkampfen in den Hubschrauber steigen und bekamen Antworten auf ganz viele Fragen. Als die Helfer zu einem Einsatz starten mussten, hieß es: „Mützen festhalten und Abstand halten!“ Begeistert verfolgten die Kinder den Start des Hubschraubers. Und gelernt haben die Kinder nebenbei sehr viel bei diesen Ausflügen, so einige Erwachsene können nun von den Kindern des Schülerhorts Miteinander noch etwas über Sicherheit lernen.

24^h BadRenovierung

fugenlos • barrierefrei • rutschfest

Gebührenfrei anrufen
0800/20 22 19

**Teil- oder Komplettbadrenovierung:
Ihre persönliche Altersvorsorge!**

- Bodenebener Einstieg
- Leichtere Reinigung
- Perfekte Raumnutzung
- Fliesen und Decke können darunter bestehen bleiben - weniger Schmutz und Lärm
- Alters- und behindertengerechte Ausführung möglich



viterma

viterma Lizenz-Partner
Patrick Grässling, Kelchsauerstr. 72, 6361 Hopfgarten i. Brixental
unterland@viterma.com, www.viterma.com

Be my Waveheart!

spectrum.at

15.05. - 05.07.2013*
Kombi-Tageskarte für 2 Erw.
inkl. L2 und gratis
Wave Flippies
nur € 40,-

Hol Dir jetzt die Waveheart-Card, die Wave Kombi-Tageskarte. Komm mit Deinem Schatz, Deiner besten Freundin oder Deinem besten Freund ins Wave und verbring einen ganzen Tag bei Action, Fun und jeder Menge Erholung in der Saunaresidenz der Römer oder im Starksolebad Isla Sola. Dazu gibt's gratis Wave Flippies und für alle Adrenalinjunkies steht die L2 den ganzen Tag kostenlos bereit.

* Verkauf täglich außer Dienstag

10 Jahre Wörgler Wasserwelt, www.waveheart.at
Tel. +43 (0)5332 77 7 33 | info@woerglerwasserwelt.at



ZUR NEUERÖFFNUNG
**-20%
AUF ALLES***

* ausgenommen Werbe- & Aktionsware, Brennstoffe, Gutscheine

Aktion gültig im Baumarkt Wörgl

Fr. 28. Juni
Sa. 29. Juni
Mo. 01. Juli

Michael-Pacher-Str. 2 • 6300 Wörgl
Tel. 05332-75113 • Fax DW -2613

FREITAG & SAMSTAG

10 - 17 UHR
KINDERPROGRAMM
mit Hüpfburg & Spielestation



NUR AM FREITAG

10 - 12 UHR
RADIO U1 ZU GAST
im WH-Baumarkt Wörgl



NUR AM SAMSTAG

KÄRCHER TRUCK
mit vielen Produktneuheiten,
Vorführungen & Gewinnspielen



**AN DEN
-20% TAGEN**

Zillertaler Krapfen
oder "Pizzakrapflang"
€ 1,-

½ Grillhendl
+ 1 Semmel
€ 1,99



NEU

DRIVE IN



1.

MARKENBAUSTOFFE MIT
TOP-BERATUNG AUSWÄHLEN

2.

BAUSTOFFE
KAUFEN

3.

IM DRIVE-IN *Fertig!*
BELADEN LASSEN

Bestens beraten, wenn's ums Bauen geht.

EUROP. FREIWILLIGENDIENST IN DER ZONE

Im September 2012 bin ich nach Österreich, Wörgl gekommen. Ich wollte, zwischen meinem Studium an der Universität in Tartu, ein Jahr im Ausland verbringen. Ich habe ein interessantes EFD Project gefunden. Im Juli habe ich mich beworben und im September war ich schon hier – seitdem arbeite ich im Jugendzentrum Zone und im Veranstaltungszentrum Komma.

Mir gefällt es, im Team zu arbeiten, und in der Zone haben wir ein ausgezeichnetes Team. Die Arbeitstage bestehen normalerweise darin, die Bar zu bedienen, die Musik zu steuern, Spiele auszuleihen und zu spielen, sich mit Leuten zu unterhalten und die Zeit zu genießen. Besonders nett ist es in der Zone, wenn das Wetter warm ist, dann können die Jugendlichen auch Fußball oder Basketball im Garten spielen. Und auch drinnen ist es dann warm und sonnig. Während des Jahres haben wir auch schöne Projekte gehabt. Es war angenehm zu sehen, dass die Girl's Brunch-Veranstaltungen die Zone auch für Mädels attraktiv macht, zuvor waren gewöhnlich im Jugendzentrum nur Jungs.

In der Zone hatte ich nicht so viel Büroarbeit zu erledigen wie im Komma. Ich habe Veranstaltungen fotografiert und Fotogalerien in der Zone homepage und Facebook geupdated. Im Februar habe ich einen Estnischen Abend organisiert am Tag der

Estnischen Unabhängigkeit. Ich habe Nationalspeisen gekocht und Fotos, Musik und Videos von meiner Heimat gezeigt. Es war nett, doch ich hätte mir gewünscht, dass ich mehrere Jugendliche erreicht hätte. Aber der Poster über Estnische Sprache hat etwas Erregung gestiftet. Die Menschen waren überrascht über die Kürze der Sprache, denn schon zwei aufeinanderfolgende Ö-Buchstaben ergeben einen Sinn.



Während dieses Jahres habe ich sehr geschätzt, Gründungsmitglied eines Vereines zu sein. Es war wirklich ein faszinierendes Erlebnis für mich. Ich glaube, ich war eine ausgezeichnete ZuhörerIn, und in Team- und Vereinssitzungen habe ich mich sehr konzentriert, um alles zu verstehen, was gesagt wurde. In diesen neun Monaten habe ich die Komm!unity MitarbeiterInnen kennengelernt, sie sind eine große Familie. Arbeit und Spaß sollten immer so Hand in Hand gehen, wie es hier möglich ist!

VVT SOMMERFERIEN TICKET 2013 IST DA

Auch diesen Sommer gibt es das VVT Sommerferien-Ticket für alle Kinder und Jugendliche bis einschließlich Jahrgang 1994. Ab sofort ist das Ticket bis zum 5. Juli im Vorverkauf um vergünstigte € 24,90 erhältlich, danach kostet es € 34,90. Wer früh zugreift, spart somit ganze € 10,-. Alle weiteren Infos zum Sommerferien-Ticket auf www.vvt.at/jugend

Das neue Sommerferien-Ticket 2013 gilt ab 6. Juli 9 Wochen lang bis einschließlich 8. September im gesamten VVT-Netz auf allen Bussen, allen Tram- und Nahverkehrszugverbindungen sowie auf allen Nightlinern. Das Ticket kann in allen regionalen Bussen und allen KundenCentern von VVT, ÖBB und IVB gekauft werden.



VVT SmartRide: Fahrpläne zum Sommerferien-Ticket

SmartRide ist die gratis Fahrplan-App für iPhones und Android-Smartphones. Ab Herbst neu: Das neue SchulPlus-Ticket

Ab Herbst wird das neue SchulPlus-Ticket für alle SchülerInnen und Lehrlinge um € 96,- angeboten. Dieses bietet ein Jahr lang umfassende Mobilität auf allen Bus-, Bahn- und Tramlinien in ganz Tirol.

Sommerferien-Ticket: Hinweis zur Ticket-Gültigkeit

Das Sommerferien-Ticket gilt nicht auf Fernverkehrszügen der ÖBB und DB sowie auf Fahrradzügen der ÖBB zwischen Lienz und Innichen.

GOLDENE UND DIAMANTENE HOCHZEIT



vlnr: BH-Mann Christian Bidner, Fam. Strigl, Fam. Palla, Fam. Schellhorn, Fam. Brandauer, Fam. Sedlak, Frau Graus, Bgm. Wechner

Am Donnerstag, den 23. Mai 2013 konnten Bürgermeisterin Hedi Wechner und Bezirkshauptmann Dr. Christian Bidner gleich an sechs Wörgler Jubelpaare die Jubelgabe im feierlichen Rahmen überreichen. Bei einem gediegenen Mittagessen und anregenden Gesprächen im Gasthof Weißes Lamm klang die kleine Mittagsfeier aus. Wir wünschen noch viele glückliche Jahre!

Goldene Hochzeit (50 Jahre):
Anna-Elisabeth und Arthur Strigl
Regina und Ernst Graus
Christine und Viktor Palla
Helga und Augustin Schellhorn
Christine und Klaus Sedlak

Diamantene Hochzeit (60 Jahre):
Martha Maria und Michael Brandauer



INTERRELIGIÖSE ZUSAMMENKUNFT IM WÖRGL

(wma) Das Integrationszentrum Wörgl organisierte vor über zwei Jahren das erste Mal eine interreligiöse Zusammenkunft im Wörgler Pfarrhof. „komm!unity“ organisierte das zweite interreligiöse Zusammentreffen von Mitgliedern und Vertretern der römisch - katholischen Kirche, der serbisch - orthodoxen Kirche und der muslimischen Religion unter dem Titel „Tag der Begegnung in Wörgl“.

Die Vertreter der verschiedenen Religionen wurden vom Wörgler Stadtpfarrer

Dekan Theo Mairhofer geladen, als Erstes wurde die Wörgler Stadtpfarrkirche besichtigt, wobei Pfarrer Theo Mairhofer und Diakon Toni Angerer einen Einblick in die Wörgler Kirchengeschichte gaben. Nach dem Rundgang durch die Kirche wurden die Vertreter der verschiedenen Religionen ins Tagungshaus Wörgl zu einer interreligiösen Diskussion gebeten. Dabei wurden die Religionen und ihre eventuellen Eigenheiten von den jeweiligen Religionsvertretern erklärt. Eigentlich, so stellte man fest, sind die

verschiedenen Religionen im Inhalt gar nicht so weit auseinander. Letztendlich wird immer nur an einen Gott, welchen Namen auch immer dieser hat, geglaubt.

Mit einem kleinen Imbiss bedankten sich der Vertreter von der Abteilung Integration des „komm!unity“ Kayahan Kaya und Stadtpfarrer Theo Mairhofer für das Interesse und hoffen, dass diese Zusammenkünfte die Religionen untereinander ein wenig verbinden und zu einem besseren Verständnis beitragen.



DER NEUE DACIA SANDERO UND SANDERO STEPWAY



Dacia Sandero
bereits ab € 7.590,¹

> Servolenkung > ESP[®] mit ASR > 4 Airbags



Dacia Sandero Stepway
bereits ab € 10.290,¹

> SUV Look > Metallic > Nebelscheinwerfer

Jetzt Neu: ESP[®] serienmäßig
für alle Dacia PKW Modelle!

3 JAHRE
GARANTIE
ODER 100.000 KM

www.dacia.at

1) Unverb. empf. Listenpreis inkl. USt und NoVA zzgl. € 180,- netto Auslieferungspauschale gültig bei Kauf bis 30.06.2013. Nur für Konsumenten. Gesamtverbrauch 3,8-5,8 l/100 km, CO2-Emission 99-135 g/km homologiert gemäß NEFZ. Änderungen, Satz- und Druckfehler vorbehalten. Symbolfoto.

DACIA
GRUPE PEUGEOT

LANGEBNER GmbH Innsbrucker Str. 63, 6300 Wörgl, Tel. 05332/72578

DAHEIM IM HEIM



© Seniorenheim

1



© Seniorenheim

6



© Seniorenheim

7



© Seniorenheim

2



© Seniorenheim

8



© Seniorenheim

3



© Seniorenheim

9



© Seniorenheim

4



© Seniorenheim

10



© Seniorenheim

5

Besuch Kindergarten Bruckhäusl: 1 Liedervortrag auf der Station, 2 Besuch der Waschküche, 3 Gesunde Jause zum Abschluss. **Gemeinsames Kochen:** 4 Kochgruppe Bewohner. **Theaterbesuch bei der Stadtbühne:** 5 Viele Bewohner wieder dabei, 6 Herr Josef Egger, 7 Annemarie mit Frau Singer, 8 Elfriede mit Frau Gamper, 9 und 10 bei der Aufführung

BETREUUNG UND PFLEGE IN WÖRGL

Die demographische Entwicklung unserer Bevölkerung, die strukturellen Änderungen in den Familien und Wohngemeinschaften und die Erkenntnis, dass die finanziellen Mittel zusätzlich verknappten, sind uns allen bekannt. Gerade deshalb sehen wir es als unsere Aufgabe, den pflegebedürftigen Wörglerinnen und Wörglern und auch deren Angehörigen das bestmögliche Angebot an Unterstützung, Betreuung und Pflege zu bieten.

tracht des größeren Pflege- und Betreuungsbedarfes nicht mehr das Allheilmittel. Hier ist ein Umdenken notwendig! Die Aufnahme ins Seniorenheim kann ohne entsprechende Pflegebedürftigkeit und Ausschöpfung aller weiteren Angebote nicht mehr so einfach gewährleistet werden.

Dies bedeutet für uns, dass wir gemeinsam als Anlaufstelle für Ihre Anfragen zur

Verfügung stehen und Sie gerne individuell beraten, begleiten und unterstützen.

Eine weitere tragende Säule sind die pflegenden Angehörigen, die durch ihren Einsatz für die Familie ein hohes Maß an Wertschätzung und Anerkennung verdienen! Hier sehen wir es als unseren Auftrag, diese Angehörigen zu entlasten und ihnen durch Hilfestellung, Tagesbetreuung, Kurzzeitpflege etc. zur Seite zu stehen. Ab Herbst 2013 wird für pflegende Angehörige ein Stammtisch angeboten.

Selbstverständlich beraten wir Sie auch gerne über unsere Angebote hinaus und stehen auch mit den vielen sozialen Vereinen und Hilfswerken in Verbindung.

Voller Zuversicht blicken wir auf die Herausforderungen der nächsten Jahre und möchten für Sie da sein, wenn Sie uns brauchen.



Von vorne links nach hinten rechts : Christine Deutschmann, Helga Holzner, Maria Steiner, Werner Massinger, Michaela Kogler, Franz Stifter, Evelyn Treichl, Harald Ringer; Michaela Fabiankovits

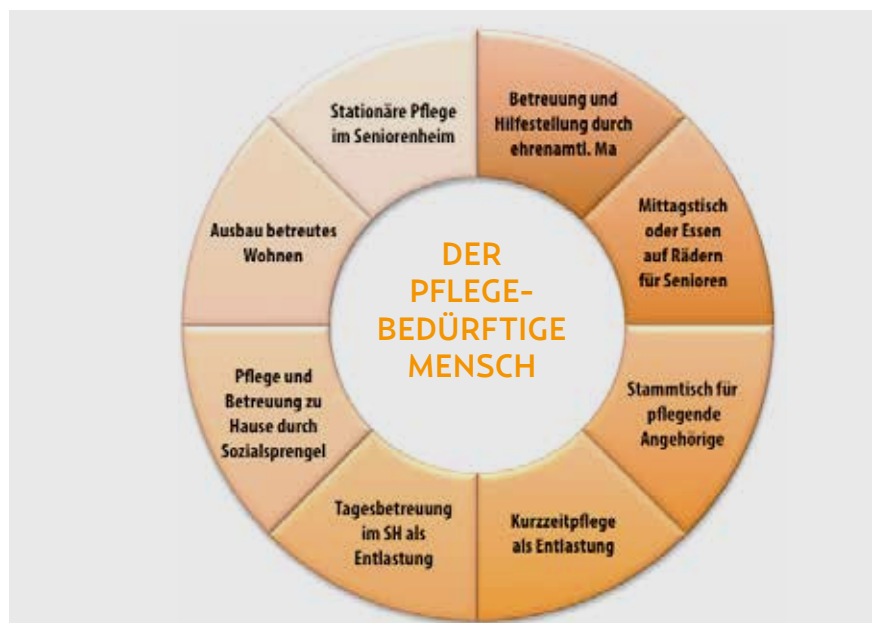
DIE BETREUUNG UND PFLEGE IN WÖRGL BASIERT MITTLERWEILE AUF MEHREREN SÄULEN DER STADTGEMEINDE WÖRGL:

Gesundheits- und Sozialsprengel
Seniorenheim
Ehrenamtskoordination

Durch die gelebte Zusammenarbeit zwischen Seniorenheim, Sozialsprengel, Stadtgemeinde und Ehrenamtskoordination bieten wir professionelle Beratung über die Möglichkeiten der Pflege und Betreuung und versuchen im persönlichen Gespräch die individuelle Leistung für den Hilfesuchenden zu finden.

„So lange wie möglich zu Hause“ bzw. „STATIONÄR – so viel wie nötig, MOBIL – so viel wie möglich“ ist nicht nur der Wunsch der meisten Menschen, sondern derzeit auch das aktuelle Thema der Landesregierung. Gemeinsam sind wir für Sie da, um Ihnen Sicherheit zu geben. Denn, erst wenn wir die Gewissheit haben, dass unsere Leistungen auch exakt dem entsprechen, was wir für uns selbst einmal wünschen, sind wir auf dem richtigen Weg.

Stationäre Pflegeplätze sind in Anbe-



FAHRRADMESSE ELDORADO





Bild 1: Thomas Zwanowetz und Raphael Gwiggner (Radunion Unterland) **Bild 2:** Tamara Margreiter und Lisa Manzl **Bild 3:** Martin Mallaun, Gitti Windisch, Hanni Mallaun und Marco Ungericht **Bild 4:** Sigi Unterer und Uschi Moser **Bild 5:** Polizei Wörgl: Michael Hauser, Julia Dalpra und Thomas Spanring **Bild 6:** Hannes Dabernig, Monika und Alena Salcher **Bild 7:** Verena Rieser und Joshua Rieder **Bild 8:** „The Third Man Band“ **Bild 9:** Vanessa Haas **Bild 10:** Verein „Radclub Wörgl“ mit Albert Thaler und Hans Sulzenbacher **Bild 11:** Therapiehunde Zoe und Wotan mit Silvia Sturmberger und Tanja Bammer **Bild 12:** Verein „Ride in Plesure“: Mike Stanek, Dominik Mariacher, Dave Lemberger, Bobo Ujvari, Kevin Holub und Fabian Stobbe **Bild 13:** Ediz, Useyle und Rüya Kizildogan **Bild 14:** Dennis Fricken und Christoph Huber vom „Klimabündnis Tirol“ **Bild 15:** Kadri Villem und Maureen Moraa **Bild 16:** Helga Ungericht mit BGM Hedi Wechner **Bild 17:** Int. Jugendbegegnung aus New Castle (GB), Info Eck mit Klaus Ritzer

ALTE ANSICHTEN VON WÖRGL



Fuhrpark Aloys Mayr 1970



Fischerfeld um 1930



Auffinger, Bäckerei Mitterer, Alte Post



Wörgl gegen Süden 1955 - 1960



Andreas Hofer-Platz vor 1912

© Heimatmuseum Wörgl

EIN SÜSSES DANKE FÜRS HELFEN

Wörgl. Als kleines Dankeschön für die ständig tätigen Ehrenamtlichen beim Sozial- und Gesundheitssprengel sowie im Seniorenheim Wörgl lud die Stadt am 10. Juni 2013 zum gemütlichen Nachmittag mit Kuchen und Kaffee ins Seniorenheim.

„In beiden Einrichtungen sind bis zu 105 ehrenamtliche Helferinnen und Helfer im Einsatz“, freut sich Wörgls Ehrenamts-Koordinatorin für den Sozialbereich, Christine Deutschmann. Beim Sprengel sind allein 35 Ehrenamtliche mit der Essenzustellung von „Essen auf Rädern“ unterwegs. Im Seniorenheim erledigen 52 Freiwillige allerlei unterstützende Tätigkeiten wie Besuchsdienst, Mithilfe im Hauscafé, bei Bastel- und Gymnastikstunden oder bei der Gartenarbeit. „Wir laden jedes Monat zu einem Ehrenamts-Stammtisch“, so Deutschmann, die weitere Interessierte einlädt, sich ehrenamtlich zu engagieren: „Wir suchen nach wie vor Freiwillige. Auch im Hinblick auf Unterstützung zuhause, damit pflegebedürftige Menschen länger in den eigenen vier Wänden bleiben können. Die Gartenhilfe läuft bereits an, für Haushaltshilfe besteht noch Bedarf.“ Das Durchschnittsalter der Ehrenamtli-



© Veronika Spielbichler

chen, die sich in diesen beiden Sozialeinrichtungen engagieren, liegt zwischen 60 und 65 Jahren, aber auch Jüngere sind dabei. „Der Ehrenamtskatalog ist eine große Hilfe“, erklärt Deutschmann und betont die Verlässlichkeit der HelferInnen: „Ein Anruf genügt, und viele stehen sogar ganz kurzfristig zur Verfügung, wenn wir Hilfe brauchen.“

Für das nicht selbstverständliche Engagement dankten Bürgermeisterin Hedi Wechner und Sozialreferentin Vizebgm. Evelin Treichl ebenso wie die Leitung des Sprengels und des Seniorenheims mit Sprengel-Obfrau Maria Steiner und Geschäftsführerin Michaela Fabiankovits sowie Sprengel-Pflegedienstleiter Franz Stifter und Werner Massinger, Pflegedienstleiter im Seniorenheim Wörgl.

„SENIOREN GERECHT WOHNEN“

Zu einem netten gemütlichen Nachmittag mit Musik und Gedichten lud am Samstag, den 18.05.2013 das „Senioren gerechte Wohnen“, Friedhofstrasse 12 in Wörgl.

Die Veranstaltung wurde von Herrn Wolfgang Hormayr ehrenamtlich geplant und durchgeführt. Für die musikalische Begleitung sorgte Lisa Rabl aus der Wildschönau mit ihrer Harfe. Herr Franz Osl aus Angath trug einige seiner selbstgeschriebenen Gedichte vor. Nach der Begrüßung von Herrn Hormayr und Herrn Diakon Angerer Toni stand einem geselligen, lustigen Nachmittag nichts mehr im Wege.

Ein herzlicher Dank gilt allen fleißigen ehrenamtlichen Helfern, Herrn Wolfgang Hormayr für die Organisation und ganz besonders auch der Firma „Sparzentrale Wörgl“, die es ermöglichte, dass Getränke und Knabberereien kostenlos zur Verfügung standen.



© Veronika Spielbichler

SPIELOTHEK

im Volkshaus Wörgl – 1. Stock.

SOMMERPAUSE

GROSSSPIELVERLEIH jederzeit möglich!

JETZT WIEDER AKTUELL

GROSSSPIELE UND PARTYSPIELE

Ob Gaudiwurm, Wasserrutschplane, Airball, Schildkröte-Turnturtle, Hüpfsäcke Jump, Pedalos, Stelzen, Schwungtuch, Kriechtunnel, Airjump, Jonglier-

teller, Softwurfspiel, Riesensommerski, 4 Gewinnt + Apfelbaum Riesenspiel, Laufdosen, Kullerkegel oder Soft-bowling, NEU: Kinderschminken! Damit wird jede Party, Open Air Fete und Geburtstagsfeier zum absoluten Hit. Verleihpreis € 5,00 pro Großspiel und Woche. Verleih gegen Voranmeldung jederzeit möglich unter Telefon: 0664 / 65 40 624 (Melanie Unterganschnigg) info@spielothek.at

IMOTION UND INFOECK ZIEHEN UM

InfoEck und I-Motion sind umgezogen, der neue Standort befindet sich in der Christian-Plattner-Straße 8. In den neuen Räumlichkeiten ist jetzt auch der Bereich Integration durch Kayahan Kaya vertreten, der wie die Jugendinfo und I-Motion zu dem neu gegründeten Verein komm!unity gehört. Sommertour 2013: Das InfoEck besucht mit seinem Infostand Badeseen und Schwimmbäder im Bezirk – nähere Infos auf www.mei-infoeck.at



Johanna Lugger-Dönmez, Christiane Mayer, Sabrina Widmoser, Kayahan Kaya

Projekt „Natürlich.Gemeinsam“: Öffnung von Vereinen durch gemeinsame Aktivitäten in der Natur als Beitrag zur Integration von Zugewanderten in Kommunen des Bezirks Kufstein – nähere Infos auf www.natuerlichgemeinsam.eu
I-Motion: das Jugendprojekt sorgt für sinnvolle Freizeitbeschäftigung, auch in den Ferien – nähere Infos unter 050.6300.6450 und im InfoEck
Öffnungszeiten InfoEck: Di, Mi und Do von 13 bis 17 Uhr und nach Vereinbarung.

FUN&ACTION

Jugendzentrum Zone veranstaltet Erlebnistage für Jugendliche

Das Jugendzentrum Zone veranstaltet vom 7. bis 9. Juli 2013 Erlebnistage für Jugendliche. An den 3 actionreichen Tagen können die Kids etwas Besonderes erleben und verschiedene Sportarten ausprobieren. So steht am Sonntag Bowling auf dem Programm, und die Jugendlichen können zeigen, wie man richtig „die Kugel schwingt“. Für die Wasserratten geht's am Montag zum „Bergbadl“ in die Wildschönau, wo man sich erfrischen und beim Beachvolleyballspielen erproben kann. Am Dienstag ist Fun und Action in der Area 47 angesagt. Bei dem Outdoor Highlight im Ötztal können sich die Kids beim Blobbing, Klettern und Rutschen unter Beweis stellen.
Anmeldungen sind in der Zone, Brixentalerstraße 23, möglich!

EINLADUNG ZUM FOTOWETTBEWERB

Die Europäische ARGE Landentwicklung und Dorferneuerung veranstaltet im Rahmen eines von der EU geförderten Projekts einen europaweiten Fotowettbewerb unter dem Motto „European rural visions: created by farmers, supported by the EU“.

Ziel des Wettbewerbes ist es, die Attraktivität wie auch die enorme Bedeutung der ländlichen Räume Europas für die gesamte Gesellschaft ins Auge der Betrachter zu rücken. Dabei sind in Motivwahl, Aufnahmeort oder fotografischer Technik der Kreativität keine Grenzen gesetzt. Wichtig ist es für den Veranstalter des Wettbewerbes zu transportieren, dass das „Gesicht“ der ländlichen Kulturlandschaft eines ist, das wesentlich von der Landwirtschaft geprägt wird.

Die besten Fotos werden nicht nur mit attraktiven Preisen belohnt, sondern in Form einer mobilen Ausstellung einem breiten Publikum in ganz Europa zugänglich gemacht.

Der Wettbewerb wird in einer allgemeinen Kategorie sowie in einer Sonderkategorie für Kinder und Jugendliche bis 14 Jahre ausgelotet.

Einsendeschluss ist der 15. Juli 2013
Neben bäuerlichen Produkten aus ganz Europa gibt es attraktive Urlaubsaufenthalte in Italien und Österreich zu gewinnen.

Teilnahme & technische Anforderungen:
Jede/r TeilnehmerIn darf höchstens 3 Bilder einreichen.

Bitte senden Sie die Fotos als Vorschau-bilder (jpg.- oder tiff.-Datei), 1400 Pixel breit oder hoch (dürfen geschärft werden), mit dem Betreff „Fotowettbewerb“ unter Angabe des/der BildautorIn und des Aufnahmeortes per eMail (max. 5 MB pro Mail, Sprache Englisch oder Deutsch) an info@landentwicklung.org.

Die FotografInnen von Bildern, die für die mobile Ausstellung verwendet werden sollen, werden gesondert aufgefordert, die Bilder als Feindaten einzureichen: Diese müssen für einen großformatigen Druck geeignet sein und einen eindeutigen RGB-Farbraum aufweisen. Daten auf keinen Fall interpolieren!

DAS NÄCHSTE STADTMAGAZIN WÖRGL

REDAKTIONSSCHLUSS FÜR DAS STADTMAGAZIN WÖRGL IST DER 10. JULI 2013, UND ES ERSCHEINT AM 26. JULI 2013.

IMOTION FÖRDERT GEMEINSCHAFTSSINN

Insgesamt 8 I-Motion Jugendliche unterstützten die Kindergartenpädagoginnen vom Kinderhaus Miteinander bei einem Bastelnachmittag.



Diese Erfahrung ist für die Jugendlichen sehr nützlich, da sie in die Rolle einer Pädagogin hinein schlüpfen können. An einem anderen Tag verteilte Madita Flyer für das kommende Breznsuppenfest in Wörgl, ganz keck und schnell mit den Rollenblades.

WIE KINDER MIT VERLUST LEBEN

Wie Kinder mit dem Verlust einer geliebten Person leben lernen

Kinder lässt der Tod meist noch sprachloser und hilfloser zurück als Erwachsene. Zu viel Unvorstellbares und Unfassbares ereignet sich für sie. Manche reagieren darauf mit Schuldgefühlen, andere schwanken zwischen Aggression und Regression, wieder andere haben vor allem Angst, nun auch noch den anderen Elternteil zu verlieren.

Begleitungen für Kinder und Jugendliche nach dem Tod eines nahestehenden Menschen werden in Tirol in folgenden Regionen angeboten: Innsbruck-Land, Innsbruck-Stadt, Imst, Kitzbühel, Kufstein, Landeck, Reutte und Schwaz.

Nähere Informationen:
RAINBOWS-Tirol, MMag. Barbara Baumgartner, 0512/579930, 0650/9578869, tirol@rainbows.at, www.rainbows.at

EIN ZEICHEN
HÖCHSTER
QUALITÄT

Made in
Europe

www.kia.com

Sportlicher Europäer. Von Kopf- bis Fußraum.



Ab € 14.990,-¹⁾

pro_ceed



The Power to Surprise



BIG DEAL
€ 99,-¹⁾ RATE

€ 1.500,-
EINTAUSCHBONUS²⁾

AUTOHAUS KIRCHBICHL BRUNNER Kirchbichl • Loferer Str. 10
Telefon 05332-72517
www.autobrunner.at

CO₂-Emission: 145-97 g/km, Gesamtverbrauch: 3,7-6,1 l/100km

Symbolfoto zeigt pro_ceed GT. Angebote gültig bis auf Widerruf. Bankübliche Bonitätskriterien vorausgesetzt. Die Abwicklung der Finanzierung erfolgt über Kia Finance powered by Santander Consumer Bank GmbH, Stand 01|2013. Druckfehler, Irrtümer und Änderungen vorbehalten. 1) Berechnungsbeispiel am Modell Kia pro_ceed 1.4 CVVT Cool inkl. Bluetooth: Aktionspreis inkl. aller Abgaben und € 1.500,00 Eintauschbonus: € 14.990,00; Anzahlung € 4.990,00; Sollzinssatz 2,90% p.a.; Effektivzinssatz 3,99% p.a.; Bearbeitungsgebühr € 100,00; Erhebungsspesen € 77,00; mtl. Kontoführungsgebühr bei Einzugsermächtigung € 2,90; Laufzeit 48 Monate; Restwert € 6.400,00; mtl. Rate € 99,14; Gesamtkreditbetrag € 10.000,00; zu zahlender Gesamtbetrag € 11.297,92. 2) € 1.500,- Eintauschbonus für Ihren Gebrauchten beim Kauf eines neuen Kia cee'd 1.4 CVVT Cool. *) 7 Jahre/150.000km Werksgarantie.

Was, wenn Design Schönheit mit Kraft verbindet?



zoom-zoom

KODO Design fängt die Schönheit und Dynamik von Bewegung ein. Das athletische Design des neuen Mazda6 harmoniert perfekt mit der innovativen SKYACTIV Technologie und der neuen i-ELOOP Bremsenergieerückgewinnung. Der starke 150-PS-Dieselmotor mit einem Drehmoment von 380 Nm verbraucht nur 3,9 Liter/100 km. Verbunden mit i-ACTIVSENSE mit adaptivem Tempomat, Spurwechselassistent und Bremsassistent wird Fahrspaß neu definiert.

DER NEUE MAZDA6. LEIDENSCHAFTLICH ANDERS.

www.mazda6.at

Verbrauchswerte: 3,9-6,4 l/100 km, CO₂-Emissionen: 104-150 g/km. Symbolfoto.

AUTOHAUS KIRCHBICHL BRUNNER Kirchbichl • Loferer Str. 10
Telefon 05332-72517
www.autobrunner.at

